

# Gigaset

## N720 DECT IP

### Multicell System

Instalacja, konfiguracja i obsługa

**Gigaset**pro

INSPIRING CONVERSATION.



# Gigaset N720 DECT IP Multicell System ...

---

...wielokomórkowy system DECT IP, umożliwiający telefonię internetową i nieograniczoną swobodę ruchu podczas połączeń w małych i średnich firmach.

## **Telefonia internetowa dla maksymalnie 100 użytkowników**

Umożliwia pracownikom firmy wykonywanie połączeń przez Internet i jednocześnie korzystanie z zalet telefonii DECT:  
dostępność w sieci DECT i swobodę ruchu podczas wykonywania połączeń.

## **Centralne zarządzanie funkcjami telefonicznymi na stanowisku zarządzania**

Zarządzanie systemem telefonicznym Gigaset za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze. Zapisywanie konfiguracji systemu telefonicznego na komputerze.

## **Organizowanie i synchronizowanie stacji bazowych**

Rejestrowanie stacji bazowych należących do sieci DECT i definiowanie hierarchii synchronizacji. Jeśli stacje bazowe są odległe od siebie, można utworzyć niezależne klastry DECT i zarządzać nimi z centralnego punktu.

## **Zarządzanie słuchawkami**

Rejestrowanie słuchawek w sieci DECT. Konfigurowanie połączeń VoIP oraz sieciowych i indywidualnych skrzynek pocztowych dla pracowników firmy.

## **Centralne udostępnianie ważnych funkcji**

Możliwość udostępniania publicznych i firmowych książek telefonicznych pracownikom.

## **Internet na telefonach Gigaset**

Funkcja Centrum informacji umożliwia dostarczanie informacji z Internetu, specjalnie przygotowanych do wyświetlania na zarejestrowanych słuchawkach.

## **Praktyczne funkcje**

Programowalne klawisze wyświetlacza na zarejestrowanych słuchawkach umożliwiają szybki dostęp do ważnych funkcji telefonu lub odczytywanie wiadomości e-mail na telefonie (bez użycia komputera).

Dodatkowe informacje o telefonie są dostępne pod adresem [www.gigaset.com/pro/gigasetn720](http://www.gigaset.com/pro/gigasetn720)

**Życzymy dobrej zabawy podczas korzystania z nowego systemu telefonicznego!**

# Spis treści

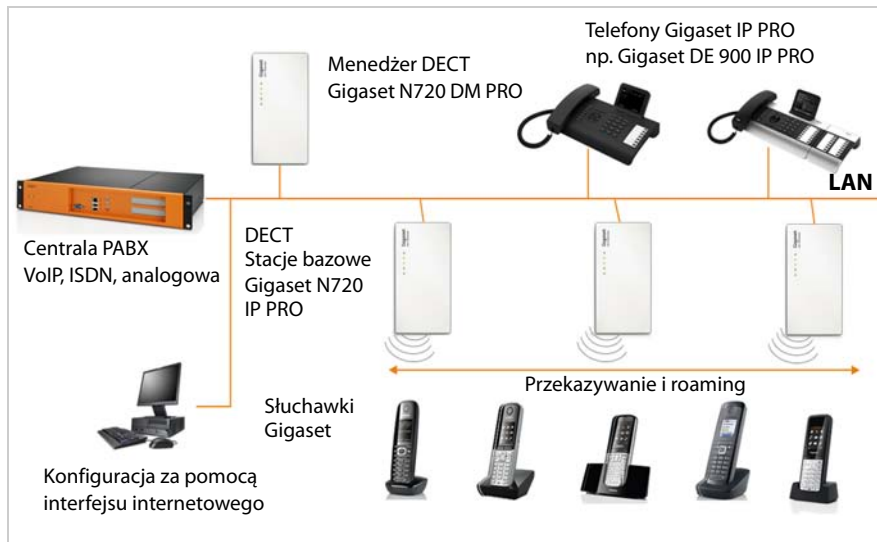
<b>Gigaset N720 DECT IP Multicell System ...</b>	<b>3</b>
<b>Wprowadzenie</b>	<b>6</b>
<b>Uwagi dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>9</b>
<b>Pierwsze kroki</b>	<b>10</b>
Sprawdzanie zawartości opakowania	10
Instalowanie stacji bazowych i menedżera DECT – procedura	11
Podłączanie stacji bazowych i menedżera DECT	12
Podłączanie urządzeń do sieci lokalnej i Internetu	14
Montowanie urządzeń na ścianie	16
Przygotowanie systemu telefonicznego do użytkowania	17
Sposób postępowania	21
<b>Informacje dotyczące używania urządzenia</b>	<b>22</b>
Diody LED	22
Resetowanie ustawień urządzenia	24
Drzewo menu (słuchawki)	26
Konwencja opisu kroków obsługi	27
<b>Wykonywanie połączeń</b>	<b>29</b>
Połączenia	29
Kończenie połączenia	30
Odbieranie połączenia	31
Prezentacja numeru wywołującego	31
Połączenie oczekujące podczas połączenia	33
Inicjowanie oddzwonienia	33
Inicjowanie połączenia konsultacyjnego	34
Przełączanie połączeń	34
Przekazywanie połączenia do innego użytkownika	35
Połączenia anonimowe	35
Gigaset HDSP – telefonia o doskonałej jakości dźwięku	36
<b>Konfigurowanie funkcji telefonu</b>	<b>37</b>
Włączanie/wyłączanie funkcji połączeń oczekujących	37
Używanie funkcji przekierowywania połączeń (CF)	37
Nie przeszkadzać	38
<b>Używanie książek telefonicznych</b>	<b>39</b>
Używanie firmowych książek telefonicznych	40
Używanie sieciowych książek telefonicznych	41
<b>Używanie list połączeń</b>	<b>44</b>
Wyświetlanie wpisów	44
Wybieranie numeru z listy	45
Kopiowanie wpisu z listy połączeń do lokalnej książki telefonicznej	45
Usuwanie wpisu/listy	45

<b>Wyświetlanie wiadomości</b> .....	<b>46</b>
Używanie skrzynki poczty głosowej .....	46
Powiadomienia o wiadomościach e-mail .....	48
<b>Centrum informacji – stały dostęp do Internetu z telefonu</b> .....	<b>52</b>
Uruchamianie Centrum informacji, wybieranie usług informacyjnych .....	52
Logowanie do spersonalizowanych usług informacyjnych .....	53
Obsługa Centrum informacji .....	54
<b>Ustawienia systemowe i ustawienia na słuchawce</b> .....	<b>56</b>
Data i godzina .....	56
Szybki dostęp do funkcji .....	57
<b>Konfigurowanie systemu na menedżerze DECT</b> .....	<b>59</b>
Używanie konfiguratora internetowego .....	59
Menu konfiguratora internetowego .....	64
Podłączanie menedżera DECT do sieci lokalnej (sieci LAN/routera) .....	65
Konfigurowanie i synchronizowanie stacji bazowych .....	69
Ustawienia zabezpieczeń .....	73
Konfigurowanie operatorów VoIP .....	75
Konfigurowanie słuchawek .....	77
Dodatkowe ustawienia dotyczące wykonywania połączeń .....	84
Usługi informacyjne .....	91
Sieciowe książki telefoniczne .....	92
Zarządzanie urządzeniem .....	96
Stan menedżera DECT i stacji bazowych .....	101
<b>Obsługa klienta</b> .....	<b>102</b>
Pytania i odpowiedzi .....	102
Informacje o obsłudze telefonów VoIP Gigaset przy użyciu routerów z funkcją translacji adresów sieciowych (NAT) .....	104
Sprawdzanie informacji serwisowych .....	106
<b>Środowisko</b> .....	<b>106</b>
Nasza troska o środowisko .....	106
System zarządzania środowiskowego .....	107
Utylizacja .....	107
<b>Dodatek</b> .....	<b>107</b>
Konserwacja .....	107
Kontakt z cieciami .....	108
Zatwierdzenie Gigaset N720 IP PRO .....	108
Zatwierdzenie Gigaset N720 DM PRO .....	108
Specyfikacje .....	109
<b>Słownik</b> .....	<b>110</b>
<b>Akcesoria</b> .....	<b>123</b>
<b>Indeks</b> .....	<b>127</b>

# Wprowadzenie

Gigaset N720 DECT IP Multicell System to wielokomórkowy system DECT, umożliwiający podłączenie stacji bazowych DECT do centrali PABX VoIP. Łączy możliwości telefonii IP z używaniem telefonów DECT.

Poniższa ilustracja przedstawia składniki systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System i jego rozmieszczenie w środowisku telefonii IP:



## ◆ Menedżer DECT Gigaset N720 DM PRO

Stacja centralnego zarządzania siecią DECT. W każdej instalacji musi znajdować się jeden menedżer DECT. Menedżer DECT

- Zarządza maksymalnie 20 stacjami bazowymi DECT
- Zarządza maksymalnie 100 słuchawkami w systemach wielokomórkowych
- Umożliwia podział na podsieci (tworzenie klastrów, patrz **Klaster**)
- Stanowi interfejs do centrali PABX IP (np. Gigaset T500 PRO/T300 PRO)

Menedżer DECT zapewnia internetowy interfejs użytkownika, umożliwiający konfigurowanie i administrowanie siecią DECT.

Rozpoczęcie pracy z menedżerem DECT → [s. 11](#)

Konfigurowanie sieci DECT za pomocą internetowego interfejsu użytkownika → [s. 59](#)

## ◆ Gigaset N720 IP PRO Stacje bazowe Gigaset N720 IP PRO DECT

- Są to komórki sieci telefonicznej DECT.
- Każda stacja bazowa może zarządzać maksymalnie ośmioma jednoczesnymi połączeniami.

Rozpoczęcie pracy ze stacjami bazowymi → [s. 11](#)

Konfigurowanie stacji bazowych → [s. 69](#)

### ◆ Słuchawki Gigaset

- Można podłączyć maksymalnie 100 słuchawek i wykonywać jednocześnie 30 połączeń DECT (rozmów, sprawdzania wiadomości e-mail, połączeń z sieciowymi książkami telefonicznymi i Centrum informacji).  
Zalecane są następujące słuchawki: Gigaset SL610H PRO, SL400H, S810H, E49H. Dodatkowe informacje na temat funkcji słuchawek w odniesieniu do stacji bazowych Gigaset można znaleźć w sekcji **Akcesoria** (→ s. 126) oraz na stronie **Service** pod adresem [www.gigaset.com/pro/gigasetn720](http://www.gigaset.com/pro/gigasetn720) w Internecie.
- Abonenci mogą odbierać lub inicjować na słuchawkach połączenia we wszystkich komórkach DECT (**Roaming**), a także przechodzić między komórkami DECT podczas połączenia (**Przekazanie**). Przekazywanie jest możliwe tylko w tym samym klastrze.

Konfigurowanie słuchawek → s. 77

Funkcje słuchawki w systemie Gigaset N720 DECT IP Multicell System opisano w tym dokumencie na przykładzie słuchawki Gigaset SL610H PRO. Szczegółowe informacje o tej słuchawce i innych zatwierdzonych słuchawkach Gigaset można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi. Znajdują się one na dysku CD dołączonym do produktu oraz w Internecie, pod adresem <http://www.gigaset.com>.

### ◆ Centrala PABX

System telefoniczny DECT można podłączyć do centrali PABX telefonii VoIP, ISDN lub analogowej, takiej jak centrala

- Gigaset T500 PRO lub T300 PRO
- Centrala PABX innego producenta
- Centrala PABX w Internecie (na hoście)

Centrala PABX

- Ustanawia połączenie z publiczną siecią telefoniczną
- Umożliwia centralne zarządzanie połączeniami telefonicznymi, książkami telefonicznymi, skrzynkami poczty głosowej

### ◆ Tworzenie klastrów za pomocą systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System

Stacje bazowe DECT zainstalowane w lokacji można podzielić na kilka niezależnych grup (klastrów) i zarządzać nimi za pomocą jednego menedżera DECT Gigaset N720 DM PRO (→ s. 72).

To znaczy, że domenami DECT odległymi od siebie można zarządzać z centralnego punktu. Menedżer DECT jest połączony ze stacjami bazowymi i centralą PABX przez sieć lokalną. Dzięki temu nie jest zależny od zasięgów DECT. Zapewnia to dostęp co centralnie skonfigurowanych połączeń IP, książek telefonicznych itd. Przekazywanie słuchawek między klastrami nie jest jednak możliwe.

### Planowanie sieci bezprzewodowej DECT

Dobrze zaplanowana sieć bezprzewodowa DECT jest niezbędna do pracy systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System z dobrą jakością połączeń i wystarczającymi możliwościami połączenia dla wszystkich abonentów we wszystkich budynkach i obszarach obsługiwanych przez centralę PABX. Podczas podejmowania decyzji o niezbędnej liczbie stacji bazowych i ich rozmieszczeniu należy wziąć pod uwagę zarówno wymaganą pojemność centrali PABX i jej zasięg bezprzewodowy, jak i wiele czynników środowiskowych.

Dokument „Gigaset N720 DECT IP Multicell System ? Instrukcja planowania lokacji i pomiarów” znajdujący się na dołączonym do produktu dysku CD ułatwia planowanie wielokomórkowej sieci DECT, przedstawia niezbędne prace przygotowawcze przed instalacją oraz opisuje sposób wykonywania pomiarów w celu określenia najlepszych umiejscowień stacji bazowych. Instrukcje te należy przeczytać przed rozpoczęciem instalacji.

Firma Gigaset oferuje również urządzenie Gigaset N720 SPK PRO (zestaw do planowania lokacji), ułatwiające pomiar zasięgu bezprzewodowego oraz jakości sygnału w sieci DECT. Informacje na temat konfigurowania i używania sprzętu pomiarowego Gigaset zawiera również dokument „Gigaset N720 DECT IP Multicell System ? Instrukcja planowania lokacji i pomiarów”.



## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcją obsługi.



Należy używać tylko zasilacza wskazanego na urządzeniu.



Urządzenie może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy brać pod uwagę warunki techniczne panujące w danym środowisku (np. gabinecie lekarskim).

W razie używania urządzenia medycznego, takiego jak rozrusznik serca, należy skonsultować się z jego producentem. Producent udzieli porady w kwestii podatności urządzenia na zewnętrzne źródła energii o wysokiej częstotliwości. Rozdział **Dodatek** zawiera dane techniczne tego produktu Gigaset.



Urządzenia nie są wodoszczelne. W związku z tym, nie wolno ich instalować w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki lub prysznice.



Nie należy używać urządzeń w środowiskach, w których zachodzi ryzyko eksplozji (np. warsztatach lakierniczych).



Urządzenie Gigaset należy przekazywać osobom trzecim wraz z instrukcją obsługi.



Uszkodzone urządzenia należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w naszym serwisie, ponieważ mogą zakłócać działanie innych usług bezprzewodowych.

### Uwaga!

- ◆ Niektóre funkcje opisane w tej instrukcji obsługi są niedostępne w niektórych krajach.
- ◆ Awaria zasilania uniemożliwia używanie urządzeń. **Nie są możliwe również połączenia alarmowe.**

## Pierwsze kroki

---

### Sprawdzanie zawartości opakowania



- 1 Jeden menedżer DECT Gigaset N720 DM PRO **lub**
- 2 Jedną stację bazową Gigaset N720 IP PRO
- 3 Jeden dysk CD zawierający instrukcję obsługi (Gigaset N720 DM PRO)  
Zawiera na przykład dokument „Gigaset N720 DECT IP Multicell System - Instrukcja planowania lokacji i pomiarów”, → **s. 8**

#### **Uwaga!**

Urządzenia systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System są zasilane za pomocą technologii Power over Ethernet (PoE). Jeśli nie jest używany przełącznik Ethernet z funkcją PoE i konieczny jest zasilacz podłączony do sieci elektrycznej, można zamówić go jako akcesorium (→ **s. 123**).

### Aktualizacje

Po wprowadzeniu nowych lub ulepszonych funkcji urządzenia Gigaset udostępniane są aktualizacje oprogramowania firmware, które można pobrać do menedżera DECT i stacji bazowej (→ s. 100). Jeśli nowe oprogramowanie wprowadza zmiany działania telefonu, nowa wersja tej instrukcji obsługi lub niezbędne zmiany są publikowane w Internecie na stronie

[www.gigaset.com/pro](http://www.gigaset.com/pro)

Wybierz produkt, aby otworzyć odpowiednią stronę produktu stacji bazowej. Strona ta zawiera łącze do instrukcji obsługi.

Informacje na temat sprawdzania aktualnie załadowanej wersji oprogramowania firmware menedżera DECT znajdują się na → s. 100 i s. 106.

## Instalowanie stacji bazowych i menedżera DECT – procedura

### Uwaga!

Przed rozpoczęciem instalowania urządzeń należy zapoznać się z dokumentem „Gigaset N720 DECT IP Multicell System - Instrukcja planowania lokacji i pomiarów”.

- ▶ Podczas instalowania stacji bazowych należy wziąć pod uwagę warunki techniczne rozmieszczania i instalacji, przedstawione w dokumencie „Gigaset N720 DECT IP Multicell System -Instrukcja planowania lokacji i pomiarów”.
- ▶ Stacje bazowe należy zainstalować w miejscach wyznaczonych podczas planowania i pomiarów sieci bezprzewodowej DECT.
- ▶ Urządzenie Gigaset N720 DM PRO (menedżera DECT) można zainstalować w dowolnym miejscu znajdującym się w zasięgu sieci lokalnej. Nie trzeba go instalować w zasięgu sieci bezprzewodowej DECT.
- ▶ Stacje bazowe Gigaset N720 IP PRO i menedżer DECT Gigaset N720 DM PRO są przeznaczone do montażu na ścianie (→ s. 16).

### Uwaga!

- ◆ Urządzenia są przeznaczone do użytku w suchych pomieszczeniach, w temperaturach z zakresu od +5°C do +45°C.
- ◆ Urządzeń nie wolno wystawiać na działanie źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego ani innych urządzeń elektrycznych.
- ◆ Urządzenie Gigaset należy chronić przed wilgocią, pyłem oraz agresywnymi chemicznie płynami i oparami.

## Podłączanie stacji bazowych i menedżera DECT

Aby możliwe było wykonywanie połączeń VoIP za pomocą systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System, spełnione muszą być następujące warunki:

- ◆ Menedżer DECT jest zainstalowany
- ◆ Menedżer DECT i stacja bazowa są podłączone do sieci lokalnej (→ s. 14)
- ◆ Zarejestrowana jest co najmniej jedna stacja bazowa (→ s. 17)
- ◆ W systemie telefonicznym zarejestrowana jest co najmniej jedna słuchawka (→ s. 18)

Wykonaj następujące kroki w podanej kolejności, najpierw w celu zainstalowania menedżera DECT, a następnie wszystkich stacji bazowych:

- 1 Podłącz kabel zasilający do urządzenia i w razie potrzeby do sieci elektrycznej.
- 2 Podłącz stację bazową do routera/przełącznika, aby uzyskać dostęp do sieci lokalnej i przeprowadzić konfigurację za pomocą konfiguratora internetowego.
- 3 Zamontuj urządzenie w wyznaczonym miejscu na ścianie.

### Uwaga!

System Gigaset N720 DECT IP Multicell System jest wystarczająco zasilany za pomocą technologii PoE (Power over Ethernet), jeśli urządzenie jest podłączone do przełącznika Ethernet z funkcją PoE (PoE klasy IEEE802.3af). W takim przypadku **nie** trzeba podłączać urządzenia do sieci elektrycznej i krok 1 można pominąć.

## Podłączanie kabla zasilającego

### Uwaga!

Jest to wymagane tylko w przypadku, gdy urządzenie nie jest zasilane za pomocą technologii PoE.

Jeśli technologia PoE nie jest używana, zasilacz musi być **przez cały czas podłączony**, ponieważ urządzenie nie działa bez zasilania.



- 1 Podłącz wtyk kabla zasilającego zasilacza do gniazda z tyłu urządzenia.
- 2 Ułóż kabel we wgłębieniu.
- 3 Włóż zasilacz do gniazda sieci elektrycznej.

### Uwaga!

Należy używać tylko zasilacza zalecanego w sekcji **Akcesoria**, ( → s. 123).

## Podłączanie urządzeń do sieci lokalnej i Internetu

### Powiadomienie

Po połączeniu z Internetem urządzenie automatycznie łączy się z serwerem pomocy technicznej Gigaset w celu ułatwienia konfiguracji urządzeń i umożliwienia komunikacji z usługami internetowymi.

W tym celu menedżer DECT wysyła następujące informacje po uruchomieniu systemu, a następnie co pięć godzin:

- ◆ Numer seryjny/katalogowy
- ◆ Adres MAC
- ◆ Adres IP urządzenia Gigaset w sieci LAN/jego numery portów
- ◆ Nazwa urządzenia
- ◆ Wersja oprogramowania

Następujące dane są przesyłane raz dziennie.

- ◆ Liczba zarejestrowanych słuchawek
- ◆ Informacje dotyczące poszczególnych słuchawek: identyfikator DECT (IPUI), typ urządzenia, nazwa użytkownika i nazwa wyświetlana

Na serwerze pomocy technicznej informacje te są powiązywane z istniejącymi informacjami specyficznymi dla urządzenia:

- ◆ Hasła systemowe/specyficzne dla urządzenia

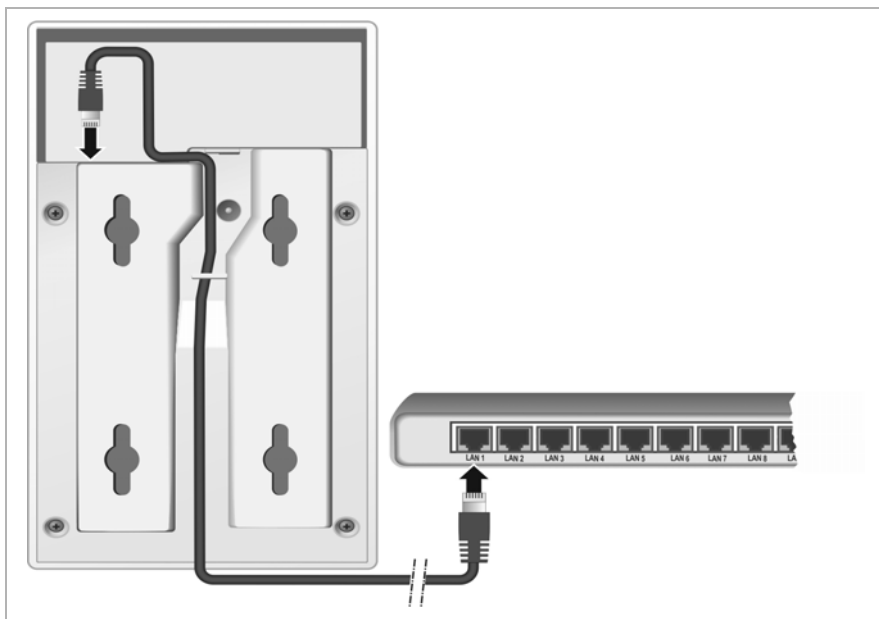
Stacje bazowe i menedżer DECT mają złącze sieci LAN, za pomocą którego można podłączyć je do sieci lokalnej za pośrednictwem przełącznika/koncentratora lub bezpośrednio za pomocą routera. Do telefonii internetowej niezbędna jest centrala PABX VoIP. Dostęp do niej musi być możliwy przez sieć lokalną, a centrala musi mieć dostęp do sieci (Internetu i/lub sieci telefonicznej, analogowej lub ISDN). W przeciwnym razie możliwe będzie jedynie wykonywanie połączeń w sieci LAN.

Niezbędny jest również komputer podłączony do sieci lokalnej, umożliwiający konfigurowanie systemu telefonicznego za pomocą konfiguratora internetowego.

### Uwaga!

Każda stacja bazowa zawiera dwa moduły DECT mające własne adresy MAC, podłączane do portu sieci LAN za pomocą przełącznika Ethernet.

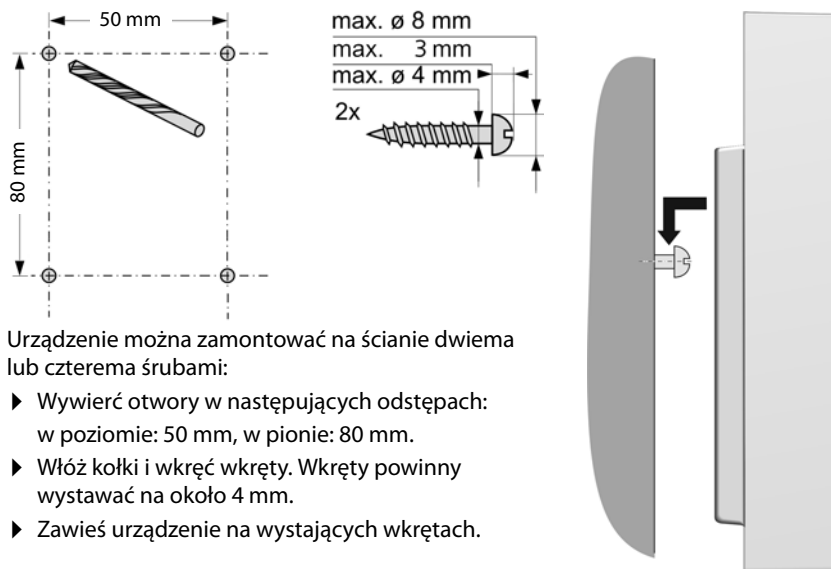
Aby zapobiec ostrzeżeniom dotyczącym zabezpieczeń, należy zezwolić na kaskadowe konteksty adresów MAC w sieci firmowej.



- 1 Podłącz wtyk dostarczonego kabla Ethernet (kategorii 5 z 2 wtykami RJ45) do złącza sieci LAN z tyłu urządzenia.
- 2 Włóż drugi wtyk kabla Ethernet do złącza sieci LAN w routerze.
- 3 Ułóż kabel we wgłębieniu.

## Montowanie urządzeń na ścianie

Gigaset N720 IP PRO (stacje bazowe) i menedżer DECT Gigaset N720 DM PRO są przeznaczone do montażu na ścianie.





## Przygotowanie systemu telefonicznego do użytkowania

W celu rozpoczęcia używania systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System należy wykonać następujące kroki:

- ◆ Zarejestruj stacje bazowe w systemie telefonicznym i zsynchronizuj je
- ◆ Zarejestruj słuchawki w systemie telefonicznym, skonfiguruj je i przypisz konta VoIP

### Rejestrowanie stacji bazowych w menedżerze DECT

Przed rozpoczęciem rejestrowania stacji bazowych upewnij się, że masz dostęp do planów instalacji utworzonych w fazie planowania sieci DECT.

Niezbędne są **adresy MAC** instalowanych stacji bazowych oraz następujące dane planistyczne:

- ◆ **Nazwa, lokalizacja**

Można wybrać dowolną nazwę dla stacji bazowej. Powinna zawierać również lokalizację, ułatwiającą szybkie znalezienie urządzenia Gigaset N720 IP PRO w celu konserwacji.

- ◆ **Poziom synchronizacji**

Stacje bazowe tworzące sieć bezprzewodową DECT muszą się wzajemnie synchronizować ze sobą w celu zapewnienia bezproblemowego przenoszenia słuchawek między komórkami (przekazywania).

Stacja bazowa w wielokomórkowej sieci często ma niewystarczające połączenie z niektórymi innymi stacjami bazowymi, więc konieczne jest skonfigurowanie hierarchii synchronizacji.

Szczegółowe informacje o planowaniu synchronizacji zawiera dokument „Gigaset N720 DECT IP Multicell System - Instrukcja planowania lokacji i pomiarów”.

- ◆ **Struktura klastra**

Grupy stacji bazowych znajdujących się w dużej odległości od siebie należy przypisać do różnych klastrów.

#### **Uwaga!**

Synchronizacja zawsze dotyczy klastra. Można skonfigurować kilka klastrów nie synchronizujących się wzajemnie, a wówczas nie jest możliwe przekazywanie między klastrami.

Aby zarejestrować stacje bazowe, należy skonfigurować klastry i określić hierarchię synchronizacji. Należy w tym celu użyć konfiguratora internetowego na menedżerze DECT. Opis zawiera sekcja **Konfigurowanie systemu na menedżerze DECT** (→ s. 59).

### Rejestrowanie stacji bazowych

- ▶ Otwórz konfigurator internetowy i zaloguj się (→ s. 60).
- ▶ Otwórz stronę **Preferences** → **Sieć i złącza** → **Rejestracja stacji bazowej** (→ s. 69).  
W oknie wyświetlona zostanie lista wszystkich jeszcze nie zarejestrowanych stacji bazowych DECT podłączonych do sieci lokalnej. Stacje bazowe identyfikują ich adresy MAC oraz daty i godziny pierwszego kontaktu z systemem.
- ▶ Zarejestruj wszystkie stacje bazowe, które mają należeć do systemu telefonicznego zgodnie z opisem w sekcji „**Rejestrowanie stacji bazowych**”.

### Synchronizowanie stacji bazowych i tworzenie klastrów

- ▶ Otwórz stronę **Preferences** → **Sieć i złącza** → **Synchronizacja stacji bazowych** (→ s. 72).  
Wyświetlone zostaną zarejestrowane stacje bazowe.
- ▶ Przypisz stacje bazowe do żądanych klastrów.  
Jeśli chcesz zarządzać tylko jednym klastrem, przypisz wszystkie stacje bazowe do tego samego numeru klastra.
- ▶ Przypisz planowany poziom synchronizacji każdej stacji bazowej.  
Pamiętaj, że poziom synchronizacji można przypisać tylko raz.
- ▶ Zapisz ustawienia.

Synchronizacja zostanie uruchomiona automatycznie. Powodzenie synchronizacji jest sygnalizowane diodami LED **DECT 1/DECT 2** na stacjach bazowych Gigaset N720 IP PRO (→ s. 23).

### Rejestrowanie słuchawek i przypisywanie kont VoIP

Wszystkie słuchawki, które mają być używane do wykonywania połączeń w systemie Gigaset N720 DECT IP Multicell System, muszą być zarejestrowane w menedżerze DECT. Podczas rejestrowania słuchawce jest na stałe przypisywane połączenie VoIP jako linia odbierająca i wychodząca.

Można podłączyć maksymalnie 100 słuchawek.

Zalecane są następujące słuchawki: Gigaset SL610H PRO, SL400H, S810H, E49H.

Dodatkowe informacje na temat funkcji słuchawek w odniesieniu do stacji bazowych Gigaset można znaleźć w sekcji **Akcesoria** (→ s. 126) oraz na stronie **Service** pod adresem [www.gigaset.com/pro/gigasetn720](http://www.gigaset.com/pro/gigasetn720) w Internecie.

### Konfigurowanie połączeń VoIP

Przed rozpoczęciem rejestrowania słuchawek należy się upewnić, że na lokalnej centrali PABX VoIP lub u operatora VoIP dostępna jest wystarczająca liczba kont i mieć pod ręką dane logowania. Można skonfigurować konta maksymalnie dziesięciu operatorów.

Najpierw skonfiguruj połączenia VoIP.

- ▶ Zaloguj się do konfiguratora internetowego (→ s. 60).
- ▶ Otwórz stronę **Ustawienia** → **Operatorzy VoIP** i utwórz wpis dla każdego operatora (→ s. 75).

## Rejestrowanie słuchawki

Rejestrację słuchawki należy zainicjować równolegle na menedżerze DECT (a) i słuchawce (b). W tym celu słuchawka musi znajdować się w co najmniej jednej komórce sieci DECT, czyli blisko stacji bazowej zarejestrowanej w menedżerze DECT.

### a) Na menedżerze DECT

- ▶ Otwórz konfigurator internetowy i zaloguj się (→ s. 60).
- ▶ Otwórz stronę **Ustawienia** → **Słuchawki** (→ s. 77) i kliknij przycisk **Dodaj**. Możesz wybrać opcję skonfigurowania słuchawki za pomocą nowych danych albo przeniesienia danych z już skonfigurowanej słuchawki.
- ▶ Wybierz operatora VoIP z listy i wprowadź dane logowania konta, którego ma używać słuchawka do wykonywania połączeń.
- ▶ Uruchom rejestrowanie słuchawki dla tego konta.

Menedżer DECT jest już gotowy do rejestrowania. Wygenerowany i wyświetlony zostanie kod PIN.

### b) Na słuchawce

- ▶ Uruchom procedurę rejestracji na słuchawce zgodnie z instrukcją obsługi słuchawki.

Na ekranie słuchawki wyświetlony zostanie komunikat informujący, że słuchawka wyszukuje stację bazową gotową do rejestracji.

Gdy słuchawka znajdzie stację bazową, wyświetlony zostanie monit o wprowadzenie rejestracyjnego kodu PIN.

- ▶ Wprowadź na słuchawce czterocyfrowy rejestracyjny kod PIN, wygenerowany na menedżerze DECT.

### c) Na menedżerze DECT

- ▶ Potwierdź komunikat **Rejestracja powiodła się**., klikając przycisk **OK**.

Po ukończeniu rejestracji słuchawka powraca w tryb gotowości. Na wyświetlaczu widnieje nazwa słuchawki. W przeciwnym razie należy powtórzyć procedurę.



#### Uwaga!

Jako nazwa słuchawki wyświetlana jest albo **Nazwa użytkow.**, albo **Nazwa wyświetl.** konta VoIP, do którego przypisana jest słuchawka. Można ją ustawić w konfiguratorze internetowym (→ s. 77).




Natychmiast po rejestracji słuchawce przypisywane jest połączenie VoIP jako linia odbierająca i wychodząca (połączenia przychodzące są sygnalizowane na słuchawce i można je odbierać).

Można już wykonywać połączenia przy użyciu słuchawki.

### Elementy wyświetlane na ekranie

- ◆ Jakość transmisji między stacją bazową a słuchawką:
  - Dobra do słabej: 
  - Brak sygnału:  (kolor czerwony)

Jeśli w zasięgu znajduje się kilka stacji bazowych, wyświetlana jest jakość połączenia ze stacją bazową zapewniającą najlepszą jakość.

- ◆ Stan naładowania akumulatorów:
  -  (wyczerpane–naładowane)
  -  miga na **czerwono**: akumulatory niemal wyczerpane
  -  (trwa ładowanie)
- ◆ Nazwa słuchawki



#### Uwaga!

W zależności od typu urządzenia, słuchawkę można zarejestrować w innych stacjach bazowych lub w systemie Gigaset N720 DECT IP Multicell System (maks. cztery rejestracje). Informacje na ten temat zawierają instrukcje obsługi odpowiednich słuchawek i stacji bazowych.

## Sposób postępowania

Po skonfigurowaniu telefonu można go dostosować do własnych potrzeb. Poniższy przewodnik umożliwia szybkie znalezienie najważniejszych tematów.

Informacje na ten temat...	...znajdują się tutaj.
Wykonywanie i odbieranie połączeń	s. 29
Używanie sieciowych książek telefonicznych	s. 39
Czytanie wiadomości e-mail oraz używanie usług informacyjnych i poczty głosowej	s. 46
Zmianie klawiszy wyświetlacza używanych w celu szybkiego dostępu do funkcji	s. 57
Zmianie ustawień telefonu: miejscowego numeru kierunkowego, prefiksu linii miejskiej, planów numeracyjnych, jakość głosu itd.	s. 84
Obsługa książek telefonicznych	s. 92
Obsługa usług informacyjnych	s. 91
Tworzenie kopii zapasowej konfiguracji	s. 97

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących użytkowania telefonu należy zapoznać się z poradami na temat rozwiązywania problemów (→ s. 102) lub skontaktować się z naszym zespołem ds. obsługi klientów (→ s. 102).

## Informacje dotyczące używania urządzenia

### Diody LED

#### Diody LED na menedżerze DECT



**DECT**

#### Od góry do dołu

Stan połączenia ze stacjami bazowymi

**Power/LAN**

Stan zasilania. Jeśli zasilanie działa prawidłowo, dioda LED wskazuje stan połączenia sieci LAN.

**VoIP**

Stan połączenia VoIP (włączenia i rejestracji)

**CALL**

Sygnalizacja aktywnego połączenia

**RESET**

Przycisk Reset ( → s. 24)

Power/LAN	VoIP	DECT	CALL	Opis
Nie świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Brak zasilania/napięcia
Miga (co dwie sekundy)	Nie świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Brak połączenia sieci LAN lub oczekiwanie na przydzielenie adresu z serwera DHCP
Świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Adres IP przydzielony przez serwer DHCP, usługa VoIP (jeszcze) nie jest dostępna
Świeci się	Miga (co cztery sekundy)	Nie świeci się	Nie świeci się	Włączona co najmniej jedna usługa VoIP, oczekiwanie na rejestrację SIP
Świeci się	Świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Wszystkie włączone usługi VoIP zostały zarejestrowane
Świeci się	Świeci się	Miga (co cztery sekundy)	Nie świeci się	Połączono z co najmniej jedną stacją bazową
Świeci się	Świeci się	Świeci się	Nie świeci się	Połączono ze wszystkimi stacjami bazowymi
Świeci się	Świeci się	Świeci się	Świeci się	Co najmniej jedno aktywne połączenie
Miga (co dwie sekundy)	Miga (co dwie sekundy)	Nie świeci się	Nie świeci się	Oprogramowanie firmware jest aktualizowane

#### Inne wskaźniki:

- ◆ Druga dioda LED od góry (**Power/LAN**) miga podczas przywracania ustawień fabrycznych wskazując, że proces resetowania zostanie uruchomiony natychmiast po zwolnieniu przycisku resetowania ( → s. 24).

- ◆ Wszystkie diody LED świecą się przez jedną sekundę po udanym przywróceniu statycznych adresów IP (→ s. 25) lub przydzielania z serwera DHCP (→ s. 25).

## Diody LED na stacjach bazowych

Stacje bazowe Gigaset N720 IP PRO zawierają dwa moduły DECT z oddzielnymi wskaźnikami stanu.



**DECT 1**

**Power/LAN**

**Power/LAN**

**DECT 2**

**RESET**

### Od góry do dołu

Stan modułu DECT 1

Stan zasilania. Jeśli zasilanie działa prawidłowo, dioda LED wskazuje stan połączenia sieci LAN.

Stan modułu DECT 2

Przycisk Reset (→ s. 24)

Power/LAN 1/2	DECT 1/2	Opis
Nie świeci się	Nie świeci się	Brak zasilania/napięcia
Miga (raz na sekundę)	Nie świeci się	Stacja bazowa szuka menedżera DECT
Świeci się	Nie świeci się	Nawiązano połączenie z menedżerem DECT, usługa stacji bazowej jeszcze nie gotowa
Miga (co dwie sekundy)	Nie świeci się	Trwa aktualizowanie oprogramowania firmware, usługa stacji bazowej nie jest włączona
Świeci się	Świeci się	Moduł DECT stacji bazowej gotowy, zsynchronizowano DECT
Świeci się	Miga (co cztery sekundy)	Moduł DECT stacji bazowej gotowy, nie zsynchronizowano DECT
Miga (co cztery sekundy)	Świeci się	Moduł DECT stacji bazowej przeciążony, zsynchronizowano DECT
Miga (co cztery sekundy)	Miga (co cztery sekundy)	Moduł DECT stacji bazowej przeciążony, nie zsynchronizowano DECT

### Inne wskaźniki:

- ◆ Druga dioda LED od góry (**Power/LAN**) miga podczas przywracania ustawień fabrycznych wskazując, że proces resetowania zostanie uruchomiony natychmiast po zwolnieniu przycisku resetowania (→ s. 24).

#### Uwaga!

Wskaźniki LED stacji bazowej można wyłączyć za pomocą konfiguratora internetowego na menedżerze DECT (→ s. 97).

## Resetowanie ustawień urządzenia

Urządzenia mają przycisk resetowania, za pomocą którego można przywrócić ustawienia domyślne urządzenia.

Przycisk ten znajduje się pod diodami LED z przodu urządzenia.



## Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia

### Uwaga!

Ta funkcja powoduje zresetowanie wszystkich ustawień użytkownika. Procedura powoduje usunięcie zapisanych danych ze stacji bazowych i słuchawek. Przypisanie stacji bazowej do menedżera DECT zostaje anulowane.

Operacja ta jest dostępna na menedżerze DECT i na stacjach bazowych.

- ▶ Odłącz zasilanie.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania.
- ▶ Przytrzymując przycisk resetowania, ponownie podłącz urządzenie do zasilania.
- ▶ Zwolnij przycisk resetowania, gdy druga dioda LED od góry (**Power/LAN**) zacznie migać.

Przywrócone zostaną ustawienia fabryczne urządzenia.

### Uwaga!

Jeśli stacja bazowa jest zasilana w technologii PoE, w celu odłączenia zasilania należy odłączyć kabel sieci LAN.

## Resetowanie konfiguracji adresu IP i hasła

Dwie poniższe procedury umożliwiają zresetowanie ustawienia konfiguracji adresu IP menedżera DECT i hasła umożliwiającego rejestrację na menedżerze DECT.

Użycie tej funkcji jest konieczne, gdy nie można uzyskać dostępu do systemu, np. wskutek zapomnienia hasła do konfiguratora internetowego lub problemów z dostępem do sieci LAN.

Konfigurację adresu IP można zresetować albo do statycznych adresów IP, albo do przydzielania dynamicznych adresów (DHCP). Umożliwia to odzyskanie dostępu do menedżera DECT i w razie potrzeby zmianę hasła lub konfiguracji sieci LAN (→ **s. 60**).

Wszystkie diody LED na menedżerze DECT świecą się przez maksymalnie jedną sekundę, aby potwierdzić powodzenie włączenia dwóch procesów resetowania.



### Resetowanie do statycznych adresów IP

- ▶ Naciśnij przycisk resetowania i przytrzymaj go przez **cztery** sekundy.
- ▶ Zwolnij przycisk resetowania.
- ▶ Znowu naciśnij przycisk resetowania i przytrzymaj go przez **cztery** sekundy.
- ▶ Znowu go zwolnij.

Operacja resetowania została wykonana. Ustawiona została następująca konfiguracja adresu IP:

Parametr	Przywracana wartość
Typ adresu IP	Stacyjny
Adres IP Menedżer DECT	192.168.143.1
Maska podsieci	255.255.0.0
Brama standardowa	192.168.1.1
Preferowany serwer DNS, Alternatywny serwer DNS	192.168.1.1
Hasło dostępu do konfiguratora internetowego	admin
Znakowanie sieci VLAN	Wył.

### Resetowanie do dynamicznych adresów (DHCP)

Umożliwia określenie, że menedżer DECT będzie automatycznie pobierać adres IP z serwera DHCP w sieci lokalnej.


- ▶ Naciśnij przycisk resetowania i przytrzymaj go przez **cztery** sekundy.
- ▶ Zwolnij przycisk resetowania.
- ▶ Naciśnij przycisk resetowania i przytrzymaj go przez **jedną** sekundę.
- ▶ Znowu go zwolnij.
- ▶ Znowu naciśnij przycisk resetowania i przytrzymaj go przez **cztery** sekundy.
- ▶ Znowu go zwolnij.


Operacja resetowania została wykonana. Ustawiona została następująca konfiguracja adresu IP.


Parametr	Przywracana wartość
Typ adresu IP	Uzyskiwany automatycznie
Hasło dostępu do konfiguratora internetowego	admin
Znakowanie sieci VLAN	Wył.

## Drzewo menu (słuchawki)


Funkcji systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System można używać za pomocą zarejestrowanej słuchawki. Poniższe funkcje systemu telefonicznego są dodawane do menu słuchawki. Funkcje specyficzne dla słuchawki, takie jak lokalna książka telefoniczna lub terminarz, nie zostały tu opisane. Informacje na ten temat zawiera instrukcja obsługi słuchawki. Dostępność funkcji lub ich nazwy mogą się różnić na poszczególnych słuchawkach.

Na niektórych słuchawkach Gigaset można wybrać wyświetlanie menu w widoku **Uproszczony** (standardowym) lub **Pełny** (zaawansowanym). Opcje menu dostępne tylko w trybie zaawansowanym są oznaczone symbolem .


Aby otworzyć menu główne, naciśnij klawisz , gdy stacja bazowa jest w stanie gotowości:

 Wybierz usługi	Nast. pol. anonim.	→ s. 35	Dostępne są tylko funkcje obsługiwane przez centralę PABX.
	Przekierowanie	→ s. 37	
	Pol. oczekujące	→ s. 37	
	Nie przeszkadzać	→ s. 38	
	Wyl. oddzwonienie	→ s. 33	


Dostępne mogą być inne usługi, zależne od centrali PABX.


 Centrum informacji	Lista dostępnych usług informacyjnych → s. 52
--	---


**Uwaga!** Funkcja Centrum informacji na słuchawce Gigaset C610H jest dostępna w menu **Dodatkowe funkcje**.


 <b>Dodatkowe funkcje</b>	Informacje zawiera instrukcja obsługi danej słuchawki.
--	--


Listy połączeń	Wszystkie	→ s. 44
	Pol. wychodzące	→ s. 44
	Pol. odebrane	→ s. 44
	Pol. nieodebrane	→ s. 44

 Wiadomości	E-mail	→ s. 48
--	--------	---------

 Poczta głosowa	Odtwórz wiadom.	→ s. 47
--	-----------------	---------

 Organizator	Informacje zawiera instrukcja obsługi danej słuchawki.
---	--

 Kontakty	Ks. telefoniczna	Informacje o lokalnej książce telefonicznej zawiera instrukcja
	Sieciowe ks. tel.	Lista dostępnych publicznych i firmowych książek → s. 39



 Ustawienia	→ s. 56	Ustawienia domyślne: patrz instrukcja obsługi słuchawki.
--	---------	--

## Konwencja opisu kroków obsługi

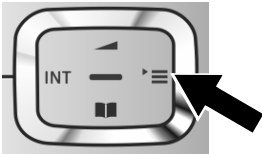
Kroki obsługi zostały skrócone i są opisane na przykładzie słuchawki Gigaset SL610H PRO.


### Przykład:

sekwencja:


 →  **Wybierz usługi** → **Nie przeszkadzac** (  = wł.)

znaczy:




- ▶ Naciśnij klawisz sterujący  w **prawo**, aby otworzyć menu główne.



- ▶ Naciśnij klawisz sterujący  w **prawo**, w **lewo**, w **dół** i w **górę**, aby przejść do menu opcji **Wybierz usługi**.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić wybór.




- ▶ Naciśnij klawisz sterujący  w **dół** do chwili wyróżnienia opcji menu **Nie przeszkadzac**.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**, aby włączyć/wyłączyć funkcję.

## Informacje dotyczące używania urządzenia



Zmiana zostanie natychmiast zastosowana i nie trzeba jej potwierdzać.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Powrót**, aby powrócić na poprzedni poziom menu.  
**Lub**
- ▶ Naciśnij i **przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia , aby powrócić do stanu gotowości.

## Wykonywanie połączeń

Połączenia można wykonywać za pomocą każdej słuchawki zarejestrowanej w systemie Gigaset N720 DECT IP Multicell System. **Warunek:** słuchawka znajduje się w komórce co najmniej jednej stacji bazowej zarejestrowanej w systemie telefonicznym.

Komórki stacji bazowych tworzą łącznie sieć bezprzewodową DECT systemu telefonicznego. Połączenia można inicjować lub odbierać na słuchawce w całej sieci bezprzewodowej i zmieniać komórki w trakcie połączenia (przekazywanie). **Warunek przekazywania:** stacje bazowe muszą być przypisane do tego samego klastra i zsynchronizowane (→ s. 69).

Każdej słuchawce przypisywana jest linia wychodząca i odbierająca (→ s. 78).

Jeśli system Gigaset N720 DECT IP Multicell System jest podłączony do centrali PABX umożliwiającej tworzenie grup, połączenia VoIP można także przypisywać do grup. W takim przypadku na słuchawce odbierane będą również połączenia wysłane na numer grupy, do której należy słuchawka.

System Gigaset N720 DECT IP Multicell System do telefonii internetowej używa centrali PABX VoIP lub usług operatora VoIP. Dostępność niektórych funkcji telefonu zależy od tego, czy są one obsługiwane przez centralę PABX/operatora i czy zostały włączone. W razie potrzeby opis usług można uzyskać od operatora centrali PABX.

### Uwaga!

W zależności od specyfikacji centrali PABX, konieczne może być wybieranie numeru kierunkowego w celu wykonywania połączeń poza obszar obsługiwany przez centralę PABX VoIP (→ s. 85).


## Połączenia






Wprowadź numer i naciśnij klawisz połączenia. Wybrany zostanie żądany numer.

lub



Naciśnij i **przytrzymaj** klawisz połączenia , a następnie wprowadź numer.

Zamiast klawisza połączenia , można również nacisnąć klawisz głośnika  na słuchawce, aby wykonać połączenie w trybie głośnika.


W tej instrukcji obsługi opis „Naciśnij klawisz połączenia ” oznacza obie te możliwości.

Na wyświetlaczu pokazany zostanie wybierany numer.

### Uwaga!

W przypadku połączeń VoIP do sieci stacjonarnej konieczne może być również wybieranie miejscowego numeru kierunkowego (w zależności od centrali PABX/operatora). Nie jest to konieczne, jeśli numer kierunkowy jest wprowadzony w konfiguracji na menedżerze DECT, a opcja **Activating the area code for local calls using VoIP** jest włączona (patrz konfigurator internetowy → s. 85).

### Uwaga!

- ◆ Wybieranie numeru można anulować klawiszem zakończenia połączenia .
- ◆ W trakcie połączenia wyświetlany jest czas trwania połączenia.
- ◆ Wybieranie numerów za pomocą książek telefonicznych (→ s. 39) lub list połączeń i ponownego wybierania (→ s. 44) pozwala uniknąć wielokrotnego wprowadzania numerów.
- ◆ Jeśli wszystkie linie systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System są zajęte, wyświetlany jest komunikat o błędzie **Operacja nie powiodła się!**
- ◆ Jeśli zajęte są wszystkie linie stacji bazowej, z którą połączona jest słuchawka, na ekranie wyświetlany jest symbol "...". Ponownie wyświetlony zostanie ekran stanu gotowości.

## Wyświetlanie wybranego numeru telefonu (COLP)

### Warunki:

- ◆ Centrala PABX/operator obsługuje funkcję COLP (**C**onnecte**d L**ine I**I**dentification **P**resentation, prezentacja numeru osiągniętego). Konieczne może być włączenie funkcji COLP.
- ◆ Dla wybranego numeru nie włączono funkcji COLR (**C**onnecte**d L**ine I**I**dentification **R**estriction, ograniczenie prezentacji numeru osiągniętego).

W przypadku połączeń wychodzących na słuchawce wyświetlany jest numer linii, na której połączenie zostało odebrane.

Wyświetlany numer może różnić się od wybranego numeru. Przykłady:

- ◆ Wywoływany abonent włączył przekierowywanie połączeń.
- ◆ Połączenie zostało odebrane na innej linii w systemie PABX.

Jeśli w książce telefonicznej znajduje się wpis tego numeru telefonu, wyświetlone zostanie odpowiadające mu nazwisko.

### Uwaga!



- ◆ Podczas przełączania połączeń i połączeń konsultacyjnych wyświetlany jest faktyczny numer osiągniętej linii (lub przypisane do niego nazwisko), a nie wybrany numer.
- ◆ W razie kopiowania numeru telefonu do książki telefonicznej i na listę ponownego wybierania skopiowany zostaje wybrany numer (a nie wyświetlany numer).

## Kończenie połączenia






Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

## Odbieranie połączenia

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane na słuchawce Gigaset na trzy sposoby: dzwonkiem, wyświetleniem na ekranie oraz miganiem klawiszy  i .

Połączenie można odebrać na słuchawce w następujące sposoby:

- ▶ Naciśnij klawisz połączenia , aby odebrać je na słuchawce.
- ▶ Naciśnij klawisz głośnika , aby odebrać je na głośniku.
- ▶ Aby wyłączyć dzwonek, naciśnij klawisz wyświetlacza **Cicho**. Połączenie można odebrać, dopóki wyświetlane jest na ekranie.

Aby odrzucić połączenie, naciśnij klawisz wyświetlacza **Odrz.** lub klawisz zakończenia połączenia .

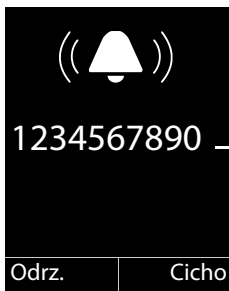
## Prezentacja numeru wywołującego

Po nadejściu połączenia numer (lub nazwisko) osoby dzwoniącej jest wyświetlany, o ile spełnione są następujące warunki.

- ◆ Centrala PABX/operator obsługuje funkcje CLIP, CLI oraz CNIP.
  - Funkcja CLI (identyfikacja numeru wywołującego): przesyłany jest numer rozmówcy.
  - Funkcja CLIP (prezentacja numeru wywołującego): wyświetlany jest numer rozmówcy.
  - Funkcja CNIP (prezentacja nazwiska rozmówcy): wyświetlane jest nazwisko rozmówcy.
- ◆ Zaabonowano usługę CLIP lub CNIP u operatora.
- ◆ Osoba dzwoniąca zaabonowała usługę CLI u operatora.

## Wyświetlanie połączeń

Przykład ekranu:

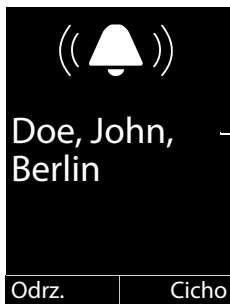


Słuchawka Gigaset SL610H PRO  
w systemie Gigaset N720 DECT IP Multicell  
System

Numer lub nazwisko osoby dzwoniącej (dane CLIP)  
Jeśli numer nie jest przesyłany, wyświetlany jest tekst  
**Zewnętrzne**.

Jeśli numer telefonu osoby dzwoniącej znajduje się w książce telefonicznej słuchawki, na wyświetlaczu pojawi się nazwisko. Jeśli zapisane zostało jej zdjęcie, również zostanie wyświetlone.

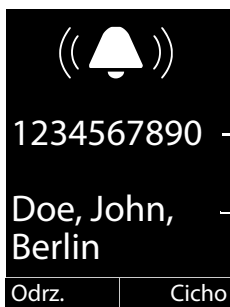
## Informacje wyświetlane przy włączonej funkcji CNIP



— Tekst CNIP, np. nazwisko i lokalizacja

Jeśli włączona jest funkcja CNIP, wyświetlane są zarejestrowane przez operatora użytkownika dane CNIP osoby dzwoniącej, np. nazwisko i ewentualnie lokalizacja.

## Informacje wyświetlane przy włączonych funkcjach CNIP i CLIP



— Informacje funkcji CLIP

— Tekst CNIP

Jeśli włączone są funkcje CLIP i CNIP, odpowiednie szczegóły są wyświetlane jedno pod drugim.

Jeśli numer osoby dzwoniącej jest zapisany w książce telefonicznej, informacje funkcji CLIP są zastępowane odpowiadającym im wpisem książki telefonicznej.

## Uwagi dotyczące wyświetlania numeru telefonu (CLIP)

Domyślnie na słuchawce telefonu Gigaset wyświetlany jest numer telefonu osoby dzwoniącej. Nie trzeba konfigurować żadnych innych ustawień na telefonie Gigaset.

**Jeśli jednak numer osoby dzwoniącej nie jest wyświetlany, przyczyny mogą być następujące:**

- ◆ Użytkownik nie zaabonował usługi CLIP u operatora
- ◆ Centrala PABX, do której podłączony jest system Gigaset N720 DECT IP Multicell System, nie przesyła wszystkich informacji.
- ▶ Sprawdź ustawienia funkcji CLIP (wyświetlania numeru telefonu) centrali PABX i w razie potrzeby włącz tę funkcję. W instrukcji obsługi urządzenia poszukaj terminu „CLIP” (lub synonimów, takich „identyfikacja linii wywołującej”, „identyfikacja numeru telefonu”, „identyfikator osoby dzwoniącej” itd.). W razie potrzeby skontaktuj się z producentem/dostawcą urządzenia.
- ▶ Sprawdź, czy operator obsługuje wyświetlanie numerów telefonu (funkcję CLIP) i funkcja ta została włączona. W razie potrzeby skontaktuj się z operatorem.



## Połączenie oczekujące podczas połączenia

Jeśli podczas rozmowy nadejdzie następne połączenie, usłyszysz (krótki) sygnał dźwiękowy połączenia oczekującego. Jeśli włączona jest funkcja identyfikacji linii wywołującej (CLIP), wyświetlony zostanie numer telefonu rozmówcy oczekującego na połączenie lub odpowiedni wpis książki telefonicznej. Osoba dzwoniąca będzie słyszeć sygnał dzwonka.

Dostępne są następujące opcje:

### Odrzucenie połączenia


**Odrz.** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Sygnał połączenia oczekującego zostanie wyłączony. Użytkownik nadal będzie połączony z pierwszym rozmówcą. Osoba dzwoniąca usłyszy sygnał zajętości.

### Odbieranie połączenia/wstrzymywanie połączenia z pierwszym rozmówcą

**Odbierz** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Połączysz się z osobą dzwoniącą. Pierwsze połączenie zostanie **wstrzymane**.

- ▶ Za pomocą klawisza  można przełączać się między rozmówcami (przełączanie połączeń → [s. 34](#)).

### Odbieranie połączenia/kończenie pierwszego połączenia

 Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

Połączenie zostanie zasygnalizowane jako połączenie przychodzące. Można odebrać połączenie (→ [s. 31](#)).

#### Uwaga!

Funkcję połączeń oczekujących można wyłączyć w trakcie połączenia (→ [s. 37](#)).

## Inicjowanie oddzwonienia

Jeśli wywoływany numer jest zajęty, można włączyć oddzwonienie, o ile centrala PABX/operator obsługuje tę funkcję.

**Oddzwonienie** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby włączyć oddzwonienie.

Oddzwonienie zostanie zainicjowane natychmiast po zwolnieniu linii.

### Wyłączanie oddzwonienia

Aby anulować oddzwonienie, można wyłączyć funkcję.

 →  **Wybierz usługi** → **Wyl. oddzwonienie**

### Inicjowanie połączenia konsultacyjnego

Podczas połączenia z jednym rozmówcą można wykonać połączenie konsultacyjne z drugim rozmówcą.

Prowadzisz rozmowę:



Naciśnij klawisz R. Jest to możliwe tylko w przypadku, gdy klawisz R skonfigurowano do przenoszenia połączeń (→ s. 88).

lub



Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Poprzednie połączenie zostanie wstrzymane. Rozmówca usłyszy odpowiednią zapowiedź lub melodię oczekiwania, o ile zostały one skonfigurowane na centrali PABX VoIP.



Wprowadź numer telefonu drugiego rozmówcy.

Numer zostanie wybrany. Nastąpi połączenie z drugim rozmówcą.

Jeśli rozmówca nie odbierze, naciśnij klawisz wyświetlacza **Koniec**, aby powrócić do pierwszego rozmówcy.


#### Uwaga!

Numer telefonu drugiego rozmówcy można także wybrać z książki telefonicznej, listy ponownego wybierania lub listy połączeń na słuchawce.

### Kończenie połączenia konsultacyjnego

**Opcje** → **Zakoncz aktywne**

Nastąpi ponowne połączenie z pierwszym rozmówcą.

Połączenie konsultacyjne można również zakończyć, naciskając klawisz zakończenia połączenia . Połączenie zostanie na chwilę przerwane i nadejdzie oddzwonienie.


Po odebraniu połączenia nastąpi ponowne połączenie z pierwszym rozmówcą.

**Warunek:** funkcja przekazywania połączenia przez odłożenie słuchawki jest wyłączona („Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki” → s. 88).

### Przełączanie połączeń

Można rozmawiać z dwoma rozmówcami na zmianę (przełączać połączenia).

**Warunek:** podczas połączenia wywołany został drugi rozmówca (połączenie konsultacyjne) lub odebrane zostało połączenie oczekujące.

▶ Za pomocą klawisza  można przełączać się między rozmówcami.

Aktualny rozmówca jest oznaczony ikoną .

### Kończenie aktywnego połączenia

**Opcje** → **Zakoncz aktywne**

Nastąpi połączenie z oczekującym rozmówcą.

## Przekazywanie połączenia do innego użytkownika

Połączenie można przekazać do innego użytkownika, jeśli centrala PABX/operator obsługuje tę funkcję.

Prowadzisz rozmowę:

- ▶ Nawiąż połączenie konsultacyjne (→ s. 34).

Gdy rozmówca odbierze:

- ▶ W razie potrzeby zapowiedz połączenie.



Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

Wstrzymane połączenie zostanie przekazane na numer drugiego rozmówcy.

**Warunek:** funkcja przekazywania połączenia przez odłożenie słuchawki jest włączona („Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki” → s. 88).

Jeśli użytkownik wewnętrzny **nie** odbierze lub linia jest zajęta, naciśnij klawisz wyświetlacza **Koniec**, aby powrócić do pierwszego połączenia.

Klawisz zakończenia połączenia można nacisnąć podczas przekazywania połączenia również zanim drugi rozmówca odbierze połączenie.

## Połączenia anonimowe

Można ukryć swój numer telefonu na czas następnego połączenia (funkcję CLIR = Calling Line Identification Restriction).

W stanie gotowości



→ **Wybierz usługi** → **Nast. pol. anonim.**

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.



Wprowadź numer lub skopiuj go z książki telefonicznej.

**Wybieranie** /



Naciśnij klawisz wyświetlacza lub klawisz połączenia. Numer zostanie wybrany.

# Gigaset HDSP – telefonia o doskonałej jakości dźwięku



Ten telefon Gigaset obsługuje kodek szerokopasmowy G.722, umożliwiając połączenia z doskonałą jakością dźwięku (High Definition Sound Performance).

Poniżej przedstawiono warunki wykonywania połączeń szerokopasmowych na telefonie:

- Połączenie jest wykonywane za pomocą słuchawki obsługującej połączenia szerokopasmowe.
- Kodek G.722 jest włączony w systemie telefonicznym i wybrany dla słuchawki (→ s. 80).
- Centrala PABX/operator VoIP obsługuje połączenia szerokopasmowe.
- Telefon rozmówcy obsługuje kodek G.722 i akceptuje nawiązywanie połączeń szerokopasmowych.

### **Uwaga!**

Telefonię szerokopasmową przy użyciu kodeka G.722 należy włączyć w konfiguratorze internetowym menedżera DECT → s. 87. To ustawienie dotyczy całego systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System. Gdy telefonia szerokopasmowa jest włączona, na każdej stacji bazowej można jednocześnie prowadzić cztery rozmowy (w trybie wąskopasmowym – osiem).

# Konfigurowanie funkcji telefonu

## Włączanie/wyłączanie funkcji połączeń oczekujących


Jeśli funkcja jest włączona, podczas połączenia słyhać będzie sygnał dźwiękowy połączenia oczekującego, informujący, że ktoś czeka na połączenie ( → s. 33).

Jeśli funkcja połączeń oczekujących jest wyłączona, to gdy użytkownik prowadzi rozmowę, osoba dzwoniąca usłyszy sygnał zajętości.

### Włączanie/wyłączanie funkcji połączeń oczekujących

 →  **Wybierz usługi**

 Naciśnij klawisz sterujący, aby wybrać opcję **Połącz. oczekujące**.

**Zmien** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby włączyć/wyłączyć funkcję ( = wł.).

## Używanie funkcji przekierowywania połączeń (CF)

Funkcja przekierowania połączenia umożliwia przekierowywanie połączeń na inną linię. Przekierowywanie połączeń można używać jako funkcji systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System lub jako usługi oferowanej przez centralę PABX/operatora VoIP.

 →  **Wybierz usługi** → **Przekierowanie**

▶ Dane można wprowadzić w następujący sposób:

### Status

Wybierz opcję **Włączone/Wył.**, aby włączyć/wyłączyć funkcję **Przekierowanie**.

### Nr telefonu

Wprowadź numer, na który ma być przekierowane połączenie. Można wprowadzić numer w sieci stacjonarnej, VoIP lub w sieci komórkowej.

### Gdy

Wybierz opcję **Wszystkie/Gdy zajety/Brak odpow.**

**Wszystkie:** połączenia będą przekazywane natychmiast, czyli nie będą sygnalizowane na telefonie.

**Brak odpow.:** połączenia będą przekazywane, jeśli nie zostaną odebrane po kilku dzwonekach.

**Gdy zajety:** połączenia będą przekazywane, gdy linia będzie zajęta.

Jeśli usługa jest zapewniana przez menedżera DECT:

**OK** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby włączyć funkcję przekierowywania połączeń.

W razie używania usługi zapewnianej przez centralę PABX lub operatora VoIP:

**Wyslij** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

### Uwaga!

- ◆ Każde przekierowane połączenie będzie widnieć na liście połączeń słuchawki.
- ◆ Jeśli połączenie zostanie przekierowane do osoby, która nie jest dostępna (np. ma wyłączoną słuchawkę), to zostanie po krótkim czasie odrzucone.

## Nie przeszkadzać

Aby nie odbierać połączeń i wyłączyć dzwonek telefonu, należy włączyć funkcję „nie przeszkadzać”, o ile centrala PABX/operator obsługuje tę funkcję. Gdy funkcja jest włączona, można w dalszym ciągu wykonywać połączenia.

 →  **Wybierz usługi** → **Nie przeszkadzać**

**Status** Wybierz opcję **Wlaczone/Wyl.**, aby włączyć/wyłączyć tę funkcję.

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyslij**.


# Używanie książek telefonicznych

Dostępne są następujące opcje:

- ◆ Książka telefoniczna (lokalna) słuchawki (patrz instrukcji obsługi słuchawki)
- ◆ Publiczne sieciowe i branżowe książki telefoniczne ( → s. 41)
- ◆ Sieciowe książki telefoniczne zapewniane przez centralę PABX, np. firmowa książka telefoniczna i/lub prywatna książka telefoniczna ( → s. 40)

Dostępne książki telefoniczne można określić za pomocą konfiguratora internetowego menedżera DECT ( → s. 92).

## Otwieranie książek telefonicznych za pomocą klawisza książki telefonicznej


Klawisz książki telefonicznej  (przytrzymanie klawisza sterującego) słuchawki zazwyczaj jest skonfigurowany w następujący sposób:

- ◆ **Naciśnięcie** otwiera lokalną książkę telefoniczną.
- ◆ **Przytrzymanie** otwiera wybór dostępnych sieciowych książek telefonicznych.

Przypisanie to można zmienić dla poszczególnych słuchawek za pomocą konfiguratora internetowego na menedżerze DECT ( → s. 79). Naciśnięcie klawisza książki telefonicznej można przypisać do określonej sieciowej książki telefonicznej. W takim przypadku otwarcie lokalnej książki telefonicznej będzie następować po przytrzymaniu klawisza książki telefonicznej.





W poniższym opisie przyjęto przypisanie domyślne.

## Otwieranie firmowej książki telefonicznej za pomocą klawisza WEWN

Klawisz WEWN  (naciśnięcie lewego klawisza sterującego) słuchawki otwiera firmową książkę telefoniczną, o ile tak przewiduje konfiguracja w konfiguratorze internetowym i menedżer DECT może uzyskać dostęp do tej książki telefonicznej. Otwieraną książkę telefoniczną można ustawić dla poszczególnych słuchawek na menedżerze DECT ( → s. 79).

## Otwieranie książek telefonicznych za pomocą menu

Wszystkie dostępne książki telefoniczne można otworzyć za pomocą menu słuchawki:

- |   |   |                                     |  |
|---|---|-------------------------------------|--|
|  | →  | <b>Kontakty → Ks. telefoniczna</b>  | Lokalna książka telefoniczna   |
|  | →  | <b>Kontakty → Sieciowe ks. tel.</b> | Lista wszystkich sieciowych książek telefonicznych skonfigurowanych na menedżerze DECT |

Książki telefoniczne są wyświetlane pod nazwami określonymi w konfiguratorze internetowym.

### Uwaga!

Jeśli słuchawki są podłączone do systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System, nie można przesyłać wpisów z lokalnej książki telefonicznej do innej słuchawki.

Administrator może za pomocą konfiguratora internetowego na menedżerze DECT przesłać lokalną książkę telefoniczną słuchawki do komputera, a następnie załadować ją z komputera do innej słuchawek ( → s. 81).

### Używanie firmowych książek telefonicznych

Na słuchawce można używać książek telefonicznych udostępnionych przez serwer w sieci firmowej. Obsługiwane są następujące formaty:

- ◆ Książka telefoniczna w formacie LDAP (LDAP = Lightweight Directory Access Protocol)
- ◆ Książka telefoniczna w formacie XML
- ◆ Osobista książka telefoniczna w formacie XML

#### Warunek:

- ◆ Książki telefoniczne są dostępne w prawidłowym formacie XML lub LDAP.
- ◆ Są skonfigurowane i włączone na menedżerze DECT (→ s. 94).

### Otwieranie książki telefonicznej

**Warunek:** słuchawka jest w stanie gotowości.

 Naciśnij klawisz sterujący (WEWN).

Otwarta zostanie książka telefoniczna skonfigurowana na menedżerze DECT do otwierania klawiszem WEWN na słuchawce (→ s. 79).


lub

 →  **Kontakty** → **Siec. ks. tel.**

Wyświetlone zostaną wszystkie dostępne sieciowe książki telefoniczne.

 Wybierz książkę telefoniczną i naciśnij klawisz **OK**.

### Wyszukiwanie i wyświetlanie wpisu

 Przewiń dożądanego wpisu.

lub



Wprowadź nazwisko (lub kilka pierwszych liter).


Natychmiast po naciśnięciu klawisza na klawiaturze telefon przechodzi w tryb wyszukiwania. Można wpisać maksymalnie osiem znaków. Zostanie wyświetlony pierwszy wpis na liście zaczynający się od wprowadzonych znaków.



Jeśli wyszukanych zostało kilka pasujących wpisów, przewiń dożądanego wpisu.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyświetl** lub , aby wyświetlić wpis.

### Wybieranie numeru z firmowej książki telefonicznej

Firmową książkę telefoniczną można otworzyć klawiszem WEWN  (naciskając klawisz sterujący w lewo).

 Otwórz firmową książkę telefoniczną.



Wybierz wpis.



Naciśnij klawisz połączenia. Wybrany zostanie numer.

W następujących sytuacjach usłyszysz sygnał zajętości:

- ◆ Wywoływany telefon nie jest dostępny (wyłączona słuchawka, poza zasięgiem).
- ◆ Połączenie nie zostało odebrane w określonym czasie (zależnym od centrali PABX).



## Używanie sieciowych książek telefonicznych


Możliwe jest używanie publicznych sieciowych książek telefonicznych (sieciowych książek telefonicznych i branżowych książek telefonicznych). **Warunek:** sieciowe książki telefoniczne są włączone na menedżerze DECT (→ s. 92) i menedżer DECT ma dostęp do Internetu przez sieć LAN.

### Wykluczenie

Ta usługa jest zależna od kraju. Firma Gigaset Communications GmbH nie gwarantuje dostępności tej usługi ani nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Świadczenie usługi może zostać przerwane w każdej chwili.

### Otwieranie sieciowej/branżowej książki telefonicznej


**Warunek:** słuchawka jest w stanie gotowości.

 Naciśnij i **przytrzymaj**.


lub

 →  **Kontakty** → **Siec. ks. tel.**

Otwarta zostanie lista sieciowych książek telefonicznych.

 Wybierz żadaną książkę telefoniczną (sieciową lub branżową) z listy i naciśnij klawisz **OK**.

Nawiązane zostanie połączenie z sieciową lub branżową książką telefoniczną.

Jeśli dostępna jest tylko jedna sieciowa książka telefoniczna, połączenie zostanie nawiązane natychmiast po naciśnięciu i **przytrzymaniu** klawisza sterującego .

### Wyszukiwanie wpisu

**Warunek:** otwarto sieciową/branżową książkę telefoniczną.

▶ Dane można wprowadzić w następujących polach:


**Nazwisko:** (sieciowa książka telefoniczna) lub

**Kategoria/Nazwa:** (książka telefoniczna firm)

Wprowadź nazwę, jej część lub kategorię (maks. 30 znaków).

**Miasto:** Wprowadź nazwę miejscowości wyszukiwanego abonenta (maks. 30 znaków).

Jeśli przeprowadzано już wyszukiwanie, wyświetlone zostaną nazwy ostatnio wprowadzonych miejscowości (maksymalnie pięć).

Można wprowadzić nową nazwę lub wybrać jedną z wyświetlanych nazw miejscowości klawiszem  i potwierdzić klawiszem **OK**.

lub

**Numer:** Wprowadź numer (maks. 30 znaków).

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Szukaj** lub , aby uruchomić wyszukiwanie.

Musisz wpisać wyszukiwany ciąg w polu **Nazwisko** lub **Kategoria/Nazwa:** oraz **Miasto** albo **Numer**. Wyszukiwanie numerów jest możliwe tylko pod warunkiem, że obsługuje je wybrana sieciowa książka telefoniczna.

### Uwaga!

Instrukcje wprowadzania tekstu na słuchawce przedstawia instrukcja obsługi słuchawki.

Jeśli wyszukiwanie zwróci więcej niż jeden wynik, wyświetlona zostanie lista znalezionych miejscowości/lokalizacji:



Wybierz miejscowość.

Jeśli długość nazwy miejscowości/lokalizacji jest większa niż jeden wiersz, zostanie skrócona. Wybierz opcję **Wyświetl**, aby wyświetlić całą nazwę.

Jeśli nie znaleziono pasującej miejscowości: naciśnij klawisz **Zmien**, aby zmienić kryteria wyszukiwania. Wpisy pól **Kategoria/Nazwa** i **Miasto** są kopiowane i można je zmienić.

### Szukaj

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby kontynuować wyszukiwanie.

Jeśli nie zostanie znaleziony wpis spełniający kryteria wyszukiwania, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Dostępne są następujące opcje:

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Nowa**, aby uruchomić nowe wyszukiwanie.

lub

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**, aby zmienić kryteria wyszukiwania. Wpisy nazwiska i miejscowości/lokalizacji są kopiowane i można je zmienić.

Jeśli lista trafień jest zbyt długa, nie są wyświetlane żadne wyniki wyszukiwania. Wyświetlany jest wówczas odpowiedni komunikat.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zawez**, aby uruchomić zawężone wyszukiwanie (→ s. 43).

lub

- ▶ W zależności od usługodawcy, można wyświetlić listę, jeśli wyświetlana jest liczba trafień. Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyświetl**.



## Wyniki wyszukiwania (lista trafień)

Wyniki wyszukiwania są przedstawiane jako lista na wyświetlaczu. Przykład:

Online Directory	1/50	1
Doe, John		2
+49123456789		
Parkstrasse 11		
Berlin 12345, Niemcy		
Wyświetl	Opcje	

1. 1/50: numer kolejny/łączna liczba trafień (jeśli łączna liczba trafień >99, wyświetlany jest tylko numer kolejny).
2. Cztery wiersze zawierają nazwę abonenta, kategorię, numer telefonu i adres (może być skrócony). Jeśli numer linii stacjonarnej nie jest dostępny, wyświetlany jest numer telefonu komórkowego (o ile jest dostępny).

Dostępne są następujące opcje:

- ▶ Można przewinąć listę klawiszem .
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyświetl**. Wyświetlone zostaną pełne szczegóły wpisu (nazwa, ewentualnie kategoria, adres, numery telefonu). Wpis można przewinąć klawiszem .

Za pomocą klawisza **Opcje** można przejść do następujących opcji:

#### **Dokl. wyszukiwanie**

Umożliwia zawężenie kryteriów wyszukiwania i skrócenie listy trafień (→ s. 43).

#### **Nowe wyszukiwanie**


Umożliwia uruchomienie nowego wyszukiwania.

#### **Kopiuj do ks.tel.**

Umożliwia skopiowanie wpisu do lokalnej książki telefonicznej. Jeśli wpis zawiera kilka numerów, są one wyświetlane na liście wyboru. Dla wybranego numeru tworzony jest nowy wpis. Imię jest przenoszone do pola **Nazwisko** w lokalnej książce telefonicznej.

## Wywoływanie abonentów

**Warunek:** wyświetlana jest lista trafień.

- ▶ Wybierz wpis i naciśnij klawisz połączenia .

Jeśli wpis zawiera tylko jeden numer telefonu, zostanie on wybrany.

Jeśli wpis zawiera więcej niż jeden numer, wyświetlona zostanie lista numerów.

- ▶ Wybierz żądany numer klawiszem  i naciśnij klawisz wyświetlacza **Wybierz**.

## Uruchamianie zawężonego wyszukiwania

Za pomocą opcji wyszukiwania zawężonego (imię i/lub ulica) można ograniczyć liczbę wyników zwróconych przez poprzednie wyszukiwanie.

**Warunek:** wyświetlane są wyniki wyszukiwania (lista wpisów lub komunikat o zbyt dużej liczbie trafień).

**Zawez** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

lub

**Opcje** → **Dokl. wyszukiwanie**

Wybierz opcję i naciśnij klawisz **OK**.

Kryteria wyszukiwania z poprzedniego wyszukiwania zostaną skopiowane i wprowadzone do odpowiednich pól.

**Nazwisko:** (sieciowa książka telefoniczna) lub

**Kategoria/Nazwa:** (książka telefoniczna firm)

W razie potrzeby zmień nazwę/typ firmy lub wprowadź dodatkowe szczegóły.

**Miasto:** Wyświetlana jest nazwa miejscowości z poprzedniego wyszukiwania (nie można jej zmienić).

**Ulica:** W razie potrzeby zmień nazwę ulicy (maks. 30 znaków).



**Imię:** (tylko w sieciowej książce telefonicznej)  
W razie potrzeby wprowadź imię (maks. 30 znaków).

**Szukaj** Uruchom zawężone wyszukiwanie.

## Używanie list połączeń

Dostępne są następujące listy połączeń:

<b>Wszystkie</b>	Wszystkie połączenia wychodzące, odebrane i nieodebrane.
<b>Pol. wychodzące</b>	20 ostatnio wybieranych numerów (lista ponownego wybierania).
<b>Pol. odebrane</b>	Odebrane połączenia (maks. 15).
<b>Pol. nieodebrane</b>	Nieodebrane połączenia (maks. 15).

Jeśli lista zawiera jeszcze niewyświetlone wpisy, na ekranie wyświetlana jest ikona  i liczba nowych wpisów. Listę można również otworzyć klawiszem wiadomości  (→ s. 46).

Połączenia są przechowywane na listach w kolejności chronologicznej. Po osiągnięciu maksymalnej liczby wpisów nowy wpis zastąpi najstarszy wpis. Połączenia przychodzące mogą być zapisywane tylko pod warunkiem, że dostępne są ich informacje CLIP (→ s. 31).

## Wyświetlanie wpisów

Listy połączeń można otworzyć w stanie gotowości:



**Polacz.** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Lub za pomocą menu:







Wybierz żądaną listę i naciśnij klawisz **OK**.




### Uwaga!

Listę ponownego wybierania numerów (połączeń wychodzących) można również otworzyć, naciskając klawisz połączenia . Listę połączeń nieodebranych można również otworzyć, naciskając klawisz wiadomości .

## Wpis listy

Wszystkie pol.	
  Frank	14.09.11, 15:40
 089563795	14.05.11, 15:32
 ...0123727859362922	14.05.11, 15:07 [3]
Wyświetl	Opcje

Połączenia są wyświetlane w kolejności chronologicznej, od najnowszego do najstarszego.

Przed każdym wpisem wyświetlana jest ikona wskazująca, czy jest to połączenie wychodzące () i odebrane () i czy nieodebrane (.

### Informacje o wpisie:

- ◆ Typ listy (w nagłówku)
- ◆ Stan wpisu, **pogrubienie**: nowy wpis
- ◆ Numer lub nazwisko osoby dzwoniącej
- ◆ Data i godzina połączenia (o ile ustawiono)

- ◆ Numer telefonu osoby dzwoniącej/wywoływanej. Jeśli numer telefonu jest zapisany w lokalnej książce telefonicznej, wyświetlane jest nazwisko. Jeśli numer telefonu nie jest zapisany w lokalnej książce telefonicznej, przeszukiwane są firmowe książki telefoniczne.

- ◆ Data i godzina połączenia. W przypadku połączeń nieodebranych wskazywana jest również liczba prób.

Wyświetlane informacje zależą od informacji przesłanych przez osobę dzwoniącą i od tego, czy osoba ta znajduje się w książce telefonicznej.


Jeśli osoba dzwoniąca włączyła funkcję CLIP (prezentacji numeru wywołującego), jej numer telefonu jest identyfikowany. Osobę dzwoniącą można wówczas zidentyfikować na podstawie numeru, jeśli jest zapisana w książce telefonicznej.


### Wyświetlanie szczegółowych informacji

**Wyświetl** Naciśnij klawisz wyświetlacza. Wyświetlone zostaną dostępne informacje, co najmniej numer telefonu.

## Wybieranie numeru z listy

Dostępne są następujące opcje wybierania numeru telefonu z listy:

 Przewiń listę dożądanego nazwiska.

 Naciśnij klawisz połączenia. Wybrany zostanie numer.

lub

**Wyświetl** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby pokazać wpis.

 Naciśnij klawisz połączenia. Wybrany zostanie numer.

## Kopiowanie wpisu z listy połączeń do lokalnej książki telefonicznej


 Przewiń listę dożądanego wpisu.

**Opcje** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 Wybierz opcję **Kopiuj do ks.tel.** i naciśnij klawisz **OK**, aby potwierdzić.

Zostanie otwarta książka telefoniczna. Można utworzyć nowy wpis w książce telefonicznej lub edytować istniejący.

## Usuwanie wpisu/listy

 Aby usunąć żądany wpis, przejdź do niego na liście.

**Opcje** Naciśnij klawisz wyświetlacza.


 Wybierz opcję **Usun wpis** lub **Usun wszystkie** i naciśnij klawisz **OK**, aby potwierdzić.

Musisz ponownie potwierdzić operację.


## Wyświetlanie wiadomości

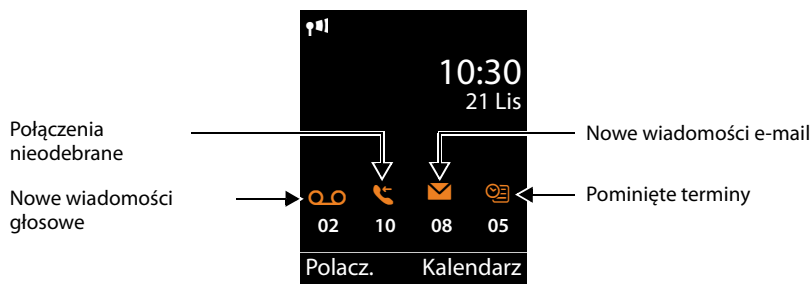
Wyświetlane mogą być następujące typy wiadomości:

- ◆ Wiadomości głosowe w skrzynkach poczty głosowej (patrz niżej)
- ◆ Połączenia nieodebrane (→ s. 44)
- ◆ Wiadomości e-mail (→ s. 48)
- ◆ Pominięte terminy (patrz instrukcja obsługi słuchawki)

Klawisz wiadomości  zapewnia dostęp do wszystkich wiadomości.

Odebranie nowej wiadomości jest sygnalizowane w następujący sposób:

- ◆ Miganiem klawisza wiadomości 
- ◆ Ikoną na ekranie stanu gotowości:





## Używanie skrzynki poczty głosowej

Operator centrali PABX VoIP/sieci oferuje automatyczne sekretarki w sieci, zwane skrzynkami poczty głosowej.

Każda skrzynka poczty głosowej odbiera połączenia przychodzące na odpowiednią linię (numer telefonu VoIP). Aby nagrywać wszystkie połączenia, należy skonfigurować skrzynkę poczty głosowej dla każdej linii VoIP.

Skrzynkę poczty głosowej każdej słuchawki można skonfigurować i włączyć lub wyłączyć tylko za pomocą konfiguratora internetowego na menedżerze DECT Manager (→ s. 79).

## Wyświetlanie nowych wiadomości na ekranie stanu gotowości słuchawki

Jeśli w skrzynce poczty głosowej przypisanej do danej słuchawki dostępna jest nowa wiadomość, na ekranie stanu gotowości wyświetlana jest ikona  oraz liczba nowych wiadomości. Klawisz wiadomości  miga.

## Odtwarzanie wiadomości

### Wywoływanie skrzynki poczty głosowej klawiszem skrótu



Naciśnij i **przytrzymaj**.

Połączysz się bezpośrednio ze skrzynką poczty głosowej.



W razie potrzeby naciśnij klawisz głośnika.

Usłyszysz zapowiedź poczty głosowej.


### Wywoływanie skrzynki poczty głosowej za pomocą menu



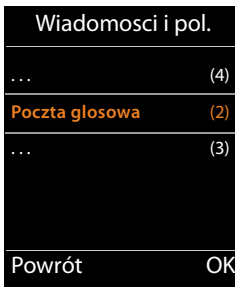
Poczta głosowa → **Odtwórz wiadom.**

Połączysz się bezpośrednio ze skrzynką poczty głosowej.

### Wywoływanie skrzynki poczty głosowej za pomocą klawisza wiadomości

Pod klawiszem wiadomości  znajduje się lista różnych typów wiadomości, np. połączeń nieodebranych, wiadomości e-mail lub wiadomości poczty głosowej.

Wyświetlony zostanie następujący ekran (w przykładzie ekran słuchawki Gigaset SL610H PRO):



Jeśli w skrzynce poczty głosowej są nowe wiadomości, wpis listy jest oznaczony pogrubieniem. Liczba nowych wiadomości jest wyświetlana w nawiasach w wpisie listy.

Jeśli w skrzynce poczty głosowej nie ma nowych wiadomości, za wpisem listy nie jest wyświetlana liczba. Liczba wiadomości przechowywanych w skrzynce poczty głosowej nie jest wyświetlana.



Naciśnij klawisz wiadomości.



Wybierz wpis skrzynki poczty głosowej i naciśnij klawisz **OK**.

Połączysz się bezpośrednio ze skrzynką poczty głosowej i usłyszysz zapowiedź.

Wiadomości można zazwyczaj odtwarzać przy użyciu klawiatury słuchawki (kodów cyfrowych). Wysłuchaj zapowiedź.



### Uwaga!

- ◆ Skrzynka poczty głosowej jest automatycznie wywoływana na odpowiedniej linii. Numer **nie** jest poprzedzany automatycznie zdefiniowanym dla słuchawki numerem kierunkowym.
- ◆ Wiadomości poczty głosowej można zazwyczaj odtwarzać przy użyciu klawiatury słuchawki (kodów cyfrowych). W przypadku VoIP należy określić, w jaki sposób kody cyfrowe będą konwertowane na sygnały DTMF i przesyłane (→ s. 87).


## Powiadomienia o wiadomościach e-mail

Wiadomości e-mail można odbierać na słuchawce, jeśli nazwa serwera poczty przychodzącej i osobiste dane dostępowe (nazwa konta, hasło) zostały zapisane na menedżerze DECT przy użyciu konfiguratora internetowego oraz ustawiono opcję powiadamiania o nadejściu nowych wiadomości e-mail (→ s. 83).

**Warunek:** system telefoniczny łączy się regularnie z serwerami poczty przychodzącej i sprawdza dostępność nowych wiadomości. Domyślnie połączenie to jest nawiązywane co 15 minut, ale administrator może zmienić to ustawienie domyślne (→ s. 77).

Nadejście nowej wiadomości e-mail wskazywane jest na słuchawce. Na przykład na słuchawce Gigaset SL610 PRO rozlega się sygnał dźwiękowy, miga klawisz wiadomości , a na ekranie stanu gotowości wyświetlana jest ikona .


### Uwaga!

Jeśli dostępne są nowe wiadomości e-mail, po naciśnięciu klawisza wiadomości  wyświetlana jest lista **E-mail**.

Za pomocą słuchawki można wyświetlić na liście otrzymanych wiadomości e-mail informacje o nadawcy, dacie/godzinie otrzymania oraz temat i (w razie potrzeby skrócony) tekst wiadomości (→ s. 48)

### Uwaga!

Jeśli w konfiguratorze internetowym dodatkowo włączone zostało uwierzytelnianie telefonu na serwerze poczty przychodzącej przy użyciu bezpiecznego połączenia (uwierzytelnianie TLS), a uwierzytelnianie nie powiedzie się, wiadomości e-mail nie będą pobierane do telefonu.

W takim przypadku po naciśnięciu migającego klawisza wiadomości  wyświetlany jest komunikat **Błąd certyfikatu**.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić komunikat.
- ▶ Strona **Ustawienia zabezpieczeń** na menedżerze DECT (→ s. 73) informuje o przyczynach niepowodzenia nawiązania bezpiecznego połączenia i możliwych rozwiązaniach problemu.


## Otwieranie listy przychodzących wiadomości e-mail

### Warunki:

- ◆ Skonfigurowane konto pocztowe u usługodawcy.
- ◆ Serwer poczty przychodzącej używa protokołu POP3.
- ◆ Nazwa serwera poczty przychodzącej i osobiste dane dostępowe (nazwa konta, hasło) są zapisane na menedżerze DECT dla słuchawki (→ s. 83).

Na słuchawce:

 →  **Wiadomości** → **E-mail**

Lub, jeśli dostępne są nowe wiadomości e-mail (miga klawisz wiadomości ):

 → **E-mail**

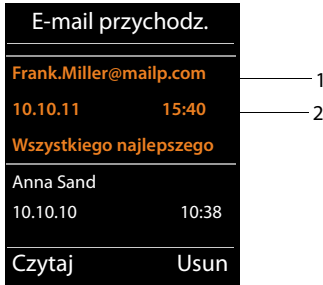
Telefon nawiązuje połączenie z serwerem poczty przychodzącej. Zostanie wyświetlona lista zapisanych na nim wiadomości e-mail.



Nowe, nieprzeczytane wiadomości znajdują się nad dawnymi, przeczytanymi. Najnowszy wpis znajduje się na początku listy.

W przypadku każdej wiadomości e-mail wyświetlane są: nazwa lub adres e-mail nadawcy (jeden wiersz, w razie konieczności w skrócie) oraz data i godzina (data i godzina mają prawidłowe wartości tylko wtedy, gdy nadawca i odbiorca znajdują się w tej samej strefie czasowej).

Przykład ekranu słuchawki Gigaset SL610H PRO:



1 Adres e-mail lub nazwa podana przez nadawcę (ew. skrócona)

**Pogrubienie:** wiadomość jest nowa.

Jako „nowe” oznaczane są wszystkie wiadomości e-mail, które nie były dostępne na serwerze poczty przychodzącej przy ostatnim otwarciu skrzynki odbiorczej. Wszystkie pozostałe wiadomości e-mail nie są oznaczone jako nowe, bez względu na to czy zostały przeczytane.

2 Data i godzina odebrania wiadomości e-mail

Jeśli lista odebranych wiadomości na serwerze poczty przychodzącej jest pusta, zostanie wyświetlony komunikat **Brak wpisów**.

### Uwaga!

Wielu operatorów usługi poczty elektronicznej włącza standardowo ochronę antyspamową. Wiadomości e-mail zaklasyfikowane jako spam umieszczane są w odrębnym folderze i w związku z tym nie są wyświetlane na liście przychodzących wiadomości e-mail.

W przypadku niektórych operatorów usług poczty elektronicznej można wyłączyć ochronę antyspamową lub umożliwić wyświetlanie spamu na liście poczty przychodzącej.

Inni operatorzy usługi poczty elektronicznej przesyłają, w przypadku odebrania spamu, wiadomość do skrzynki odbiorczej. Ma ona na celu poinformowanie o odebraniu wiadomości e-mail uznanej za spam.

Data i nadawca tej wiadomości są aktualizowane, więc jest ona zawsze wyświetlana jako nowa wiadomość.

## Komunikaty podczas nawiązywania połączenia

Podczas nawiązywania połączenia z serwerem poczty przychodzącej mogą wystąpić opisane poniżej problemy. Komunikaty wyświetlane są na wyświetlaczu przez kilka sekund.

### Serwer nie jest dostępny

Nie można nawiązać dodatkowego połączenia z serwerem poczty przychodzącej. Przyczyny mogą być następujące:

- Błędna nazwa serwera poczty przychodzącej (konfigurator internetowy, → s. 83).

## Wyświetlanie wiadomości

- Tymczasowe problemy z serwerem poczty przychodzącej (nie działa lub nie jest połączony z Internetem).
  - ▶ Sprawdź ustawienia w konfiguratorze internetowym.
  - ▶ Ponów próbę później.

### Aktualnie niemożliwe

Zasoby niezbędne telefonowi do wykonania połączenia są zajęte, np. osiągnięta została już maksymalna dozwolona liczba połączeń DECT.

- ▶ Ponów próbę później.

### Błąd logowania na serwerze poczty

Błąd podczas logowania do serwera poczty przychodzącej. Przyczyny mogą być następujące:

- Błędna nazwa serwera poczty przychodzącej, nazwa użytkownika i/lub hasło.
  - ▶ Sprawdź ustawienia (konfigurator internetowy, → s. 83).
- Operator usługi poczty elektronicznej może zezwalać na dostęp do serwera POP3 w określonych odstępach czasu.
  - ▶ Ponów próbę nieco później.

### Błędne ustawienia skrz. pocztowej

Niepełne wpisy nazwy serwera poczty przychodzącej, nazwy użytkownika i/lub hasła.

- ▶ Sprawdź/uzupełnij ustawienia (konfigurator internetowy).

## Wyświetlanie nagłówka i tekstu wiadomości e-mail

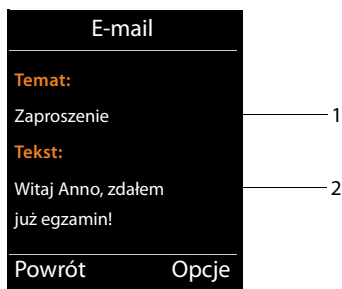
**Warunek:** otwarta lista odebranych wiadomości (→ s. 48).

 Wybierz wpis wiadomości e-mail.

**Czytaj** Naciśnij klawisz wyświetlacza.


Zostanie wyświetlony temat wiadomości e-mail (maks. 120 znaków) i kilka pierwszych znaków jej tekstu.

Przykład ekranu słuchawki Gigaset SL610H PRO:



1 **Temat** wiadomości e-mail. Wyświetlanych jest maks. 120 znaków.

2 **Tekst** wiadomości e-mail (w razie potrzeby skrócony).

 Aby powrócić do listy wiadomości przychodzących, naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

**Uwaga!**

Jeśli wiadomość e-mail zawiera dowolne elementy inne niż tekst, przez chwilę wyświetlany będzie komunikat **Wyświetlenie wiad. e-mail niemożliwe**.

**Wyświetlanie adresu e-mail nadawcy**

**Warunek:** powiadomienie o wiadomości e-mail zostało otwarte do odczytu ( → s. 50).

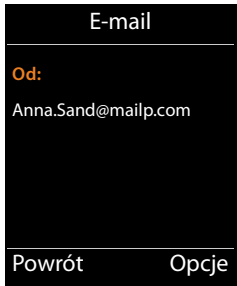
**Opcje** → **Od**

Wybierz opcję i naciśnij klawisz **OK**.

Wyświetlony zostanie adres e-mail nadawcy wiadomości, w razie potrzeby w wielu wierszach (maks. 60 znaków).

**Powrót** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby powrócić do listy wiadomości przychodzących.

Przykład ekranu słuchawki Gigaset SL610H PRO:

**Usuwanie wiadomości e-mail**

**Warunek:** otwarta lista wiadomości przychodzących ( → s. 48) lub wyświetlany nagłówek albo adres nadawcy wiadomości e-mail ( → s. 50):

**Opcje** → **Usun**

Wybierz opcję i naciśnij klawisz **OK**.

**Tak** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić monit dotyczący zabezpieczeń.

Wiadomość e-mail zostanie usunięta z serwera poczty przychodzącej.

## Centrum informacji – stały dostęp do Internetu z telefonu

Za pomocą telefonu można żądać usług informacyjnych zapewnianych specjalnie dla telefonu. Dostępne usługi można ustawić za pomocą konfiguratora internetowego na menedżerze DECT (→ s. 91).

Jako usługi informacyjne dostępne mogą być:

- ◆ Treści z Internetu.
- ◆ Informacje dostarczane przez centralę PABX.

### Uwaga!

Centrum informacji można uruchomić w celu wyświetlania usług informacyjnych na zarejestrowanych słuchawkach Gigaset SL610H PRO, C610H, SL400H, S810H i E49H.

Na niektórych z tych słuchawek można uruchomić Centrum informacji bezpośrednio z menu głównego. Na innych słuchawkach (np. Gigaset C610H) usługa Centrum informacji jest dostępna w menu opcji ★ **Dodatkowe funkcje**.

## Uruchamianie Centrum informacji, wybieranie usług informacyjnych

Można wybrać usługi informacyjne (aplikacje), które będą dostępne na serwerze.

Przykłady:

Na słuchawkach Gigaset SL610H PRO, S810H i SL400H:

 →  **Centrum informacji**

Na słuchawce Gigaset C610H:

 → ★ **Dodatkowe funkcje** → **Centrum informacji**

Zostanie wyświetlone menu Centrum informacji, tzn. lista dostępnych usług informacyjnych. Można przechodzić pomiędzy poszczególnymi usługami informacyjnymi.

 Wybierz usługę informacyjną i naciśnij klawisz **OK**.

W celu uzyskania dostępu do określonych usług informacyjnych (usług spersonalizowanych), konieczne jest zalogowanie się za pomocą nazwy logowania oraz hasła. W takim przypadku należy wprowadzić dane dostępowe w sposób opisany w sekcji „**Logowanie do spersonalizowanych usług informacyjnych**” na s. 53.

## Komunikaty podczas ładowania żądanych informacji

Informacje pobierane są z Internetu. Na wyświetlenie informacji należy poczekać kilka sekund. Na wyświetlaczu wyświetlany jest komunikat **Proszę czekać...**

Jeśli wyświetlenie informacji danej usługi informacyjnej jest niemożliwe, zostanie wyświetlony jeden z poniższych komunikatów:

### Nie można osiągnąć zadanej strony

Możliwe przyczyny:

- ◆ Przekroczenie limitu czasu podczas ładowania informacji.
- ◆ Serwer internetowy usług informacyjnych jest niedostępny.
- ▶ Sprawdź połączenie z Internetem i powtórz żądanie w późniejszym czasie.

### Błąd kodowania na zadanej stronie

Zawartość żądanej usługi informacyjnej jest zakodowana w formacie, którego słuchawka nie może wyświetlić.

### Nie można wyświetlić zadanej strony

Błąd ogólny podczas ładowania usługi informacyjnej.

### Niepowodzenie logowania

Niepowodzenie logowania. Możliwe przyczyny:

- ◆ Nie wprowadzono prawidłowych danych logowania.
  - ▶ Wybierz ponownie usługę informacyjną i powtórz logowanie. Zwróć uwagę na prawidłową pisownię wielkimi/małymi literami.
- ◆ Nie masz uprawnień dostępu do tej usługi informacyjnej.

## Logowanie do spersonalizowanych usług informacyjnych

Jeśli w celu uzyskania dostępu do usługi informacyjnej niezbędne jest specjalne zalogowanie się przy użyciu nazwy użytkownika i hasła, po wywołaniu usługi informacyjnej wyświetlany jest następujący komunikat

### Nazwa uwierzytel.

Wprowadź nazwę użytkownika przydzieloną przez operatora usługi informacyjnej.

**Zapisz** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

### Hasło uwierzytel.

Wprowadź hasło skojarzone z tą nazwą użytkownika.

**Zapisz** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Jeśli logowanie powiodło się, żądana usługa informacyjna zostanie wyświetlona.

Jeśli logowanie nie powiodło się, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat

→ **Komunikaty podczas ładowania żądanych informacji, s. 53.**



### Uwaga!

Zwróć uwagę na prawidłową pisownię danych logowania wielkimi/małymi literami. Informacje na temat wprowadzania tekstu zawiera instrukcja obsługi słuchawki.

## Obsługa Centrum informacji

W zależności od typu żądanej usługi informacyjnej można wykonać następujące operacje:

### Przewijanie usługi informacyjnej

- ▶ Za pomocą klawisza  można przewijać wyświetloną usługę informacyjną w dół, natomiast klawisz  służy do przewijania do góry (z powrotem).


### Powrót do poprzedniej strony

- ▶ Naciśnij lewy klawisz wyświetlacza.

### Powrót do menu Centrum informacji

- ▶ **Krótko** naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Aby przejść w tryb offline:



Naciśnij i **przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia . Słuchawka powróci do stanu gotowości.

## Wybieranie hiperłącza

### Hiperłącze do dalszych informacji:




Jeśli strona zawiera hiperłącze do dalszych informacji, jest ono wyświetlane w postaci ikony ►.

Po otwarciu strony zawierającej hiperłącza pierwsze hiperłącze jest wyróżnione.

- ▶ W razie potrzeby za pomocą klawisza sterującego ( i/lub ) można przejść do żądanego hiperłącza. Hiperłącze jest wtedy zaznaczone (podświetlone).
- ▶ Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza **Lacze**, aby otworzyć odpowiednią stronę.

### Hiperłącze do numeru telefonu:

Jeśli hiperłącze zawiera numer telefonu, numer ten można umieścić w lokalnej książce telefonicznej lub wybrać numer bezpośrednio (funkcja Click-2-Call).

- ▶ Wybierz hiperłącze za pomocą klawisza  i/lub .
- ▶ Hiperłącze tego typu można rozpoznać po tym, że nad prawym klawiszem wyświetlacza wyświetlana jest opcja **Polacz**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza , aby skopiować numer telefonu do lokalnej książki telefonicznej słuchawki.


lub

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Polacz**, aby wybrać zapisany numer.



W przypadku naciśnięcia klawisza wyświetlacza **Połącz**, w zależności od operatora:

- ◆ Wybrany zostanie numer lub
- ◆ Numer zostanie wyświetlony na wyświetlaczu. Przed wybraniem numeru należy go najpierw potwierdzić.
  - ▶ Numer zostanie wybrany po naciśnięciu klawisza wyświetlacza **Tak**.
- lub
- ▶ W przypadku naciśnięcia klawisza wyświetlacza **Nie** zostanie wyświetlona ponownie strona z hiperłączem. Numer **nie** zostanie wybrany.



## Wprowadzanie tekstu

- ▶ W razie potrzeby za pomocą klawisza  przejdź do wiersza pola, w którym chcesz wprowadzić tekst. Kursor miga w polu tekstowym.
- ▶ Wprowadź żądany tekst za pomocą klawiszy słuchawki.
- ▶ W razie potrzeby przejdź do kolejnych pól tekstowych, aby je wypełnić lub wybrać jedną z opcji (patrz niżej).
- ▶ Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza, aby ukończyć wpis i wysłać dane.

## Dokonywanie wyboru

- ▶ W razie potrzeby za pomocą klawisza  przejdź do wiersza, w którym chcesz dokonać wyboru.
- ▶ Naciśnij kilka razy klawisz sterujący w prawo lub w lewo, aby dokonać żądanego wyboru.
- ▶ Za pomocą klawisza  przejdź w razie potrzeby do dalszych pól wyboru i wybierz je w sposób opisany powyżej.
- ▶ Naciśnij lewy klawisz wyświetlacza, aby ukończyć wybór i wysłać dane.

## Ustawianie opcji

- ▶ Za pomocą klawisza  przejdź do wiersza zawierającego opcję. Wiersz zostanie wyróżniony.
- ▶ Włącz lub wyłącz opcję za pomocą klawisza sterującego  (naciskając w prawo) lub lewego klawisza wyświetlacza (np. **OK**).
- ▶ Przejdź w razie potrzeby do innych opcji lub pól tekstowych, aby je ustawić lub wypełnić.
- ▶ Naciśnij lewy klawisz wyświetlacza (np. **Wyslij**), aby ukończyć wpis i wysłać dane.

## Ustawienia systemowe i ustawienia na słuchawce

---

Ustawienia systemowe można określić za pomocą konfiguratora internetowego na menedżerze DECT (→ s. 59). Nie można ich zmienić za pomocą słuchawek.

Dotyczy to w szczególności:

- ◆ Rejestrowania i wyrejestrowywania słuchawki w systemie telefonicznym, nazwy słuchawki.
- ◆ Wszystkich ustawień konta VoIP używanego przez słuchawkę do połączeń.
- ◆ Ustawień skrzynki poczty głosowej i konta e-mail.
- ◆ Konfiguracji sieciowych książek telefonicznych.

Ustawienia dotyczące słuchawki są wstępnie skonfigurowane. Ustawienia te można zmienić.

Dotyczy to na przykład:

- ◆ Ustawień wyświetlania, takich jak język, kolor, podświetlenie itd.
- ◆ Ustawień odnoszących się do dzwonek, głośności, profili głośnika itd.

Informacje na ten temat zawiera instrukcja obsługi słuchawki.

## Data i godzina

Datę i godzinę można ustawić w konfiguratorze internetowym menedżera DECT (→ s. 96). Data i godzina są synchronizowane w systemie na wszystkich stacjach bazowych i słuchawkach Gigaset.

Synchronizacja jest wykonywana w następujących przypadkach:

- ◆ Po zmianie daty lub godziny na menedżerze DECT.
- ◆ Po zarejestrowaniu słuchawki w systemie telefonicznym.
- ◆ Gdy słuchawka zostanie wyłączona i ponownie włączona lub znajdzie się poza zasięgiem sieci bezprzewodowej systemu telefonicznego przez ponad 45 sekund, a następnie znowu znajdzie się w zasięgu.
- ◆ Automatycznie co noc o 4:00 rano.

Datę i godzinę można zmienić na słuchawce. Ustawienie to dotyczy tylko danej słuchawki i zostanie zastąpione przy następnej synchronizacji.

Data i godzina są wyświetlane w formacie ustawionym dla danej słuchawki.

### Uwaga!

Datę i godzinę można ustawić lokalnie jedynie na słuchawkach obsługujących tylko prosty standard GAP. Nie jest wykonywana synchronizacja.



## Szybki dostęp do funkcji

Do klawiszy wyświetlacza słuchawki w stanie gotowości można przypisać żądane funkcje systemu telefonicznego.

**Warunek:** używana słuchawka obsługuje indywidualne przypisywanie klawiszy wyświetlacza stanu gotowości.

- ▶ Naciśnij i **przytrzymaj** lewy lub prawy klawisz wyświetlacza. Zostanie wyświetlona lista możliwych przypisań klawisza.
- ▶ Wybierz żądaną funkcję i naciśnij klawisz **OK**.

Oprócz dostępnych na tej liście funkcji, do klawiszy wyświetlacza słuchawki można również przypisać następujące proste funkcje:

### E-mail

Otwiera menu opcji poczty elektronicznej dotyczących odbierania i odczytywania powiadomień o wiadomościach e-mail (→ s. 48):

 →  **Wiadomości** → **E-mail**

### Wiecej funkcji...

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**. Można również wybrać jedną z następujących dodatkowych funkcji:

#### Listy połączeń

Umożliwia przypisanie menu list połączeń do klawisza.

 →  **Listy połączeń**

#### Ukryj numer

Umożliwia wyłączenie prezentacji numeru wywołującego dla następnego połączenia (→ s. 35).

#### Przekierowanie

Umożliwia przypisanie do klawisza menu konfiguracji i włączania/wyłączania przekierowywania połączeń (→ s. 37):

 →  **Wybierz usługi** → **Przekierowanie**

#### Sterowanie centrala

Umożliwia dostęp do usług centrali PABX.

 →  **Wybierz usługi** → **Sterowanie centrala**

Ta funkcja jest dostępna tylko w przypadku, gdy system Gigaset N720 DECT IP Multicell System PRO jest podłączony do centrali PABX Gigaset T500 PRO lub T300 PRO i usługi są zapewniane przez serwer RAP (→ s. 91).

#### E-mail

Umożliwia otwieranie menu opcji poczty elektronicznej dotyczących odbierania i odczytywania powiadomień o wiadomościach e-mail (→ s. 48):

 →  **Wiadomości** → **E-mail**



#### Centrum informacji

Umożliwia uruchamianie funkcji Centrum informacji i otwieranie listy dostępnych usług informacyjnych – przejście do Internetu (→ s. 52).

 → **Dodatkowe funkcje** → **Centrum informacji**

#### Sieciowe ks. tel.

Umożliwia wyświetlanie listy wszystkich sieciowych książek telefonicznych i operatorów sieciowych książek telefonicznych (→ s. 39)

 →  **Kontakty** → **Sieciowe ks. tel.**

## Ustawienia systemowe i ustawienia na słuchawce

<b>Centralna ks. tel</b>	Umożliwia otwieranie firmowej książki telefonicznej (→ s. 40). Jeśli dostępnych jest ich wiele, otwierana jest lista firmowych książek telefonicznych.
<b>Publiczna ks. tel.</b>	Umożliwia otwieranie publicznej książki telefonicznej (→ s. 41). Jeśli dostępnych jest ich wiele, otwierana jest lista publicznych książek telefonicznych. Jeśli dostępne są książki telefoniczne wielu operatorów, otwierana jest lista operatorów.

## Uruchamianie funkcji

Funkcja klawisza wyświetlacza widnieje (w razie potrzeby skrócona) na wyświetlaczu w dolnym wierszu, nad odpowiednim klawiszem. W celu uruchomienia funkcji wystarczy nacisnąć klawisz.

Gdy słuchawka jest w stanie gotowości:

- ▶ **Naciśnij** klawisz wyświetlacza.

Otwarte zostanie menu opcji i funkcja zostanie wykonana.

## Konfigurowanie systemu na menedżerze DECT

Konfigurator internetowy służy do konfigurowania systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System i sieci DECT.

- ◆ Skonfiguruj sieć **DECT**, zarejestruj i zsynchronizuj stacje bazowe.
- ◆ Skonfiguruj podstawowe ustawienia połączeń VoIP oraz zarejestruj i skonfiguruj słuchawki, które mają być używane w sieci DECT.
- ◆ Możliwe jest skonfigurowanie dodatkowych ustawień, np. w celu spełnienia specjalnych warunków podłączania słuchawek do sieci firmowej lub dostosowania jakości głosu w połączeniach VoIP.
- ◆ Za pomocą menedżera DECT zapisz dane wymagane w celu uzyskania dostępu do określonych usług w Internecie. Usługi te obejmują dostęp do publicznych książek telefonicznych oraz serwera poczty przychodzącej kont e-mail, jak również synchronizację daty/godziny z serwerem czasu.
- ◆ Dane konfiguracyjne menedżera DECT można zapisać jako pliki na komputerze i ponownie załadować do menedżera DECT w przypadku błędu. Możliwe jest inicjowanie aktualizacji oprogramowania firmware menedżera DECT.
- ◆ Zarządzaj książkami telefonicznymi na zarejestrowanych słuchawkach Gigaset (zapisuj na komputerze, porównuj wzajemnie lub z książką telefoniczną na komputerze).

### Używanie konfiguratora internetowego

#### Nawiązywanie połączenia między komputerem a konfiguratorem internetowym na menedżerze DECT

##### Warunki:

- ◆ Na komputerze zainstalowana jest standardowa przeglądarka internetowa, np. program Internet Explorer 8.0 lub nowszy albo Firefox 4.x lub nowszy.
- ◆ Menedżer DECT i komputer łączą się bezpośrednio ze sobą w sieci lokalnej. Ustawienia ewentualnej zapory (firewall) zainstalowanej na komputerze umożliwiają komunikację między komputerem i menedżerem DECT.

##### Uwaga!

- ◆ W zależności od centrali PABX/operatora VoIP, zmiana niektórych ustawień w konfiguratorze internetowym może nie być możliwa.
- ◆ Po nawiązaniu połączenia z konfiguratorem internetowym jest on blokowany dla innych użytkowników. Jednoczesny dostęp nie jest możliwy.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź adres **www.gigaset-config.com** w polu adresu przeglądarki internetowej. Wyświetlone zostaną znane urządzenia o tej nazwie.  
Jeśli znalezionych zostanie kilka urządzeń, wybierz menedżera DECT przy użyciu adresu MAC.

Nawiązane zostanie połączenie z konfiguratorem internetowym menedżera DECT.

Jeśli nawiązywanie połączenia z adresem [www.gigaset-config.com](http://www.gigaset-config.com) nie daje żadnych wyników:

- ▶ Sprawdź bieżący adres IP menedżera DECT.
- ▶ Wprowadź przedrostek **http://** oraz bieżący adres IP menedżera DECT w polu adresu przeglądarki internetowej (na przykład: <http://192.168.2.10>).

### Uwaga!

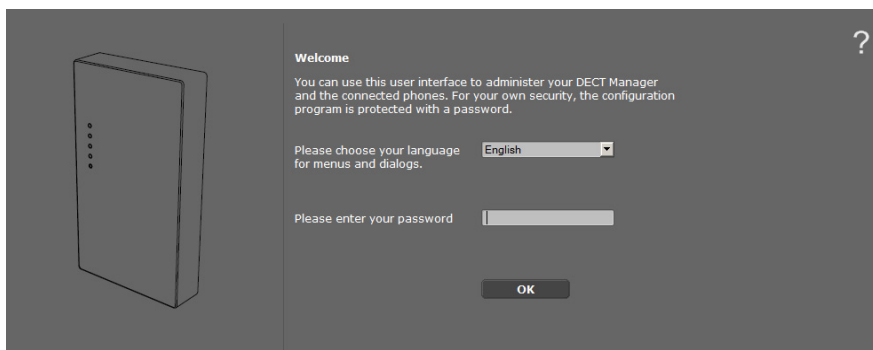
Adres IP jest przydzielany dynamicznie przez serwer DHCP sieci lokalnej. Bieżący adres IP menedżera DECT na serwerze DHCP można znaleźć na liście zarejestrowanych klientów DHCP. Nazwa komputera menedżera DECT to **N720-DM-PRO**. Adres MAC znajduje się na tyle urządzenia. W razie potrzeby skontaktuj się z administratorem sieci lokalnej.

Po zarejestrowaniu słuchawki w systemie adres IP można sprawdzić również w menu Informacje na słuchawce (→ [s. 106](#)).

Adres IP menedżera DECT może się czasem zmieniać, w zależności od ustawień serwera DHCP (→ [s. 65](#)).

## Logowanie do konfiguratora internetowego/wylogowywanie

Po nawiązaniu połączenia w przeglądarce internetowej wyświetlany jest ekran logowania.



Można wybrać żądany język menu i okien dialogowych konfiguratora internetowego.

- ▶ W razie potrzeby kliknij przycisk , aby otworzyć listę dostępnych języków.
- ▶ Wybierz żądany język.

Strona internetowa zostanie ponownie załadowana w wybranym języku. Ponowne załadowanie może zająć nieco czasu.

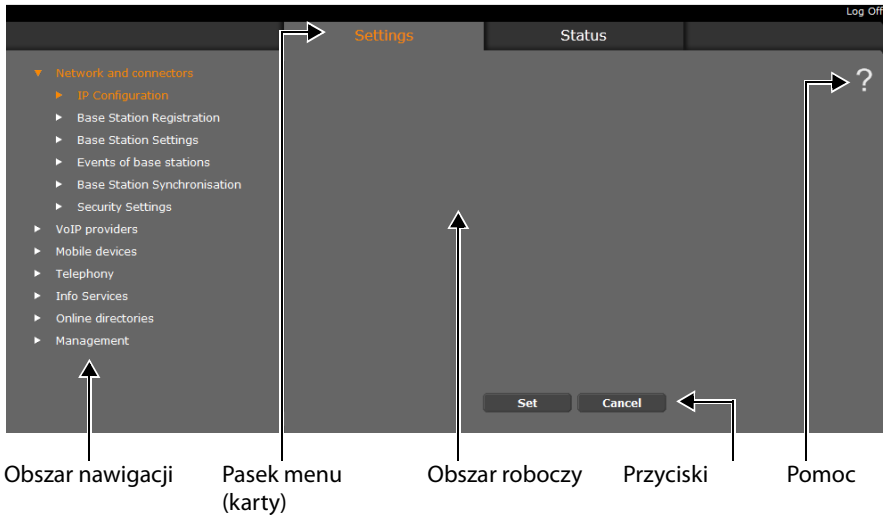
- ▶ Wprowadź hasło w dolnym polu na stronie internetowej (ustawienie domyślne: **admin**), aby uzyskać dostęp do funkcji konfiguratora internetowego.
- ▶ Kliknij przycisk **OK**.

**Uwaga!**

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa hasło należy zmienić (→ s. 73).
- ◆ W przypadku braku aktywności przez dłuższy czas (ok. 10 minut) nastąpi automatyczne wylogowanie. Przy następnej próbie wpisania danych lub otwarcia strony internetowej ponownie zostanie wyświetlony ekran logowania. Wprowadź hasło logowania, aby się zalogować.
- ◆ Wszelkie dane niezapisane na menedżerze DECT przed automatycznym wylogowaniem zostaną utracone.

**Opis struktury stron konfiguratora internetowego**

Strony konfiguratora internetowego zawierają następujące elementy interfejsu użytkownika (przykład):



**Uwaga!**

Funkcja Pomoc zawiera łącze do witryny internetowej, w której można uzyskać dodatkowe informacje.

### Pasek menu

Menu konfiguratora internetowego są wyświetlane jako karty na pasku menu. Przegląd menu konfiguratora internetowego znajduje się na → s. 64.

Dostępne są następujące menu:

#### Ustawienia

Menu **Ustawienia** umożliwia skonfigurowanie ustawień na menedżerze DECT.

Po wybraniu menu **Ustawienia** w obszarze nawigacyjnym wyświetlana jest lista list funkcji tego menu.

#### Status

Menu przedstawia informacje o konfiguracji i stanie menedżera DECT oraz stacji bazowych.

#### Wyloguj

W prawym górnym rogu każdej strony, nad paskiem menu znajduje się funkcja **Wyloguj**.

#### Uwaga!

Połączenie z konfiguratorem internetowym należy zawsze kończyć za pomocą funkcji **Wyloguj**. Zamknięcie przeglądarki internetowej bez wylogowania może spowodować na przykład blokadę przez kilka minut dostępu do konfiguratora internetowego.

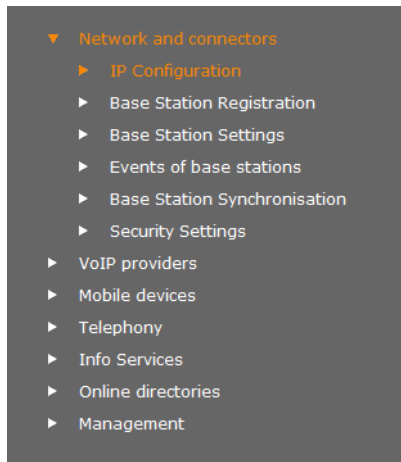
### Obszar nawigacji

Funkcje menu (→ s. 62) wybranego na pasku menu są wyświetlane na liście w obszarze nawigacji.

Wybranie funkcji powoduje otwarcie w obszarze roboczym skojarzonej strony zawierającej informacje i/lub pola wprowadzania. Wybrana funkcja jest wyróżniana kolorem pomarańczowym.

Jeśli funkcja ma podfunkcje, zostaną one wyświetlane pod funkcją natychmiast po jej wybraniu (w przykładzie **Sieć i złącza**).

W obszarze roboczym zostanie wyświetlona odpowiednia strona pierwszej podfunkcji (wyróżnionej kolorem pomarańczowym).




## Obszar roboczy

W obszarze roboczym wyświetlane są informacje lub okna dialogowe funkcji wybranej w obszarze nawigacji, umożliwiające skonfigurowanie lub zmianę ustawień sieci DECT.

### Wprowadzanie zmian

Ustawienia można skonfigurować za pomocą pól wprowadzania, list lub opcji.

- ◆ Pola mogą dotyczyć ograniczenia dotyczące możliwych wartości, np. maksymalna liczba znaków, wprowadzanie znaków specjalnych lub określone zakresy wartości.
- ◆ Aby otworzyć listę, kliknij przycisk . Z listy można wybrać dostępne wartości domyślne.
- ◆ Są dwa rodzaje opcji:
  - Pola wyboru: umożliwiają włączenie jednej lub wielu opcji z listy. Włączone opcje wskazuje ikona , a wyłączone ikona . Opcję można włączyć, klikając ikonę . Stan innych opcji na liście nie zmieni się. Aby wyłączyć opcję, należy kliknąć ikonę .
  - Opcje alternatywne (radiowe): włączoną opcję wskazuje ikona , a wyłączoną ikonę . Opcję można włączyć, klikając ikonę . Wcześniej włączona opcja zostanie wyłączona. Opcję można wyłączyć jedynie włączając inną opcję.

### Stosowanie zmian

Natychmiast po dokonaniu zmiany na stronie można zapisać i włączyć nowe ustawienie na menedżerze DECT, wybierając opcję **Ustaw**.

Jeśli wpis w polu jest nieprawidłowy, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat o błędzie. Wówczas dane można wprowadzić ponownie.

#### Uwaga!

Zmiany, które nie zostały zapisane na menedżerze DECT zostaną utracone po przejściu do innej strony lub utracie połączenia z konfiguratorem internetowym, np. wskutek przekroczenia limitu czasu (→ [s. 61](#)).

## Przyciski

Przyciski są wyświetlane w dolnej części obszaru roboczego. Wyświetlane przyciski zależą od funkcji, której strona jest wyświetlana. Funkcje tych przycisków są przedstawione w poniższych opisach funkcji.

### Najważniejsze przyciski to:

#### Anuluj

Umożliwia odrzucenie zmian dokonanych na stronie internetowej i ponowne załadowanie na stronie internetowej ustawień aktualnie zapisanych na menedżerze DECT.

#### Ustaw

Umożliwia zapisanie dokonanych na stronie zmian na menedżerze DECT.

## Otwieranie stron

Poniżej przedstawiono pokrótce przechodzenie do poszczególnych funkcji konfiguratora internetowego.

### Przykład

**Określanie planów numeracyjnych:**

**Ustawienia Telefonia Plany wybierania numerów**

Aby otworzyć tę stronę, po zalogowaniu wykonaj następujące kroki:

- ▶ Na pasku menu wybierz menu **Ustawienia**
- ▶ Kliknij funkcję **Telefonia** w obszarze nawigacji.  
W drzewie nawigacji wyświetlone zostaną podfunkcje funkcji **Telefonia**.
- ▶ Wybierz podfunkcję **Plany wybierania numerów**.

## Menu konfiguratora internetowego

Ustawienia	Sieć i złącza	IP Configuration	→ s. 65
		Rejestracja stacji bazowej	→ s. 69
		Ustawienia stacji bazowych	→ s. 71
		Zdarzenia stacji bazowych	→ s. 73
		Synchronizacja stacji bazowych	→ s. 72
		Ustawienia zabezpieczeń	→ s. 73
	Operatorzy VoIP	Lista operatorów VoIP	→ s. 75
	Słuchawki		→ s. 77
	Telefonia	Plany wybierania numerów	→ s. 84
		Ust. zaawansowane VoIP	→ s. 91
Usługi informacyjne		→ s. 91	
Sieciowe książki telefoniczne		→ s. 92	
Zarządzanie	Data i godzina	→ s. 96	
	Ustawienia lokalne	→ s. 85	
	Różne	→ s. 96	
	Zapisz i przywróć	→ s. 97	
	Pon. uruchom	→ s. 98	
	Dziennik systemu	→ s. 99	
Aktualizacja firmware'u	→ s. 100		
Status	Urządzenie		→ s. 101



## Podłączanie menedżera DECT do sieci lokalnej (sieci LAN/ routera)

Funkcje umożliwiające podłączenie do sieci LAN zawiera strona:

### Ustawienia Sieć i złącza IP Configuration

W większości przypadków nie trzeba konfigurować żadnych specjalnych ustawień w celu podłączenia menedżera DECT do sieci lokalnej. Menedżer DECT jest domyślnie wstępnie skonfigurowany do dynamicznego przydzielania adresu IP ( → **Adres IP**). Aby menedżer DECT był „rozpoznawany”, w sieci lokalnej musi być włączony serwer DHCP przydzielający dynamiczny adres IP.

Jeśli nie można włączyć serwera DHCP sieci lokalnej lub jest to niepożądane, menedżerowi DECT należy przydzielić statyczny adres IP.

Address Assignment	
IP address type	Obtained automatically
IP Address	192 . 168 . 002 . 002
Subnet mask	255 . 255 . 255 . 000
Default Gateway	192 . 168 . 002 . 001
Preferred DNS server	192 . 168 . 002 . 001
Alternate DNS server	
Device Name in the Network	N720-DM-PRO

### Typ adresu IP

- ▶ Wybierz ustawienie **Uzyskiwany automatycznie**, jeśli urządzenie otrzymuje adres IP z serwera DHCP (ustawienie domyślne).
- ▶ Wybierz opcję **Stacyjny**, jeśli urządzeniu przydzielany jest statyczny adres IP.

Jeśli wybrane jest ustawienie **Uzyskiwany automatycznie**, wszystkie pozostałe ustawienia są konfigurowane automatycznie. Są one wyświetlane i nie można ich zmienić.

W przypadku wybrania typu adresu **Stacyjny** należy utworzyć następujące ustawienia:

### Adres IP

Wprowadź adres IP menedżera DECT w polu **Adres IP**. Ten adres IP umożliwia osiągnięcie menedżera DECT innym składnikom sieci lokalnej (np. komputerom).

Adres IP składa się z czterech grup cyfr o wartościach dziesiętnych od 0 do 255 i rozdzielonych kropkami, np. 192.168.2.1.

## Konfigurowanie systemu na menedżerze DECT

Uwaga!

- Adres IP musi należeć do bloku adresów sieci lokalnej używanych przez router/ bramę. Prawidłowy blok adresów określa adres IP routera/bramy i maska podsieci (patrz przykład).
- Adres IP musi być niepowtarzalny w całej sieci, czyli nie może go używać żadne inne urządzenie podłączone do routera/bramy.
- Statyczny adres IP nie może należeć do bloku adresów zarezerwowanego na serwerze DHCP dla routera/bramy.

Sprawdź ustawienia na routerze lub skonsultuj się z administratorem sieci.

**Przykład:**

Adres IP routera:	192.168.2.1
Maska podsieci	255.255.255.0
Blok adresów serwera DHCP	192.168.2.101–192.168.2.254
Możliwe adresy IP menedżera DECT	192.168.2.2–192.168.2.100

### Maska podsieci

**Maska podsieci** określa, ile części adresu IP sieci musi zawierać prefiks.

Maska podsieci 255.255.255.0 znaczy na przykład, że pierwsze trzy części adresu IP muszą być identyczne dla wszystkich urządzeń w sieci, a ostatnia część jest specyficzna dla poszczególnych urządzeń. W przypadku maski podsieci 255.255.0.0 tylko dwie pierwsze części stanowią prefiks sieci. Wprowadź maskę podsieci używaną w sieci.

### Brama standardowa

Wprowadź adres IP bramy domyślnej, przez którą sieć lokalna łączy się z Internetem. Jest to zazwyczaj lokalny (prywatny) adres IP routera/bramy (np. 192.168.2.1). Menedżer DECT wymaga tych informacji do łączenia się z Internetem.

### Preferowany serwer DNS

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. **DNS** (usługa Domain Name Service) umożliwia przypisywanie publicznych adresów IP do nazw symbolicznych. Serwer DNS jest niezbędny do konwersji nazwy DNS na adres IP podczas nawiązywania połączenia z serwerem.

Można tutaj określić adres routera/bramy. Żądania adresu będą wówczas przesyłane z menedżera DECT do odpowiedniego serwera DNS.

Nie jest dostępne ustawienie domyślne serwera DNS.

### Alternatywny serwer DNS

Wprowadź adres IP alternatywnego serwera DNS, który ma być używany w sytuacjach, gdy nie można osiągnąć preferowanego serwera DNS.

### Nazwa urządzenia w sieci

W tym polu wyświetlana jest nazwa produktu menedżera DECT. Można zmienić tę nazwę, aby ułatwić identyfikację urządzenia w sieci.

## Konfigurowanie serwera proxy protokołu HTTP

- ▶ Wybierz, czy chcesz wyznaczyć oddzielny serwer proxy w sieci dla menedżera DECT.
- ▶ Jeśli **tak**, wprowadź adres IP serwera proxy w polu **Adres serwera proxy**.
- ▶ Ustawienie **Port serwera proxy** ma domyślnie wartość 80. Zmień ją, jeśli serwer używa innego portu.

## Znakowanie sieci VLAN

Sieć lokalną można podzielić na podsieci logiczne zwane sieciami VLAN (VLAN = Virtual Local Area Network, standard IEEE 802.1Q). Sieci VLAN używają tej samej sieci fizycznej i jej składników, takich jak przełączniki. Pakiety danych z jednej sieci VLAN nie są przesyłane do innej sieci VLAN. Sieci VLAN są często stosowane w celu rozdzielania ruchu danych różnych usług (telefonii internetowej, telewizji internetowej itd.) oraz określania różnych priorytetów dla ruchu danych.

Menedżera DECT i komputer używany do konfigurowania menedżera DECT można uruchamiać w oddzielnej sieci VLAN. W takim przypadku należy wprowadzić identyfikatory sieci VLAN (znaczniki sieci VLAN) żądanej sieci VLAN. Dane te można uzyskać od operatora sieci.

### Uwaga!

Jeśli komputer jest w innej sieci VLAN niż menedżer DECT, nie można uzyskać bezpośredniego dostępu do konfiguratora internetowego menedżera DECT z komputera.

- ▶ Wybierz opcję **Tak**, jeśli nie chcesz używać sieci VLAN (ustawienie domyślne: **Nie**).

- ▶ Wprowadź identyfikator sieci VLAN żądanej sieci wirtualnej w polu **Identyfikator sieci VLAN**.

### **Uwaga!**

W razie wprowadzenie nieprawidłowej wartości w polu **Identyfikator sieci VLAN** i zapisania ustawień nie będzie można uzyskać dostępu do menedżera DECT z komputera używanego do konfiguracji. Jeśli następnie menedżer DECT zostanie zresetowany do używania statycznego lub dynamicznego adresu IP, wyłączone zostanie również znakowanie sieci VLAN (patrz **Resetowanie konfiguracji adresu IP i hasła, s. 24**). Konieczne będzie wówczas przywrócenie dostępu menedżera DECT do sieci lokalnej (→ **s. 65**).

- ▶ W polu **Priorytet sieci VLAN** wybierz priorytet transfer danych komputera.

### **Nadawanie priorytetów sieciom VLAN**

Pakietom danych z sieci VLAN można nadać priorytety. Priorytet decyduje o pierwszeństwie ruchu danych sieci VLAN. Można ustawić oddzielny priorytet dla głosu i danych. W sieci lokalnej o dużym ruchu danych wysoki priorytet danych głosowych zapewnia wyższą jakość połączeń telefonicznych.

Zakres wartości i przypisanie wartości do klas usług (wg. normy IEEE 802.1p):

- 0 Bez priorytetów (Best Effort)
- 1 Usługi działające w tle, np. News Ticker (Background)
- 2 Nie określono
- 3 Ogólne usługi danych (Excellent Effort)
- 4 Usługi sterujące, np. routing (Controlled Load)
- 5 Wideo
- 6 Dane głosowe (Voice)
- 7 Najwyższy priorytet dla oprogramowania sterującego siecią (Network Control)

### **Zapisywanie ustawień**

- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia ze strony **IP Configuration**.

## Konfigurowanie i synchronizowanie stacji bazowych

System Gigaset N720 DECT IP Multicell System automatycznie rozpoznaje stacje bazowe, ale muszą one zostać zatwierdzone, włączone i zsynchronizowane.

Niezbędna jest do tego lista wszystkich stacji bazowych z adresami MAC ich modułów DECT i lokalizacjami w budynku lub niepowtarzalnymi nazwami komórek. Adresy MAC modułów DECT znajdują się na naklejkach na stacjach bazowych Gigaset N720 IP PRO.

### Rejestrowanie stacji bazowych

#### Ustawienia Sieć i złącza Rejestracja stacji bazowej

W oknie wyświetlona zostanie lista wszystkich jeszcze nie zarejestrowanych stacji bazowych DECT podłączonych do sieci. Stacje bazowe identyfikują ich adresy MAC oraz daty i godziny pierwszego kontaktu z systemem.

Jeśli w sieci lokalnej nie ma żadnych jeszcze nie zarejestrowanych stacji bazowych, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.



- Wybierz opcję **Potwierdź**, aby zarejestrować daną stację bazową w systemie.

## Konfigurowanie systemu na menedżerze DECT

Wyświetlone zostanie okno **Własne dane stacji bazowej** umożliwiające skonfigurowanie tej stacji bazowej.

**Own data of the base station**

Name / Location: Cell 1

Cluster: 1

Synchronisation level: 1

Status: Offline

IP address type: Obtained automatically

**DECT Module 1**

MAC Address: 7C:2F:80:2B:05:06

IP Address: [ ] . [ ] . [ ] . [ ]

RFPI = PARI + RPN (hex): 10 24 46 E2 02

Current firmware version: 71.023.00.000.00

**DECT Module 2**

MAC Address: 7C:2F:80:2B:05:07

IP Address: [ ] . [ ] . [ ] . [ ]

RFPI = PARI + RPN (hex): 10 24 46 E2 03

Current firmware version: 71.023.00.000.00

Activate Base Station:  Yes  No

Set Cancel

- ▶ Wprowadź niepowtarzalny identyfikator stacji bazowej w polu **Nazwa/lokalizacja** (np. parter, strona zachodnia). Nazwa ta powinna ułatwiać przypisanie stacji bazowej w logicznej i przestrzennej strukturze sieci DECT.
- ▶ **DECT-Cluster i Poziom synchronizacji** można określić później na stronie **Synchronizowanie stacji bazowych**.

Wyświetlony zostanie stan stacji bazowej:

- **Offline**: stacja bazowa nie jest podłączona do systemu telefonicznego za pośrednictwem sieci LAN.
- **Wyłączone**
- **Aktywne**
- **Aktywny i zsynchronizowany**

Typ adresu IP jest kopiowany z ustawienia menedżera DECT na stronie **IP Configuration** (→ s. 65). Typ adresu IP można zmienić. Ustawienie menedżera DECT nie musi być zgodne z ustawieniami stacji bazowych. Menedżer DECT może na przykład mieć statyczny adres IP,

umożliwiający dostęp do konfiguratora internetowego przy użyciu zawsze tego samego adresu, a stacje bazowe mogą mieć dynamiczne adresy IP.

W przypadku wybrania opcji adresu IP **Uzyskiwany automatycznie** nie trzeba wprowadzać żadnych dodatkowych szczegółów.

Jeśli w sieci lokalnej stosowane są statyczne adresy IP, konieczne będzie również wprowadzenie adresu IP każdej stacji bazowej (→ s. 65).

Adresy MAC, identyfikator **RFPI** (Radio Fixed Part Identity, identyfikator części stałej systemu radiowego) i zakres portów RTP obliczony przez system są wyświetlane dla obu modułów DECT stacji bazowej.

► Wybierz opcję **Włącz stację bazową**.

Jeśli stacja bazowa nie zostanie uaktywniona, dane pozostają przechowywane na menedżerze DECT.

► Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia.

Otwarte zostanie ponownie okno **Rejestracja stacji bazowej**, umożliwiające zarejestrowanie i skonfigurowanie pozostałych stacji bazowych. Po zarejestrowaniu i skonfigurowaniu wszystkich wymaganych stacji bazowych okno pokazuje, że w systemie nie są już widoczne żadne niezarejestrowane stacje bazowe.

Teraz należy zsynchronizować stacje bazowe.

## Wyświetlanie stacji bazowych, zmienianie ustawień

### Ustawienia Sieć i złącza Ustawienia stacji bazowych

Connected cells						
List of connected cells with Radio Fixed Part Number (RPN), synchronisation level and status.						
Cell	RPN	Cluster	Synch. level	Status	Activate	
Warsztat zachód	2	1	2	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>
Warsztat centralna4	1	1	1	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>
Warsztat wschód	6	1	2	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>
Admin I piętro	8	2	3	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>
Admin II piętro	10	2	2	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>
Klatka schodowa	12	2	1	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>
Admin parter	14	2	2	Active and Synced	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Details</b>

Na stronie **Ustawienia stacji bazowych** wyświetlana jest tabela wszystkich podłączonych stacji bazowych z nazwami, numerami RPN (Radio Part Number, numer komórki w sieci DECT), numerami klastrów, poziomami synchronizacji i stanami.

## Konfigurowanie systemu na menedżerze DECT

- ▶ Kliknij przycisk **Szczegóły**, aby wyświetlić ustawienia stacji bazowej. Zostanie wyświetlony ekran **Własne dane stacji bazowej** ( → s. 70). Wyświetlany jest na nim bieżący stan stacji bazowej i jej adresy IP. W razie potrzeby można zmodyfikować ustawienia adresów IP.
- ▶ Aby usunąć stację bazową z sieci, kliknij pozycję **Usuń stację bazową**. Wskutek usunięcia stacji bazowej wszystkie dane tej stacji bazowej zostaną usunięte z menedżera DECT.
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zastosować zmiany wprowadzone na tej stronie.

## Synchronizowanie stacji bazowych

Synchronizacja i utworzenie logicznej struktury klastrów stacji bazowych są niezbędne do działania centrali PABX, połączenia radiowego między stacjami bazowymi a słuchawkami i przekazywania.

Do wykonania synchronizacji niezbędny jest plan klastrów z poziomem synchronizacji poszczególnych stacji bazowych.

- ▶ Wyświetl listę zainstalowanych stacji bazowych i sprawdź, czy wszystkie stacje bazowe zostały zarejestrowane i skonfigurowane ( → s. 69). Będą one wyświetlane na liście w następującym oknie.

### Ustawienia Sieć i złącza Synchronizacja stacji bazowych

Cell	Cluster	Synchronisation level
Warsztat zachód	1	2
Warsztat centralna	1	1
Warsztat wschód	1	2
Admin I piętro	2	3
Admin II piętro	2	2
Klatka schodowa	2	1
Admin parter	2	2

Storing the changed settings will automatically start synchronisation. Connections to the handset will be aborted.

Set Cancel

- ▶ Przypisz zgodnie z planem numer klastra i poziom synchronizacji każdej stacji bazowej.
- ▶ Wybierz opcję **Ustaw**.

Synchronizacja zostanie uruchomiona automatycznie i kontakt z już zarejestrowanymi słuchawkami zostanie przerwany.



## Stacje bazowe – wyświetlanie zdarzeń

Na tej stronie wyświetlane są liczniki diagnostyczne różnych zdarzeń związanych ze stacjami bazowymi, takich jak aktywne połączenia radiowe, przekazania, nieoczekiwane zakończone połączenia ze słuchawkami itd.

### Ustawienia Sieć i złącza Zdarzenia stacji bazowych

- ▶ Kliknij przycisk **OK**, aby usunąć wszystkie wyświetlane zdarzenia.

## Ustawienia zabezpieczeń

Menedżer DECT obsługuje nawiązywanie bezpiecznych połączeń transmisji danych w Internecie przy użyciu protokołu **TLS** (Transport Layer Security). W przypadku protokołu TLS klient (telefon) identyfikuje serwer na podstawie certyfikatów. Certyfikaty te muszą być zapisane na stacji bazowej.

Na tej stronie można również ustawić funkcję **Zdalne zarządzanie**.

### Ustawienia Sieć i złącza Ustawienia zabezpieczeń

**Certificates**

When removing or uploading a certificate, the connection with handsets may be lost.

Server Certificates

Remove Details

CA Certificates

Class 3 Public Primary Certification Authority  
Thawte Premium Server CA  
Class 3 Public Primary Certification Authority  
Gigaset.net  
Equifax Secure Certificate Authority  
GTE CyberTrust Global Root

Remove Details

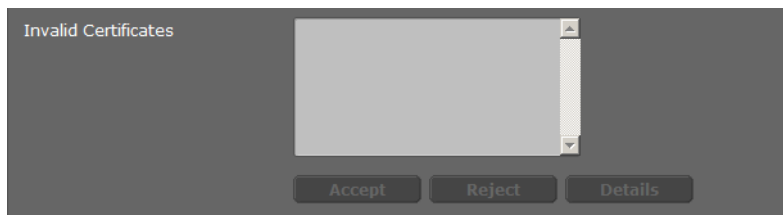
Certificate

Import local certificate (size < 10 KB)

Browse

Upload

Ta strona zawiera listy **Certyfikaty serwera** oraz **Certyfikaty urzędu**. Przedstawiają one certyfikaty zapisane na menedżerze DECT. Certyfikaty albo już były domyślnie zapisane albo zostały pobrane na menedżera DECT za pomocą przycisku **Przeładuj**.



Lista **Nieprawidłowe certyfikaty** zawiera certyfikaty serwerów, które nie przeszły pomyślnie sprawdzania poprawności certyfikatu podczas nawiązywania połączenia oraz certyfikaty z list **Certyfikaty serwera/Certyfikaty urzędu**, które straciły ważność (np. upłynęła ich data ważności).

Można usuwać certyfikaty i pobierać nowe certyfikaty na menedżera DECT. Można również akceptować lub odrzucać nieważne certyfikaty.

Jeśli połączenie z serwerem danych w Internecie nie zostanie nawiązane, ponieważ telefon nie akceptuje certyfikatu otrzymanego z serwera (np. podczas pobierania wiadomości e-mail z serwera POP3), zostanie wyświetlony monit o otwarcie strony **ustawień zabezpieczeń**.

Certyfikat zastosowany przy próbie połączenia będzie wyświetlany na liście **Nieprawidłowe certyfikaty**. Aby wyświetlić informacje o certyfikacie, należy go zaznaczyć i kliknąć przycisk **Szczegóły**. Wyświetlone zostaną m.in informacje o wystawcy (urzędzie certyfikacji), odbiorcy oraz terminie ważności certyfikatu.

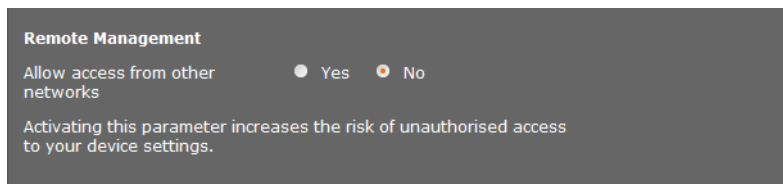
Na podstawie tych informacji należy podjąć decyzję o zaakceptowaniu lub odrzuceniu certyfikatu.

Zaakceptowany certyfikat jest w zależności od typu przenoszony na listę **Certyfikaty serwera lub Certyfikaty urzędu** (nawet jeśli jest już nieważny). Gdy serwer ponownie odpowie przy użyciu tego certyfikatu, połączenie zostanie natychmiast zaakceptowane.

Odrzucony certyfikat jest przenoszony na listę **Certyfikaty serwera** z etykietą **Odrzuć**. Gdy serwer ponownie przedstawi ten certyfikat, połączenie zostanie natychmiast odrzucone.

### Zdalne zarządzanie

W przypadku zezwolenia na zdalne zarządzanie dostęp do konfiguratora internetowego menedżera DECT można uzyskać również z innych sieci.



- ▶ Wybierz opcję **Tak**, aby włączyć funkcję **Zezwalaj na dostęp z innych sieci**. W przeciwnym razie wybierz opcję **Nie**.

Włączenie funkcji **Zdalne zarządzanie** zwiększa ryzyko nieupoważnionego dostępu do ustawień urządzenia.

## Konfigurowanie operatorów VoIP

Ta strona umożliwia utworzenie listy systemów zapewniających połączenia VoIP i inne usługi telefoniczne. Można wprowadzić:

- ◆ Firmowe centrale PABX VoIP
- ◆ Publicznych operatorów, u których zaabonowane zostały usługi VoIP

Można skonfigurować maksymalnie dziesięć różnych central PABX VoIP lub operatorów VoIP.

### Ustawienia Operatorzy VoIP

List of VoIP providers		
Name	Domain	
1. IP1	Not configured	<b>Edit</b>
2. IP2	Not configured	<b>Edit</b>
3. IP3	Not configured	<b>Edit</b>

- ▶ Kliknij przycisk **Edytuj**, obok wpisu połączenia VoIP na liście.

Otwarta zostanie strona umożliwiająca nawiązanie nowego połączenia lub zmianę danych istniejącego połączenia.

Szczegóły centrali PABX należy wprowadzić ręcznie. Podczas konfigurowania operatora VoIP można za pomocą kreatora wybrać profil operatora.

### Kreator umożliwiający wybieranie profili operatorów

Firma Gigaset oferuje wiele profili operatorów, których można użyć w celu konfiguracji. Urządzenie Gigaset N720 DM PRO wyszukuje plik konfiguracyjny w sieci i pobiera dane konfiguracyjne oraz ustawienie domyślne operatora z tego pliku. Dane te są niezbędne później do przypisywania kont VoIP słuchawkom (→ [s. 78](#)).

**VoIP Provider 2**

**Profile Download**

Provider

Profile Version

**Select VoIP Provider**

- ▶ Kliknij przycisk **Wybierz operatora VoIP**, aby załadować nowy profil VoIP.

Uruchomiony zostanie kreator prowadzący użytkownika przez proces instalacji. Najpierw wybierz z listy kraj, a następnie żądanego operatora. Dane wybranego profilu zostaną załadowane i wyświetlone w oknie.

W razie potrzeby można zmodyfikować ogólne dane operatora w sekcjach **Ogólne dane operatora** oraz **Dane sieci operatora**.

### Wprowadzanie danych operatora

Tutaj należy ręcznie wprowadzić dane centrali PABX VoIP lub operatora, którego profil nie jest dostępny. Dane można uzyskać od administratora centrali PABX lub operatora usługi VoIP.

- ▶ Wprowadź adres IP centrali PABX VoIP w polu **Adres serwera proxy**.

The screenshot shows a configuration window titled "General data of your service provider" and "Network data for your service provider".

**General data of your service provider**

- Domain: [text input]
- Proxy server address: [text input]
- Proxy server port: [5060]
- Registration server: [text input]
- Registration server port: [5060]
- Registration refresh time: [180] sec

**Network data for your service provider**

- STUN enabled:  Yes  No
- STUN server address: [text input]
- STUN server port: [3478]
- STUN refresh time: [240] sec
- NAT refresh time: [20] sec
- Outbound proxy mode:  Always  Automatic  Never
- Outbound server address: [text input]
- Outbound proxy port: [5060]

Buttons: Set, Cancel, Delete

Czasami konieczne może być dostosowanie następujących ustawień zgodnie z ustawieniami routera:

- Jeśli nie słychać rozmówcy podczas połączeń wychodzących, konieczne może być przełączenie między trybem serwera proxy ruchu wychodzącego a użyciem serwera STUN. Serwer STUN lub serwer ruchu wychodzącego zamienia prywatny adres IP menedżera DECT na jego publiczny adres IP w wysyłanych pakietach danych. Jeśli menedżer DECT znajduje się za routerem z symetryczną translacją NAT, nie można używać protokołu STUN.
- Jeśli zdarza się, że użytkownik nie jest dostępny dla połączeń przychodzących, należy w razie potrzeby dostosować wartość w obszarze **Czas odświeżania NAT**. Jeśli na routerze nie jest włączona funkcja przekierowywania portów (Port Forwarding) ani nie skonfigurowano strefy DMZ dla menedżera DECT, w celu zapewnienia dostępności telefonu niezbędny jest wpis w tabeli routingu NAT (na routerze). Menedżer DECT musi sprawdzać ten wpis w tabeli routingu w określonych odstępach czasu (**Czas odświeżania NAT**), aby wpis pozostał w tabeli routingu.

Szczegółowe informacje na ten temat zawiera sekcja **Obsługa klienta** na → s. 104.

## Konfigurowanie słuchawek

Konfigurator internetowy umożliwia zarejestrowanie wszystkich słuchawek w sieci DECT oraz w usłudze VoIP. Można edytować ustawienia już zarejestrowanych słuchawek, wyłączać lub usuwać je i konfigurować dodatkowe ustawienia, np. dotyczące używania książek telefonicznych i usług sieciowych.

### Ustawienia Słuchawki

List of registered mobile devices / subscribers

Username Display name	SIP connection	Handset registered	E-mail account	Net AM	
1. 08941616315 Peter	10.15.31.8 ✓	✓	—	—	<b>Edit</b>

The provider account data should already exist before a mobile device is configured.

New mobile device with own provider data **Add**

New mobile device with own data: 1. 08941616315 / Peter **Add**

Displayed name on idle display  Username  Display name

The DECT Manager starts the check for all mobile devices for which the e-mail check is activated.

Check for new e-mail Every 15 minutes

**Set** **Cancel**

Zarejestrowane słuchawki zostaną wyświetlone na liście.

- ▶ Kliknij przycisk **Edytuj**, aby zmienić ustawienia danej słuchawki.
- ▶ Aby uruchomić rejestrowanie i konfigurowanie nowej słuchawki, kliknij przycisk **Dodaj**.

Każdej słuchawce przypisywane jest oddzielne konto VoIP. Można jednak skopiować operatora i ustawienia zaawansowane (s. 79) z już zarejestrowanej słuchawki. W tym celu wybierz z listy słuchawkę, z której chcesz skopiować dane, a następnie kliknij przycisk **Dodaj** obok pozycji **Nowe urządzenie przenośne z własnymi danymi**.

- ▶ Określ, czy jako nazw słuchawek chcesz używać nazwy z pola **Nazwa użytkow.**, czy **Nazwa wyświetl.** w ustawieniach konta VoIP. Wybrana tutaj nazwa będzie wyświetlana na słuchawkach w stanie gotowości. Obie nazwy są określane podczas rejestrowania słuchawki (→ s. 78).
- ▶ Określ jak często menedżer DECT ma sprawdzać dostępność nowych wiadomości e-mail (dotyczy wszystkich słuchawek, na których ta funkcja jest włączona).

### Rejestrowanie słuchawki

Uwaga!

- ◆ Każdej słuchawce przypisywane jest oddzielne konto VoIP.
- ◆ Rejestracja w sieci DECT i usłudze VoIP jest uruchamiana jednocześnie.
- ◆ Wskutek przypisania innego konta VoIP już zarejestrowanej słuchawce wcześniej skonfigurowane połączenie zostanie zastąpione.

**Mobile device 1**

**Personal Provider Data**

Authentication name

Authentication password

Username

Display name

Select VoIP provider

Register a mobile device for this SIP connection

- ▶ Sprawdź, czy rejestrowana słuchawka znajduje się w zasięgu sieci bezprzewodowej DECT.
- ▶ Wybierz skonfigurowaną centralę PABX/operatora VoIP z listy **Wybierz operatora VoIP**.
- ▶ Wprowadź dane dostępowe konta VoIP w odpowiednich polach. Pola mogą się różnić, w zależności od centrali PABX/profilu operatora.

#### Uwaga!

Opcja **Nazwa wyświetlana podczas bezczynności** na stronie **Słuchawki** umożliwia określenie, czy jako nazwa słuchawki na ekranie stanu gotowości ma być wyświetlana **Nazwa użytkow.**, czy **Nazwa wyświetl.** (→ [s. 77](#)).

- ▶ Kliknij przycisk **Uruchom rejestrację**, aby uruchomić rejestrowanie słuchawki. W oknie zostanie wyświetlony kod PIN. Ten kod PIN należy wprowadzić na słuchawce w celu wykonania rejestracji (→ [s. 19](#)).

## Rozszerzone ustawienia słuchawek

Na stronie tej dostępne są następujące dodatkowe opcje ustawień słuchawek:

- ▶ Sieciowe książki telefoniczne i skrzynki poczty głosowej
- ▶ Ustawienia kodeków
- ▶ Eksportowanie i importowanie lokalnej książki telefonicznej
- ▶ Konfigurowanie menedżera połączeń i odbierania wiadomości e-mail
- ▶ Wyrejestrowywanie i usuwanie słuchawek

Otwórz okno za pomocą opcji:

### Ustawienia Słuchawki Edytuj

- ▶ Kliknij przycisk **Pokaż ustawienia zaawansowane**.

## Sieciowe książki telefoniczne i skrzynki poczty głosowej

**Online directories**

You can decide which directory will be opened by pressing the directory key and the INT key on your handset. One online directory can be selected for an automatic name search.

Directory for direct access

Corporate directory for INT key

Automatic look-up

**Network Mailbox Configuration**

Call number or SIP name (URI)

Activate network mailbox  Yes  No

Apply changes for all SIP connections

Użytkownik może wywoływać różne książki telefoniczne za pomocą klawisza sterującego słuchawki:

- ▶ Wybierz książkę telefoniczną wywoływaną klawiszem książki telefonicznej (klawiszem sterującym w dół). Można wybrać lokalną książkę telefoniczną lub jedną z sieciowych książek telefonicznych z listy.  
W zależności od tego wyboru, użytkownik może nacisnąć i przytrzymać klawisz książki telefonicznej w celu otwarcia albo listy sieciowych książek telefonicznych, albo lokalnej książki telefonicznej.
- ▶ Wybierz z listy firmową książkę telefoniczną otwieraną klawiszem WEWN (klawiszem sterującym w lewo).
- ▶ Wybierz sieciową książkę telefoniczną z listy **Automatyczne wyszukiwanie** albo wyłącz tę opcję. Gdy nadejdzie połączenie przychodzące, nazwisko osoby dzwoniącej zostanie odczytane z tej książki telefonicznej i wyświetlone na ekranie (dostępność tej funkcji zależy od operatora sieciowej książki telefonicznej).

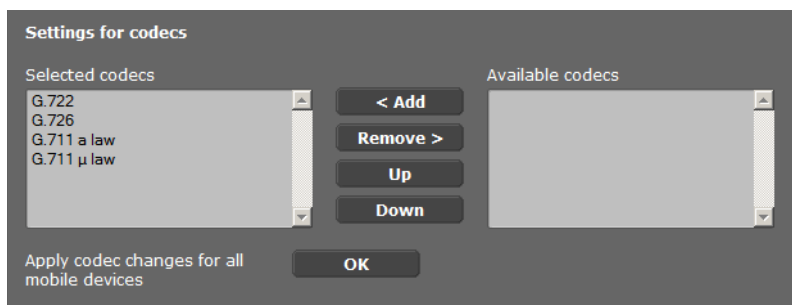
Ustaw sieciowe książki telefoniczne, które mają być dostępne na stronie **Sieciowe książki telefoniczne**, → [s. 92](#).

### Konfiguracja skrzynki poczty głosowej:

- ▶ W polu **Numer telefonu lub nazwa SIP (URI)** wprowadź dane skrzynki poczty głosowej i włącz pocztę głosową.
- ▶ Jeśli ustawienia te mają być stosowane do wszystkich skonfigurowanych słuchawek, kliknij przycisk **OK**.

### Ustawienia kodeków

Jakość dźwięku połączeń VoIP zależy od kodeka (patrz **Kodek**) używanego do transmisji. W celu uzyskania wyższej jakości konieczna jest transmisja większych ilości danych. W zależności od przepustowości łącza DSL może to – zwłaszcza w przypadku kilku równocześnie prowadzonych rozmów przez VoIP – spowodować problemy wywołane ilością przesyłanych danych.



Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniąca/wysyłająca oraz odbierająca) muszą używać tego samego kodeka głosowego. Kodek głosowy jest negocjowany między stronami połączenia podczas ustanawiania połączenia. Można wybrać kodeki głosowe używane dla tego konta VoIP i określić kolejność, w której kodeki mają być negocjowane podczas nawiązywania połączenia VoIP.

- ▶ Wybierz żądane kodeki i określ kolejność ich stosowania.

Obsługiwane są następujące kodeki:

**G.722** Doskonała jakość głosu. Szerokopasmowy kodek głosowy G.722 działa z tą samą szybkością transmisji, co kodek G.711 (64 Kb/s w każdym połączeniu głosowym), ale z wyższą częstotliwością próbkowania (16 kHz).

#### **G.711 a law/G.711 μ law**

Doskonała jakość głosu (porównywalna z ISDN). Wymagana jest przepustowość 64 Kb/s na każde połączenie głosowe.

**G.726** Dobra jakość głosu (gorsza niż w przypadku kodeka G.711, ale lepsza niż w przypadku kodeka G.729). Ten telefon obsługuje standard G.726 przy paśmie transmisji rzędu 32 Kb/s na połączenie głosowe.

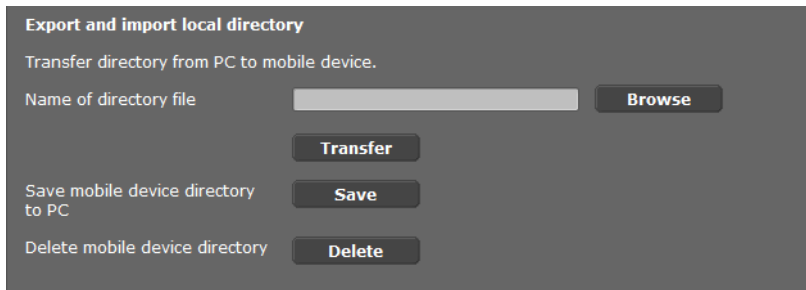
**G.729A** Średnia jakość głosu. Niezbędna przepustowość wynosi 8 Kb/s lub mniej na każde połączenie głosowe.

Do używania kodeka G.729 niezbędna jest odpowiednia licencja. Można go włączyć na stronie **Ust. zaawansowane VoIP** (→ **s. 87**).



- ▶ Jeśli ustawienia te mają być stosowane do wszystkich skonfigurowanych słuchawek, kliknij przycisk OK.

### Eksport i import lokalnej książki telefonicznej



**Export and import local directory**

Transfer directory from PC to mobile device.

Name of directory file  **Browse**

**Transfer**

Save mobile device directory to PC **Save**

Delete mobile device directory **Delete**

Konfigurator internetowy ma następujące opcje edycji i koordynowania książek telefonicznych zarejestrowanych słuchawek.

- ◆ Zapisz lokalną książkę telefoniczną na komputerze. Wpisy zostaną zapisane w formacie vCard w pliku vcf na komputerze. Pliki te można pobrać na każdą zarejestrowaną słuchawkę. Można również skopiować wpisy książki telefonicznej do książki adresowej komputera.
- ◆ Skopiuj kontakty z książki adresowej komputera. Wyeksportuj kontakty w plikach vcf (wizytówki vCard) i skopiuj je do książki telefonicznej słuchawki za pomocą konfiguratora internetowego.
- ◆ Usuń lokalną książkę telefoniczną ze słuchawki. Jeśli plik książki telefonicznej (plik vcf) zostanie edytowany na komputerze i zmodyfikowana wersja książki telefonicznej ma być następnie załadowana do słuchawki, aktualną książkę telefoniczną można usunąć ze słuchawki przed transferem.

**Porada:** przed usunięciem aktualną książkę telefoniczną należy zapisać na komputerze. Można ją wtedy ponownie załadować, gdyby załadowanie zmodyfikowanej książki telefonicznej na słuchawkę nie było możliwe lub nie powiodło się w części lub całości ze względu na błędy formatowania.

#### Uwaga!

- ◆ Informacje na temat formatu vCard (vcf) można znaleźć w Internecie np. pod adresem:  
[www.en.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.en.wikipedia.org/wiki/VCard) (w języku angielskim) lub  
<http://pl.wikipedia.org/wiki/VCard> (w języku polskim)  
(Wyświetlany język można ustawić z lewej strony u dołu obszaru nawigacji.)
- ◆ Jeśli chcesz skopiować zawierającą wiele wpisów książkę telefoniczną zapisaną na komputerze (plik vcf) do książki adresowej programu Microsoft Outlook™, należy pamiętać, że program Microsoft Outlook™ zawsze kopiuje do swojej książki adresowej tylko pierwszy wpis z pliku vcf.

### Reguły kopiowania

Wpisy książki telefonicznej z pliku vcf załadowane na słuchawkę zostaną dodane do książki telefonicznej. Jeśli istnieje już wpis o danej nazwie, zostanie on w razie potrzeby uzupełniony lub zostanie utworzony nowy wpis o tej nazwie. Żaden z numerów telefonów nie zostanie zastąpiony ani usunięty.

#### Uwaga!

W zależności od typu urządzenia, dla każdej wizytówki vCard w książce telefonicznej tworzone są maks. trzy wpisy o tej samej nazwie – po jednym wpisie na każdy numer.

### Zawartość pliku książki telefonicznej (pliku vcf)

Następujące dane zapisywane są (jeśli są dostępne) we wpisie książki telefonicznej w pliku vcf lub kopiowane z pliku vcf do książki telefonicznej słuchawki:

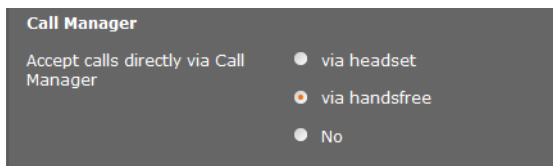
- ◆ Nazwisko
- ◆ Imię
- ◆ Numer
- ◆ Numer (służbowy)
- ◆ Numer (komórkowy)
- ◆ Adres e-mail
- ◆ Data (RRRR-MM-DD) oraz godzina alarmu rocznicy (HH:MM), oddzielone za pomocą znaku „T” (przykład: 2011-12-24T11:00).

Inne informacje, które może zawierać wizytówka vCard, nie są wprowadzane do książki telefonicznej słuchawki.

#### Przykład wpisu w formacie vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Smith;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
E-MAIL:anna@smith.com
BDAY:2008-12-24T11:00
END:VCARD
```

### Menedżer połączeń



- ▶ Wybierz, czy połączenia przekazywane za pomocą menedżera połączeń centrali PABX mają być odbierane **przez mikrozesław, przez zestaw głośnomówiący, czy nieodbierane (Nie)**.

## Odbieranie wiadomości e-mail

**E-Mail**

Authentication name

Authentication password

POP3 Server

POP3 Server port

Check for new e-mail  Yes  No

Secure Connection (SSL)  Yes  No

Apply e-mail settings for all mobile devices

**OK**

- ▶ Jeśli menedżer DECT ma sprawdzać dostępność odebranych wiadomości e-mail dla słuchawki, tutaj wprowadź dane konta e-mail.
- ▶ Włącz opcję **Tak** w obszarze **Sprawdź, czy są nowe wiadomości e-mail**.
- ▶ Wybierz, czy powiadomienie ma być przesyłane za pomocą bezpiecznego połączenia.
- ▶ Jeśli ustawienia te mają być stosowane do wszystkich skonfigurowanych słuchawek, kliknij przycisk **OK**.

## Wyrejestrowywanie i usuwanie słuchawek

**DECT connection**

Deregister the mobile device for this SIP connection **Deregister**

Delete the complete mobile device account **Delete**

DECT status Registered

DECT User Identity (IPUI/IPEI) 00 A4 0E 7D F3

Jeśli słuchawka, której ustawienia edytujesz jest zarejestrowana w menedżerze DECT, możesz:

**Wyrejestruj** Wyrejestrować słuchawkę dla tego połączenia SIP.

Połączenie zostanie przerwane, ale wszystkie dane zostaną zachowane.

**Usuń** Usunąć całe konto słuchawki na menedżerze DECT.

Dotyczy to wszystkich ustawień na tej stronie, rejestracji DECT i konta VoIP.

## Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

### Uwaga!

W przypadku zarejestrowania lub wyrejestrowania wszystkich słuchawek należy utworzyć kopię zapasową ustawień menedżera DECT na komputerze (→ [s. 97](#)). Zapewni to spójność przypisania słuchawek i kont VoIP w razie konieczności późniejszego przywrócenia danych.

## Dodatkowe ustawienia dotyczące wykonywania połączeń

Dostępne są następujące ustawienia telefonii na wszystkich słuchawkach.

- ◆ Blokowanie połączeń i prefiksy (patrz niżej, sekcja **Plany numeracyjne**)
- ◆ Włączanie prefiksu połączeń miejscowych → **s. 85**
- ◆ Dodatkowe ustawienia VoIP → **s. 91**
  - Ustawienia dźwięku
  - Konfigurowanie przekazywania połączeń
  - Klawisz R (czas flash)
  - Konfigurowanie lokalnych portów komunikacyjnych

### Plany numeracyjne

#### Ustawienia Telefonii Plany wybierania numerów

#### Blokowanie połączeń

Phone Number	Comment	Blocked	
123		<input checked="" type="checkbox"/>	Delete

New Rule

Add

Na tej stronie można wprowadzić blokowane numery telefonów, np. numery płatnych usług.

- ▶ W polu **Nowa reguła** wprowadź numer telefonu, połączenia z którym chcesz blokować.
- ▶ Wprowadzenie informacji w polu **Komentarz** ułatwia rozróżnienie blokowanych numerów telefonu.
- ▶ Kliknij przycisk **Dodaj**, aby utworzyć nową regułę.
- ▶ Zaznacz pole wyboru **Zablokowano**, aby włączyć regułę.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń**, aby usunąć plan z listy.

## Prefiks (kod dostępu)

**Access Code**

The access code is automatically prefixed to the numbers before dialling.

Code

is added to numbers None ▼

W zależności od ustawień centrali PABX, konieczne może być wstawienie prefiksu (kodu dostępu do linii miejskiej, np. „0”) przed numerem telefonu w celu wykonywania połączeń poza obszar obsługiwany przez centralę PABX VoIP.

- ▶ Zapisz prefiks i określ, kiedy numery telefonów mają być nim automatycznie poprzedzane. Można wybrać opcję **Wszystkie**, **Nigdy** lub **z list połączeń** (tylko podczas wybierania z listy połączeń lub listy automatycznej sekretarki).
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

## Włączanie miejscowego numeru kierunkowego dla połączeń miejscowych VoIP

Na tej stronie można podać szczegóły lokalizacji telefonu. Służą one do określenia prefiksów krajowych i miejscowych oraz odpowiednich do kraju tonów (np. sygnału wybierania lub dzwonka).

### Ustawienia Zarządzanie Ustawienia lokalne

**Area Codes**

With the selection of the country, the international country code will be initialized.

Country Germany ▼

International

Prefix 00

Code Number 49

Local

Prefix 0

Code Number

Use Area Codes for VoIP

for local calls

for local and national calls

No

**Tone Selection**

Tone Pattern United States of America ▼

### Numery kierunkowe

W przypadku połączeń VoIP do sieci stacjonarnej konieczne może być również wybieranie miejscowego numeru kierunkowego (w zależności od operatora).

Telefon można skonfigurować do automatycznego wybierania numeru kierunkowego w przypadku połączeń miejscowych VoIP oraz krajowych połączeń zamiejscowych. Numer kierunkowy jest wstawiany przed wszystkimi numerami telefonu, które nie zaczynają się od cyfry 0 – nawet w przypadku wybierania numerów z książki telefonicznej i innych list. Wyjątek stanowią numery, dla których określono regułę wybierania.

- ▶ Wybierz kraj. Numer kierunkowy kraju i miejscowości zostanie wprowadzony w polach **Prefiks** i **Numer kodu**. W razie potrzeby można zmienić te ustawienia.
- ▶ Określ typ połączeń (połączenia miejscowe i krajowe), których mają dotyczyć ustawienia.

### Wybór sygnałów

Sygnały, takie jak sygnał wybierania, sygnał dzwonka, sygnał zajętości lub sygnał połączenia oczekującego, są specyficzne dla krajów lub regionów. Wybrać można jedną z różnych grup sygnałów.

- ▶ Z listy **Wybór sygnału** wybierz kraj lub region, którego sygnały chcesz stosować na telefonie.
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

## Dodatkowe ustawienia VoIP

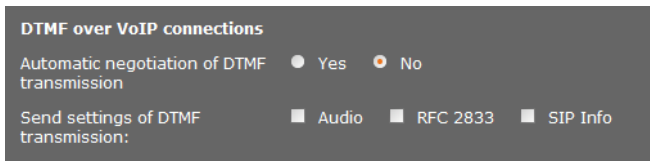
Na tej stronie można skonfigurować ustawienia sygnalizacji DTMF i jakości dźwięku, przekazywania połączeń i oddzwaniania oraz portów używanych do połączeń VoIP.

### Ustawienia Telefonii Ust. zaawansowane VoIP

#### DTMF w połączeniach VoIP

W celu przesyłania sygnałów DTMF za pośrednictwem połączenia VoIP należy określić sposób, w jaki kody klawiaturowe będą przekształcane na sygnały DTMF i przesyłane: jako słyszalne informacje przez kanał głosowy, czy też jako tzw. komunikat „SIP Info”.

Informacji o obsługiwany typie transmisji DTMF należy zasięgnąć u operatora.

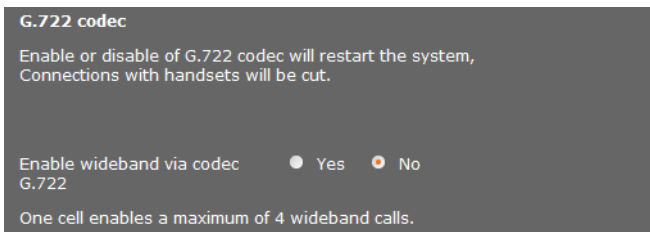


Dostępne są następujące możliwości:

- ▶ W przypadku włączenia opcji **Tak** telefon automatycznie próbuje ustawić dla każdego połączenia typ sygnalizacji DTMF odpowiedni do bieżącego kodeka.
- ▶ Wyłączenie opcji **Nie** umożliwia samodzielne ustawienie typu sygnalizacji DTMF za pomocą pozostałych opcji.
  - ▶ Włącz opcję **Audio** lub **RFC 2833**, jeśli sygnały DTMF mają być przesyłane w sposób akustyczny (w pakietach głosowych).
  - ▶ Włącz opcję **SIP Info**, jeśli sygnały DTMF mają być przesyłane jako kod.

#### Włączanie szerokopasmowego kodeka telefonicznego G.722 w sieci DECT

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniąca/wysyłająca oraz odbierająca) muszą używać tego samego kodeka głosowego. Kodek głosowy jest negocjowany między stronami połączenia podczas ustanawiania połączenia.



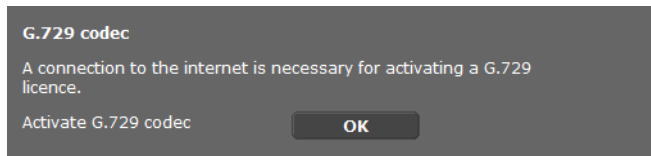
Kodek G.722 (połączenie szerokopasmowe) zapewnia wysoką jakość głosu, ale ogranicza liczbę jednoczesnych połączeń do czterech na jednej stacji bazowej.

- ▶ Włącz kodek G.722, aby umożliwić transmisję szerokopasmową na wszystkich słuchawkach w sieci DECT.

### Włączenie kodeka G.729

Kodek G.729 umożliwia telefonię o bardzo niskich wymaganiach dotyczących przepustowości i jest zalecany w razie używania minimalnej przepustowości sieci. Kodeki połączeń VoIP można wybrać w obszarze „Ustawienia zaawansowane” każdej słuchawki (→ s. 80).

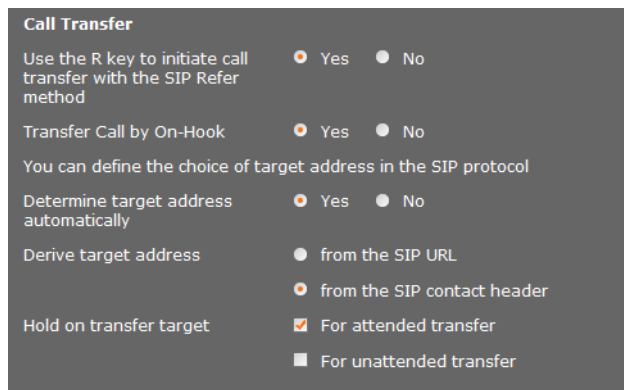
Do używania kodeka G.729 niezbędna jest odpowiednia licencja. Dostępnych jest maksymalnie dziesięć licencji. Muszą one zostać aktywowane. W tym celu menedżer DECT musi połączyć się z Internetem.



Stosując kodek G.729, można również oszczędzać przepustowość i pasmo transmisyjne, pomijając transmisję pakietów głosowych podczas pauz (ustawienie domyślne: **Nie**).

- ▶ Włączenie opcji **Tak** w obszarze **Włącz Annex B dla kodeka G.729** powoduje włączenie transmisji pakietów danych podczas pauz. Rozmówcy słyszą wówczas podczas pauz szum tła, podobny do dźwięku słyszanego podczas „tradycyjnej” rozmowy telefonicznej.


### Konfigurowanie przekazywania połączeń



Rozmówcy mogą przekazać połączenie do innego użytkownika, jeśli centrala PABX/operator obsługuje tę funkcję. W celu przekazania połączenia można użyć menu słuchawki (klawisza wyświetlacza) lub klawisza R (→ s. 37).



Ustawienia przekazywania połączeń można rozszerzyć lub zmienić w następujący sposób:

- ◆ **Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki:** dwaj rozmówcy są łączeni ze sobą, gdy naciśniesz klawisz zakończenia połączenia . Połączenia osoby przekazującej z rozmówcami zostają zakończone.
- ◆ **Użyj klawisza R, aby zainicjować przekazanie połączenia metodą SIP-Refer:** wyłącz przekazywanie połączeń klawiszem R, jeśli chcesz przypisać inną funkcję do klawisza R (patrz sekcja „**Określanie funkcji klawisza R dla usługi VoIP (Hook Flash)**” poniżej)
- ◆ Określ sposób wybierania adresów docelowych w protokole SIP:
  - ▶ **Określ adres docelowy automatycznie**  
Rozmówca jest określany automatycznie na podstawie wprowadzonego numeru i informacji SIP.
  - ▶ **Wprowadź adres docelowy**  
Użytkownik musi wskazać sposób określania adresu docelowego:
    - z adresu URL protokołu SIP
    - z nagłówka contact protokołu SIP

### Uwaga!

W przypadku telefonii IP połączenie jest przekazywane przy użyciu protokołu SIP. Niepowtarzalny adres jest określany na podstawie adresu URL protokołu SIP (identyfikatora URI protokołu SIP). Oprócz adresu URL protokołu SIP, nagłówek kontaktu SIP zawiera dodatkowe informacje dotyczące przesyłania danych między nadawcą a odbiorcą.

- ◆ Określ, czy pierwsze połączenie ma być kontynuowane podczas wywoływania drugiego rozmówcy w celu przekazania połączenia. Dostępne są dwie opcje:
  - **W celu przekazania nadzorowanego:** ta procedura umożliwia sprawdzenie, czy połączenie doszło do skutku.
  - **W celu przekazania nienadzorowanego:** pierwsze połączenie z rozmówcą zostaje zakończone po przekazaniu połączenia.

### Określanie funkcji klawisza R dla usługi VoIP (Hook Flash)



**Hook Flash (R-key)**

Please enter the hook flash date, which your service provider has given to you.

Application Type

Application signal

Centrala PABX/operator VoIP może obsługiwać funkcje specjalne. W celu użycia tych funkcji telefon musi wysłać specjalny sygnał (pakiet danych) do serwera SIP. Ten „sygnał” można przypisać jako funkcję do klawisza R na słuchawkach.

- ▶ W polach **Typ aplikacji** i **Sygnał aplikacji** wprowadź dane otrzymane od operatora. Gdy użytkownik naciśnie ten klawisz podczas połączenia VoIP, zostanie wysłany sygnał.

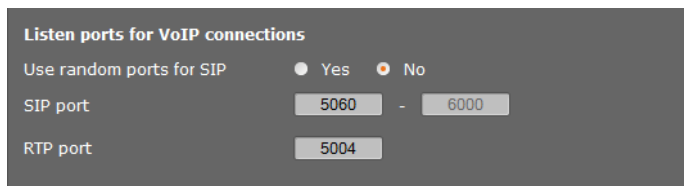
#### Uwaga!

Ustawienia klawisza R są możliwe pod warunkiem, że

- wyłączono przekazywanie połączeń klawiszem R (→ [s. 89](#)) i
- wyłączono wysyłanie komunikatów SIP Info (→ [s. 87](#)).

### Określanie lokalnych portów komunikacyjnych (portów nasłuchu) dla usługi VoIP

To ustawienie należy zmienić jedynie w sytuacji, gdy numery portów są już używane przez inne składniki sieci LAN. Można wówczas określić inne stałe numery portów SIP i RTP lub zakresy numerów portów SIP.



**Listen ports for VoIP connections**

Use random ports for SIP  Yes  No

SIP port  -

RTP port

Do telefonii VoIP używane są następujące porty komunikacyjne:

#### ◆ Port SIP

Port komunikacyjny, na którym telefon odbiera dane sygnalizacji (SIP). Domyślny numer portu sygnalizacji SIP to port 5060. Dozwolone są wartości z zakresu od 5060 do 6000.

Jeśli kilka telefonów VoIP korzysta z tego samego routera z funkcją NAT, warto stosować kilka losowo wybranych portów. Telefony muszą wówczas używać różnych portów, aby mechanizm NAT routera mógł przekazywać połączenia przychodzące i dane głosowe do jednego (zamierzonego) telefonu.

- ▶ Włącz opcję **Użyj losowych portów** i określ zakres numerów portu w polu **Port SIP**.

### ◆ Port RTP

Dla każdego połączenia VoIP wymagane są dwa kolejne porty RTP (kolejne numery portów). Na jednym porcie odbierane są dane głosowe, a na drugim dane sterujące. System używa dodatkowych portów dla połączeń stacji bazowej (32 porty na każdy moduł DECT), wliczanych na podstawie określonego portu bazowego. Ustawienie domyślne portu bazowego: 5004.

Zakres portów RTP obliczony dla modułów DECT jest wyświetlany na stronie **Własne dane stacji bazowej** (→ s. 70).

### Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

## Usługi informacyjne

Można skonfigurować różne usługi informacyjne zapewniane przez centralę PABX, usługę Gigaset.net lub inny serwer. Usługi informacyjne można otworzyć za pomocą menu na słuchawkach (→ s. 52).

Podczas wysyłania żądań usług informacyjnych przesyłane są identyfikator SIP konta VoIP i identyfikator DECT słuchawki. Dzięki temu serwer usług informacyjnych może oferować indywidualne ustawienia dla każdej słuchawki.

### Ustawienia Usługi informacyjne

**Info Services**

The handset can display info received from a server.

Choose Info Services

customised Info Service

via Gigaset.Net

via PBX Manager

**Settings for the customised RAP Info Service**

Server address for online services

Username

Password

**Settings for PBX Manager**

Server address for PBX Manager menu

Username

Password

- ▶ Wybierz serwer usług informacyjnych i w odpowiednich polach wprowadź dane dostępowe.

Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

### Uwaga!

Jeśli centrala PABX oferuje serwer RAP, w menu **Centrum informacji i Wybierz usługi** na słuchawkach dostępne mogą być dodatkowe usługi (→ s. 26).

## Sieciowe książki telefoniczne

Możliwe jest udostępnienie różnych sieciowych książek telefonicznych w celu używania i wyświetlania na słuchawkach:

### ◆ Publiczne sieciowe książki telefoniczne

Dostępnych jest wielu znanych operatorów. Każdy operator może oferować książkę telefoniczną i spis telefonów firm. Można również wprowadzić dodatkowego operatora.

### ◆ Firmowe książki telefoniczne (spisy telefonów firm)

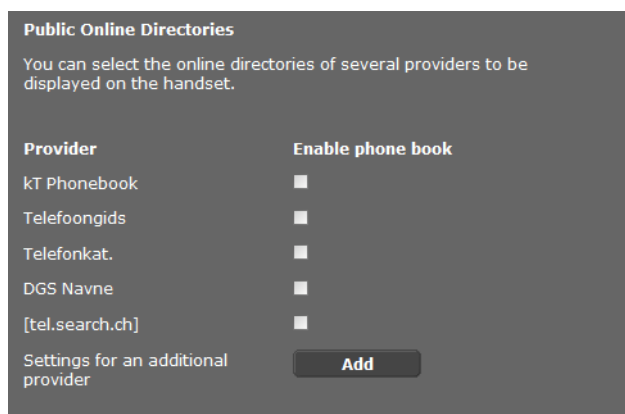
Można tu wprowadzić trzy książki telefoniczne:

- jedną książkę telefoniczną w formacie LDAP,
- jedną ogólnodostępną książkę telefoniczną w formacie XML,
- jedną prywatną książkę telefoniczną w formacie XML.

Za pomocą ustawień słuchawki (→ s. 79) można określić klawisze służące do wywoływania książek telefonicznych.

## Publiczne sieciowe książki telefoniczne

### Ustawienia Sieciowe książki telefoniczne



**Public Online Directories**

You can select the online directories of several providers to be displayed on the handset.

Provider	Enable phone book
KT Phonebook	<input type="checkbox"/>
Telefoongids	<input type="checkbox"/>
Telefonkat.	<input type="checkbox"/>
DGS Navne	<input type="checkbox"/>
[tel.search.ch]	<input type="checkbox"/>
Settings for an additional provider	<input type="button" value="Add"/>

Można wybrać wyświetlanie na słuchawce sieciowych książek telefonicznych kilku operatorów.

- ▶ Zaznacz żądanych operatorów książek telefonicznych.
- ▶ Kliknij przycisk **Dodaj**, aby skonfigurować dodatkowego operatora. Wpisy operatora można zmienić, klikając przycisk **Edytuj**.

**Settings for an additional provider**

Provider name

Server address

Authentication name

Authentication password

Type	Name	Activate
White Pages	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
Yellow Pages	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>

**Delete settings**

**Set** **Cancel**

- ▶ Wprowadź szczegóły operatora oraz nazwę operatora i książek telefonicznych. Można wybrać książki telefonów osób prywatnych i firm.
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

Ponownie wyświetlona zostanie strona sieciowych książek telefonicznych. Nowy operator widnieje na liście.

- ▶ Włącz tego operatora.
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na tej stronie.

### Firmowe książki telefoniczne

Firmowe sieciowe książki telefoniczne można udostępnić zarejestrowanym słuchawkom na serwerze w formacie LDAP lub XML.

#### Ustawienia Sieciowe książki telefoniczne

**Corporate directories**

**Directory via Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)**

Directory name

Server address

Server port

Base Distinguished Name

Username

Password

Enable phone book

**Directory via XML protocol**

Directory name

Server address

Username

Password

Enable phone book

Enable a private online directory  Yes  No

## Książka telefoniczna LDAP

Jeśli w sieci firmowej książka telefoniczna jest oferowana na serwerze LDAP, należy skonfigurować funkcję na tej stronie. Niezbędne są w tym celu informacje o konfiguracji serwera LDAP.

- ▶ Wprowadź nazwę w polu **Nazwa książki telefonicznej**. Pod tą nazwą książka telefoniczna będzie wyświetlana na słuchawkach.
- ▶ Wprowadź wszystkie dane serwera LDAP.

<b>Adres serwera</b>	Adres IP serwera LDAP w sieci.
<b>Port serwera</b>	Numer portu usługi LDAP. Domyślnie ustawienie to ma wartość 389.
<b>Nazwa wyróżniająca stacji bazowej</b>	Wpis, od którego ma się zaczynać wyświetlanie/przeszukiwanie książki telefonicznej.
<b>Nazwa użytkownika</b>	Identyfikator umożliwiający dostęp do serwera LDAP.
<b>Hasło</b>	Hasło odpowiadające identyfikatorowi umożliwiającemu dostęp do serwera LDAP.

## Książka telefoniczna w formacie XML

Jeśli firmowa książka telefoniczna jest oferowana na serwerze XML, do jego skonfigurowania niezbędne są dane dostępne.

- ▶ Wprowadź nazwę w polu **Nazwa książki telefonicznej**. Pod tą nazwą książka telefoniczna będzie wyświetlana na słuchawkach.
- ▶ Wprowadź szczegóły serwera XML.

<b>Adres serwera</b>	Adres IP książki telefonicznej.
<b>Nazwa użytkownika</b>	Identyfikator umożliwiający dostęp do książki telefonicznej.
<b>Hasło</b>	Hasło odpowiadające identyfikatorowi umożliwiającemu dostęp do książki telefonicznej.

## Włącz prywatną sieciową książkę telefoniczną

- ▶ Jeśli na serwerze dostępna jest prywatna książka telefoniczna w formacie XML, włącz ją i wprowadź nazwę książki telefonicznej. Prywatna książka telefoniczna musi znajdować się na tym samym serwerze, co książka telefoniczna w formacie XML.

## Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

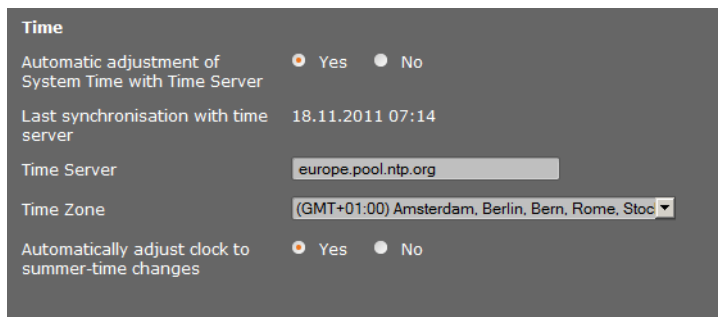
# Zarządzanie urządzeniem

## Data i godzina

Domyślnie menedżer DECT jest skonfigurowany w taki sposób, że data i godzina są przesyłane z serwera czasu w Internecie.

Zmiany ustawień serwera czasu i włączanie/wyłączanie synchronizacji można wykonać na stronie:

### Ustawienia Zarządzanie Data i godzina



The screenshot shows the 'Time' configuration page. It includes the following settings:

- Automatic adjustment of System Time with Time Server:** Radio buttons for 'Yes' (selected) and 'No'.
- Last synchronisation with time server:** 18.11.2011 07:14
- Time Server:** Input field containing 'europe.pool.ntp.org'.
- Time Zone:** Dropdown menu showing '(GMT+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stoc'.
- Automatically adjust clock to summer-time changes:** Radio buttons for 'Yes' (selected) and 'No'.

Można dokonać następujących zmian:

- ◆ Wprowadzić inny serwer czasu
- ◆ Wyłączyć serwer czasu i ręcznie wprowadzić datę oraz godzinę
- ◆ Wybrać żadaną strefę czasową
- ◆ Włączyć/wyłączyć automatyczną zmianę na czas letni

## Dodatkowe ustawienia urządzenia

Strona

### Ustawienia Zarządzanie Różne

umożliwia skonfigurowanie dodatkowych ustawień urządzenia.

### Zmianie hasła konfiguratora internetowego

Ze względów bezpieczeństwa należy zmienić hasło logowania do konfiguratora internetowego (maks. 20 znaków, ustawienie domyślne: **admin**).

#### Uwaga!

W przypadku zapomnienia hasła konieczne jest przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia. Dodatkowe informacje na ten temat zawiera sekcja **Resetowanie ustawień urządzenia** (→ s. 24).



## Wyłączanie diod LED na stacjach bazowych

Diody LED na stacjach bazowych można wyłączyć. Należy pamiętać, że uniemożliwi to natychmiastową lokalizację błędów synchronizacji i sieci DECT.

## Uruchamianie automatycznej konfiguracji

Funkcja **Automatyczna konfiguracja** umożliwia aktualizowanie ustawień systemowych. Można ją uruchomić, jeśli producent, operator lub dostawca centrali PABX zapewnia odpowiedni plik i kod.

## Profile operatora i centrali PABX

Profil zawiera ważne ustawienia usług i funkcji systemu telefonicznego. Profil może udostępniać operator sieci lub centrali PABX. Na tej stronie można określić, czy urządzenie ma regularnie sprawdzać dostępność zaktualizowanego profilu i łądować go do systemu.

## Zapisywanie i przywracanie ustawień

Ustawienia systemowe można zapisać i przywrócić za pomocą strony:

### Ustawienia Zarządzanie Zapisz i przywróć

The screenshot shows a dark-themed interface with two main sections. The first section is titled 'Save device settings to PC' and contains a 'Save settings' label followed by a 'Save' button. The second section is titled 'Reload device settings from PC' and contains a 'Settings File' label followed by a text input field, a 'Browse' button, and a 'Restore' button.

Po skonfigurowaniu menedżera DECT i dokonaniu zmian konfiguracji, zwłaszcza zarejestrowaniu lub wyrejestrowaniu słuchawek, należy zapisać najnowsze ustawienia w pliku na komputerze, aby umożliwić szybkie przywrócenie bieżącego systemu w razie wystąpienia problemów. Plik jest zapisywany z rozszerzeniem .cfg (domyślnie: Gigaset-rrrr-mm-dd.cfg).

W razie przypadkowej zmiany ustawień lub konieczności zresetowania menedżera DECT ze względu na usterkę, można ponownie załadować do telefonu ustawienia zapisane w pliku na komputerze. Ustawienia te można przywrócić za pomocą przycisku resetowania na urządzeniu (→ [s. 24](#)) lub przywracając domyślne ustawienia oprogramowania firmware (→ [s. 101](#)).

Plik .cfg zawiera wszystkie dane systemowe z następującymi wyjątkami:

- ◆ Dane rejestracji słuchawek DECT
- ◆ Listy połączeń słuchawek

### Ponowne uruchamianie systemu

System Gigaset N720 DECT IP Multicell System jest regularnie automatycznie ponownie uruchamiany. Zazwyczaj nie powoduje to niestabilności systemu, ale w razie wystąpienia nieoczekiwanego błędu systemowego można ponownie uruchomić system ręcznie.

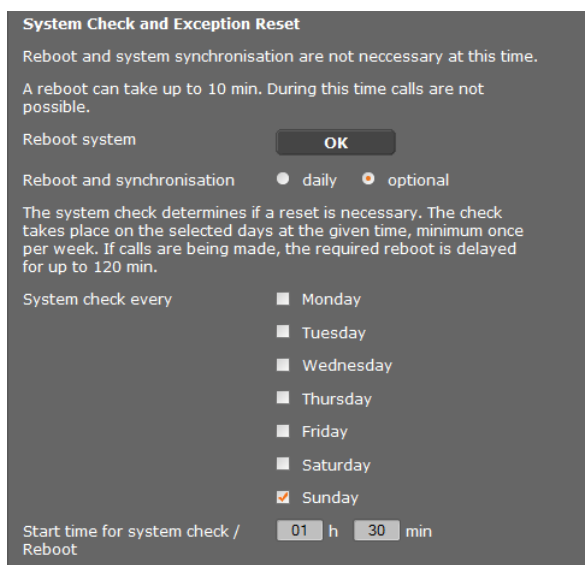
#### Ustawienia Zarządzanie Pon. uruchom

##### Uwaga!

Operację tę należy wykonać jedynie w przypadku, gdy wyświetlony zostanie następujący komunikat:

**Zalecane jest ponowne uruchomienie i synchronizacja systemu.**

Podczas ponownego uruchamiania systemu telefonicznego nie można wykonywać żadnych połączeń. Ponowne uruchomienie może zająć kilka minut.



#### Natychmiastowe ponowne uruchomienie

- ▶ Kliknij przycisk **OK** obok pozycji **Ponownie uruchom system**.

Ponowne uruchomienie rozpocznie się natychmiast. Wszystkie połączenia zostaną zakończone.

#### Regularne sprawdzanie systemu

System regularnie sprawdza, czy niezbędne jest ponowne uruchomienie. Jeśli jest to konieczne, wykonywana jest operacja ponownego uruchomienia. Jeśli trwa rozmowa, ponowne uruchomienie jest odraczane na maksymalnie dwie godziny.

Sprawdzanie jest wykonywane o określonej godzinie w wybranych dniach, co najmniej raz w tygodniu.

- ▶ Wybierz żądany dzień (lub opcję **codziennie**) i wprowadź żądaną godzinę sprawdzania. Ustawienie domyślne, sterowane przez generator losowy, to między godziną 00:30 a 3:30, **Niedziela**.
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

## Dziennik systemu (SysLog)

W dzienniku systemu (SysLog) gromadzone są informacje dotyczące wybranych procesów wykonywanych podczas działania przez menedżera DECT i stacje bazowe. Informacje te wysyłane są do skonfigurowanego serwera SysLog.

### Ustawienia Zarządzanie Dziennik systemu

**System log**

The system log is stored on an external syslog file server.

IP Address

Server port

**Default**

Activate Syslog

**Set filter for system log**

New filter settings are valid for future events.

- System events
- Fault in DECT operating system
- Socket layer events
- SIP events
- DECT events
- E-mail events
- RAP events

**Events from cells**

- System events
- Fault in DECT operating system
- Socket layer events
- DECT events
- Media stream events

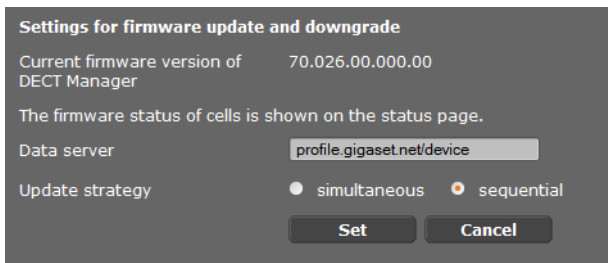
- ▶ Wprowadź **Adres IP i Port serwera** w celu zapisywania dziennika systemu na serwerze (ustawienie domyślne portu serwera: 514).
- ▶ Włącz funkcję **Dziennik systemu**.
- ▶ Wybierz dane menedżera DECT i stacji bazowych, które mają być wysyłane do serwera SysLog.
- ▶ Kliknij przycisk **Ustaw**, aby zapisać ustawienia na stronie.

Zmiany zostaną zastosowane przy następnym zdarzeniu systemowym.

### Aktualizowanie/przywracanie starszej wersji oprogramowania firmware stacji bazowych

Regularne aktualizacje oprogramowania firmware menedżera DECT i stacji bazowych udostępniane są przez operatora lub dostawcę na serwerze konfiguracji. W razie potrzeby można pobrać te aktualizacje do menedżera DECT lub stacji bazowych.

#### Ustawienia Zarządzanie Aktualizacja firmware'u



Settings for firmware update and downgrade

Current firmware version of DECT Manager 70.026.00.000.00

The firmware status of cells is shown on the status page.

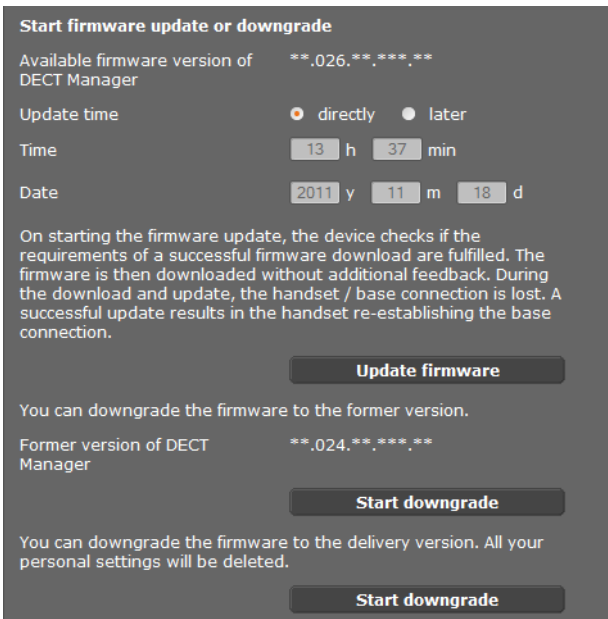
Data server profile.gigaset.net/device

Update strategy  simultaneous  sequential

Set Cancel

Zaktualizowanie oprogramowania firmware menedżera DECT automatycznie inicjuje aktualizację na stacjach bazowych.

- ▶ W polu **Serwer danych** wprowadź adres serwera, na którym udostępniane są aktualizacje. Informacje te można uzyskać od dostawcy lub operatora systemu.
- ▶ Określ opcję aktualizacji oprogramowania firmware stacji bazowych: **jednocześnie** lub **kolejno**. Aktualizacja „kolejno” mniej obciąża zasoby sieci.



Start firmware update or downgrade

Available firmware version of DECT Manager \*\*.026.\*\*.\*.\*\*\*.\*\*

Update time  directly  later

Time 13 h 37 min

Date 2011 y 11 m 18 d

On starting the firmware update, the device checks if the requirements of a successful firmware download are fulfilled. The firmware is then downloaded without additional feedback. During the download and update, the handset / base connection is lost. A successful update results in the handset re-establishing the base connection.

Update firmware

You can downgrade the firmware to the former version.

Former version of DECT Manager \*\*.024.\*\*.\*.\*\*\*.\*\*

Start downgrade

You can downgrade the firmware to the delivery version. All your personal settings will be deleted.

Start downgrade

Można załadować nowe oprogramowanie firmware albo przywrócić starszą wersję oprogramowania firmware.

- ▶ Określ sposób wykonania aktualizacji lub przywrócenia starszej wersji oprogramowania firmware.

**natychmiast** Aktualizacja/przywrócenie są wykonywane po kliknięciu przycisku **Aktualizuj oprogramowanie firmware** lub **Uruchom przywrócenie**.

**później** Aktualizacja/przywrócenie są wykonywane w czasie wskazanym w wierszach poniżej.

Po uruchomieniu pobierania urządzenie najpierw sprawdza, czy spełnione są warunki umożliwiające pobranie oprogramowania firmware. Podczas procesu pobierania i aktualizacji słuchawki tracą połączenie ze stacjami bazowymi. Jeśli słuchawki ponownie nawiązują połączenie ze stacjami bazowymi, aktualizacja powiodła się.

### Uwaga!

Aktualizacja oprogramowania firmware menedżera DECT może zająć maksymalnie dziesięć minut. Aktualizowanie poszczególnych stacji bazowych zajmuje około 2–3 minuty. W tym czasie nie wolno odłączać urządzeń od sieci lokalnej (ani zasilania).

### Przywrócenie starszej wersji oprogramowania firmware

Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Możliwe jest przywrócenie wersji oprogramowania firmware załadowanej przed ostatnią aktualizacją na menedżerze DECT.
- ◆ Możliwe jest przywrócenie wersji oprogramowania firmware załadowanej domyślnie na menedżerze DECT.

Wybrane oprogramowanie firmware zostanie ponownie załadowane i zastąpi bieżące oprogramowanie firmware.

### Uwaga!

Wskutek ponownego załadowania domyślnej wersji oprogramowania firmware utracone zostaną wszystkie ustawienia skonfigurowane w konfiguratorze internetowym. W związku z tym warto najpierw zapisać kopię danych konfiguracyjnych ( → [s. 97](#)).

## Stan menedżera DECT i stacji bazowych

Na karcie **Stan** wyświetlane są następujące informacje o systemie telefonicznym:

### Status Urządzenie

- ◆ Adres IP i adres MAC menedżera DECT
- ◆ Nazwa urządzenia w sieci
- ◆ Dni pracy od uruchomienia systemu
- ◆ Wersja aktualnie załadowanego oprogramowania firmware menedżera DECT
- ◆ Wersja dostępnego oprogramowania firmware menedżera DECT
- ◆ Preferowana wersja oprogramowania firmware stacji bazowych
- ◆ Lista stacji bazowych z nazwami, aktualnie załadowana wersja oprogramowania firmware, czas w dniach i stan pobierania, odpowiednio dla modułu DECT 1 oraz 2
- ◆ Zarejestrowane stacje bazowe i klastry
- ◆ Bieżąca data i godzina oraz czas ostatniej synchronizacji z serwerem czasu, jeśli synchronizacja z serwerem czasu jest włączona ( → [s. 96](#)).

## Obsługa klienta

Pytania? Szybką pomoc zapewnia niniejsza instrukcja obsługi oraz witryna internetowa pod adresem [www.gigaset.com/pro](http://www.gigaset.com/pro). Placówka handlowa, w której zakupiono centralę PABX, chętnie pomoże w dodatkowych kwestiach odnoszących się do centrali PABX z serii Gigaset Professional.

### Pytania i odpowiedzi

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących użytkowania telefonu należy skontaktować się z nami na stronie pod adresem <http://wiki.gigaset.com>.

Poniższa tabela zawiera listę znanych problemów i możliwych rozwiązań.

<p><b>Wyświetlacz jest pusty.</b></p> <p>Słuchawka jest wyłączona lub akumulator jest wyczerpany.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Umieść słuchawkę w ładowarce.</li></ul>
<p><b>Nie można wykonywać połączeń ani używać innych usług systemu telefonicznego (sprawdzać wiadomości e-mail, otwierać listy połączeń, sieciowych książek telefonicznych, usługi informacyjnej).</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Słuchawka nie jest zarejestrowana w systemie telefonicznym.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zarejestruj słuchawkę ( → s. 18).</li></ul></li><li>2. Słuchawka jest poza zasięgiem sieci bezprzewodowej.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zmniejsz odległość między słuchawką a stacją bazową należącą do sieci bezprzewodowej.</li></ul></li><li>3. Oprogramowanie firmware jest właśnie aktualizowane.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zaczekaj na ukończenie aktualizacji.</li></ul></li><li>4. Stacja bazowa nie ma zasilania.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sprawdź zasilanie stacji bazowych oraz menedżera DECT ( → s. 13).</li><li>▶ Jeśli stacja bazowa jest zasilana w technologii PoE, sprawdź zasilanie przełącznika sieciowego.</li></ul></li><li>5. Brak dostępnych zasobów najbliższej stacji bazowej (wszystkie linie są zajęte).<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Rozwiązanie krótkoterminowe: przejdź do innej lokalizacji, aby sprawdzić dostępność linii innej stacji bazowej.</li><li>▶ Rozwiązanie długoterminowe: sprawdź rozplanowanie stacji bazowych i zainstaluj dodatkową stację bazową w lokalizacji o słabym zasięgu bezprzewodowym.</li></ul></li><li>6. Stacje bazowe nie są zsynchronizowane lub stosowane są nieprawidłowe ustawienia synchronizacji.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zsynchronizuj stacje bazowe.</li><li>▶ Sprawdź, czy w klastrze jest stacja bazowa o przypisanym poziomie synchronizacji 1.</li><li>▶ Sprawdź, czy każda stacja bazowa może uzyskać dostęp bezprzewodowy do nadrzędnej stacji bazowej ( → s. 72). W przeciwnym razie skonfiguruj dodatkowe klastry odpowiednio do potrzeb.</li></ul></li></ol>
<p><b>Niektóre usługi sieciowe nie działają w oczekiwany sposób</b></p> <p>Nie włączono funkcji.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skonsultuj się z administratorem centrali PABX lub operatorem sieci.</li></ul>

**Rozmówca niczego nie słyszy.**

Słuchawka może być wyciszona.

- ▶ Wyłącz wyciszenie mikrofonu słuchawki.

**Numer osoby dzwoniącej nie jest wyświetlany mimo włączenia funkcji CLIP/CLI.**

Prezentacja numeru wywołującego nie jest włączona.

- ▶ **Osoba dzwoniąca** musi poprosić operatora swojej sieci o włączenie funkcji prezentacji numeru wywołującego (CLI).

**Wstrzymane połączenie z rozmówcą jest automatycznie kończone po krótkim czasie.**

Zegar sesji jest ustawiony na centrali PABX VoIP na zbyt krótki czas.

- ▶ Sprawdź ustawienia zegara i w razie potrzeby wydłuż limit czasu.

**Podczas wprowadzania danych klawiszami słyhać sygnał błędu** (sekwencję coraz niższych dźwięków).

Niepowodzenie operacji/nieprawidłowe dane.

- ▶ Powtórz procedurę.  
Odczytaj wyświetlane dane i w razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją obsługi.

**Na liście połączeń nie jest podany czas wiadomości.**

Data/godzina nie są zsynchronizowane.

- ▶ Ustaw datę/godzinę na menedżerze DECT lub
- ▶ Włącz synchronizację z serwerem czasu w Internecie za pomocą konfiguratora internetowego.

**Nie można ustanowić połączenia z menedżerem DECT za pomocą przeglądarki internetowej komputera.**

- ▶ Podczas nawiązywania połączenia sprawdź wprowadzony lokalny adres IP menedżera DECT. Można go sprawdzić za pomocą menu serwisowego na słuchawce (**s. 106**).  
Jeśli nie jest zarejestrowana żadna słuchawka, ustal adres IP menedżera DECT w razie używania dynamicznego adresu IP za pomocą serwera DHCP. Adres MAC menedżera DECT jest podany na tyle obudowy. W razie potrzeby skontaktuj się z administratorem sieci lokalnej.
- ▶ Sprawdź połączenia między komputerem a menedżerem DECT. Wyślij pakiet ping do stacji bazowej, np. z komputera (**ping <lokalny adres IP menedżera DECT>**).
- ▶ Próbowano nawiązać połączenie z telefonem przy użyciu bezpiecznego protokołu http (adresu https://...). Ponów próbę, stosując adres http://...

**Wykluczenie**

Niektóre wyświetlacze mogą mieć stale świecące lub ciemne piksele (punkty obrazu). Piksel składa się z trzech subpikseli (czerwonego, zielonego i niebieskiego). Kolory pikseli mogą się więc różnić.

Jest to całkowicie normalne i nie stanowi usterki.

## Informacje o obsłudze telefonów VoIP Gigaset przy użyciu routerów z funkcją translacji adresów sieciowych (NAT)

Zazwyczaj nie jest potrzebna żadna specjalna konfiguracja telefonu ani routera w razie używania telefonu VoIP marki Gigaset z routerem z funkcją NAT. Ustawienia konfiguracyjne opisane w tej sekcji są niezbędne tylko w przypadku napotkania jednego z następujących problemów.

### Typowe problemy powodowane przez funkcję NAT

- ◆ Nie są możliwe przychodzące połączenia VoIP. Próby połączenia z numerem VoIP użytkownika kończą się niepowodzeniem.
- ◆ Wychodzące połączenia VoIP nie są łączone.
- ◆ Możliwe jest nawiązanie połączenia z rozmówcą, ale co najmniej jedna strona nie słyszy drugiej.

### Możliwe rozwiązania

- 1 Zmiana numerów portów komunikacyjnych (portów protokołów SIP oraz RTP) na telefonie ( → „**1. Zmiana numerów portów SIP i RTP na telefonie VoIP**”).
- 2 W niektórych przypadkach konieczne może być dodatkowo zdefiniowanie reguł przekierowania portów komunikacyjnych telefonu routera ( → „**2. Konfigurowanie przekierowania portów na routerze**”).

## 1. Zmiana numerów portów SIP i RTP na telefonie VoIP

W systemie telefonii VoIP określ inne (lokalne) numery portów SIP i RTP (z zakresu od 1024 do 49152).

- ◆ Numery te nie mogą być używane przez żadną inną aplikację ani hosta w sieci LAN oraz
- ◆ Muszą być znacznie wyższe lub niższe niż zazwyczaj używane (i ustawione domyślnie na telefonie) numery portów SIP i RTP.

Procedura ta jest szczególnie przydatna, gdy do routera podłączone są dodatkowe telefony VoIP.

### Aby zmienić numery portów SIP i RTP w systemie telefonii VoIP:

- ▶ Za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze połącz się z konfiguratory internetowym menedżera DECT i zaloguj się.
- ▶ Otwórz stronę internetową **Ustawienia → Telefonia → Ust. zaawansowane VoIP** i zmień ustawienia portów SIP oraz RTP ( → **s. 90**).

Aby ułatwić sobie zapamiętanie nowych numerów portów (np. w celu konfiguracji routera), można wybrać numery portów bardzo podobne do ustawień standardowych, na przykład:

Port SIP	49060	zamiast	5060
Port RTP	49004	zamiast	5004

- ▶ Zapisz zmiany na telefonie.



- ▶ Zaczekaj na ponowne zarejestrowanie aktywnych łączy VoIP. W tym celu przejdź na stronę internetową **Ustawienia** → **Operatorzy VoIP**, aby sprawdzić stan połączeń VoIP w obszarze Stan.
- ▶ Sprawdź, czy problem ustąpił. Jeśli tak, wykonaj krok 2.

## 2. Konfigurowanie przekierowania portów na routerze

Aby zmienione numery portów protokołów SIP i RTP były stosowane również w interfejsie sieci WAN z publicznym adresem IP, należy zdefiniować reguły przekierowania portów SIP i RTP na routerze.

### Aby zdefiniować przekierowanie portów na routerze, wykonaj następujące czynności:

Stosowane nazwy mogą być różne na różnych routerach.

Aby zwolnić port, należy wprowadzić następujące szczegóły (przykład):

Protokół	Port publiczny	Port lokalny	Host lokalny (adres IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	dla SIP
UDP	49004	49004	192.168.2.10	dla RTP

#### Protokół

Jako protokół należy wprowadzić **UDP**.

#### Port publiczny

Numer portu/zakres numerów portów na interfejsie sieci WAN.

#### Port lokalny

Numery portów SIP i RTP ustawione na telefonie.

Można ustawić podstawowy port RTP dla stacji bazowych systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System, na podstawie którego system automatycznie określa wymagane porty (32 na każdy moduł DECT) (→ **s. 91**). W takim przypadku należy również odpowiednio zdefiniować przekierowanie portów dla tego zakresu.

#### Host lokalny (adres IP)

Lokalny adres IP telefonu w sieci LAN. Na routerze wyświetlony zostanie bieżący adres IP telefonu.

Aby umożliwić routerowi przekierowywanie tego portu, ustawienia usługi DHCP na routerze muszą zapewniać przydzielanie telefonowi zawsze tego samego lokalnego adresu IP. To znaczy, że serwer DHCP nie może zmieniać adresu IP przydzielonego telefonowi. Można również przydzielić telefonowi stały (statyczny) adres IP. Ten adres IP nie może być adresem z zakresu zarezerwowanego dla usługi DHCP i nie może być przydzielany żadnemu innemu urządzeniu w sieci LAN.

# Sprawdzanie informacji serwisowych

W razie kontaktów z obsługą klienta potrzebne mogą być informacje serwisowe stacji bazowej.

**Warunek:** przypisano linię (spróbuj nawiązać i wykonać połączenie).

### Uwaga!

Menu **Opcje** może zostać wyświetlone dopiero po kilku sekundach.

### **Opcje** → **Info. serwisowe**

Potwierdź wybór klawiszem **OK**.

Klawiszem **[↓]** można wybrać następujące informacje/funkcje:

- 1: Numer seryjny menedżera DECT (PARI).
- 2: Numer seryjny słuchawki (IPUI).
- 3: Nie są zapisane żadne informacje, wyświetlane tylko znaki „---”.
- 4: Wariant menedżera DECT (cyfry 1 i 2).  
Wersja oprogramowania firmware menedżera DECT (cyfry 3 i 5).  
Podwersja oprogramowania firmware menedżera DECT (cyfry 6 i 7).
- 5: Nie są zapisane żadne informacje, wyświetlane tylko znaki „---”.
- 6: Numer katalogowy urządzenia menedżera DECT.
- 7: Adres IP menedżera DECT.

### **RFP-Scan**

Funkcji tej można użyć podczas lub po instalacji. Umożliwia ona identyfikowanie stacji bazowych DECT (Gigaset N720 IP PRO), z których suchawka odbiera fale radiowe w określonej lokalizacji.

## Środowisko

---

### Nasza troska o środowisko

Firma Gigaset Communications GmbH poczuwa się do odpowiedzialności za środowisko naturalne i społeczne. Nasze idee, technologie i działania służą ludziom, społeczeństwu i środowisku naturalnemu. Celem naszych działań jest trwałe zabezpieczenie podstaw życia ludzi. Wyznajemy zasadę odpowiedzialności za produkt w całym cyklu jego eksploatacji. Już na etapie planowania produktów i procesów bierzemy pod uwagę wpływ produkcji, zaopatrzenia, dystrybucji, eksploatacji, serwisu i utylizacji produktu na środowisko.

Więcej informacji na temat przyjaznych dla środowiska produktów i technologii można znaleźć także na stronie internetowej [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## System zarządzania środowiskowego



Firma Gigaset Communications GmbH posiada certyfikaty norm międzynarodowych ISO 14001 i ISO 9001.

**ISO 14001 (zarządzanie środowiskowe):** certyfikat wydany we wrześniu 2007 przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (zarządzanie jakością):** certyfikat wydany 17 lutego 1994 r. przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

## Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

## Dodatek

---

### Konserwacja

Urządzenie należy czyścić czystą, **wilgotną szmatką** lub **ściereczką antystatyczną**. Nie wolno używać środków czyszczących ani ściereczek z mikrofibry.

Błyszczące powierzchnie można ostrożnie przecierać środkiem do czyszczenia ekranów.

Nie należy **nigdy** używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

## Kontakt z cieciami

W przypadku kontaktu urządzenia z cieczą należy:

- 1 Odłączyć zasilacz.**
- 2** Umożliwić wypłynięcie cieczy z urządzenia.
- 3** Wytrzeć do sucha wszystkie elementy. Umieścić urządzenie na **co najmniej 72 godziny** w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- 4** **Urządzenie należy włączyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.**

Po całkowitym wyschnięciu na ogół można znowu używać urządzenia.

W rzadkich przypadkach kontakt telefonu z substancjami chemicznymi może doprowadzić do zmian powierzchniowych. Ze względu na ilość chemikaliów dostępnych na rynku nie było możliwe przetestowanie wszystkich substancji.

## Zatwierdzenie Gigaset N720 IP PRO

Korzystanie z telefonii internetowej VoIP jest możliwe za pośrednictwem interfejsu LAN (IEEE 802.3).

W zależności od interfejsu sieci telekomunikacyjnej może być konieczny dodatkowy modem.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o skontaktowanie się z dostawcą usług internetowych.

Ten aparat jest przeznaczony do użytku na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii, w innych krajach zależnie od narodowych regulacji.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

 0682

## Zatwierdzenie Gigaset N720 DM PRO

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 2004/108/EC i Dyrektywy 2006/95/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)



## Specyfikacje

### Zużycie energii

Gigaset N720 DM PRO (Menedżer DECT)		2,3 W
Gigaset N720 IP PRO (Stacja bazowa)	Stan gotowości:	3,0 W
	Połączenie:	3,1 W na jedno połączenie DECT 3,3 W na 8 połączeń DECT (wąskopasmowych)

### Ogólne dane techniczne

<b>Menedżer DECT i stacje bazowe</b>	
Power over Ethernet	Gigaset N720 DM PRO: PoE IEEE 802.3af < 3,8 W (klasa 1) Gigaset N720 IP PRO: PoE IEEE 802.3af < 6,4 W (klasa 2)
Interfejs sieci lokalnej (LAN)	RJ45 Ethernet, 10/100 Mb/s Klasa ochrony IP20
Środowisko pracy	od +5 °C do +45 °C; wilgotność względna od 20% do 75%
Protokoły	IPv4, SNTP, DHCP, DNS, TCP, UDP, VLAN, HTTP, TLS, SIP, STUN, RTP, MWI, SDP
<b>Stacje bazowe</b>	
Standard DECT	DECT EN 300 175-x
Standardy	GAP / PN-CAP/ CAT-iq 1.0
Zakres częstotliwości radiowej	1880–1900 MHz
Liczba kanałów	120 kanałów dwukierunkowych
Liczba połączeń	8 jednoczesnych połączeń na jedną stację bazową (kodek G.726, G711, G.729ab), 4 połączenia szerokopasmowe (G.722)
Zasięg	do 300 metrów w terenie otwartym, do 50 metrów w pomieszczeniach
Kodek	G.711, G.722, G.726, G.729ab (10 licencji)
Quality of Service	TOS, DiffServ

# Słownik

---

## A

### Adres IP

Niepowtarzalny adres składnika sieci w obrębie sieci opierającej się na protokole TCP/IP (np. LAN, Internet). W Internecie (patrz **Internet**) zamiast adresów IP zazwyczaj używa się nazw domen. **DNS** przyporządkowuje nazwy domen do odpowiednich adresów IP.

Adres IP składa się z czterech części (liczb dziesiętnych z zakresu od 0 do 255) rozdzielonych kropkami (np. 230.94.233.2).

Adres IP składa się z numeru sieci i numeru użytkownika sieci (patrz **Użytkownik sieci**), takiego jak telefon. W zależności od maski podsieci (patrz **Maska podsieci**) jedna, dwie lub trzy części adresu tworzą numer sieci, a pozostała część – adres składnika sieci. W sieci numer sieci wszystkich składników musi być identyczny.

Adresy IP mogą być nadawane automatycznie przez serwer DHCP (dynamiczne adresy IP) lub ręcznie (stałe adresy IP).

Patrz też: **DECT**.

### Adres MAC

Adres Media Access Control

Adres sprzętowy, umożliwiający jednoznaczną identyfikację każdego urządzenia sieciowego (np. karty sieciowej, przełącznika, telefonu). Składa się z sześciu części (liczb szesnastkowych), rozdzielonych za pomocą znaku „-” (np. 00-90-65-44-00-3A).

Adres MAC przypisywany jest przez producenta urządzenia i nie można go zmienić.

### Adres SIP

Patrz **URI**.

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line (asymetryczna cyfrowa linia abonencka)  
Specjalna forma linii **DSL**.

### ALG

Application Layer Gateway (brama warstwy aplikacji)

Mechanizm sterujący translacji adresów sieciowych (NAT) routera.

Wiele routerów z wbudowaną translacją NAT stosuje mechanizm ALG. ALG umożliwia przekazywanie pakietów danych na linii VoIP i dodaje publiczny adres IP bezpiecznej sieci prywatnej.

Mechanizm ALG routera należy wyłączyć, jeśli operator VoIP oferuje serwer STUN lub serwer proxy ruchu wychodzącego.

Patrz też: **Zapora**, **NAT**, **Serwer proxy ruchu wychodzącego**, **STUN**.

### Automatyczne oddzwonienie

Patrz **Oddzwonianie zajętości**

## B

### Brama

Łączy dwie różne sieci (patrz **Sieć**), np. router jako brama internetowa.

W przypadku połączeń telefonicznych VoIP (patrz **VoIP**) do sieci stacjonarnej, brama musi być połączona z siecią IP oraz z siecią telefoniczną (operator bramy/VoIP). Przekazuje ona połączenia VoIP do sieci telefonicznej.

**C****CF**

Przekierowywanie połączeń

Patrz **Przekierowywanie połączeń**

**COLP/COLR**

Prezentacja/ograniczenie prezentacji numeru osiągniętego  
Funkcja połączenia VoIP/ISDN dla rozmów wychodzących.

W przypadku COLP w aparacie osoby dzwoniącej wyświetlany jest numer telefonu osoby odbierającej.

Numer osoby odbierającej połączenie różni się od numeru wybranego, np. w przypadku przekierowania lub przekazania połączenia.

Osoba odbierająca może za pomocą funkcji COLR (Connected Line Identification Restriction) wyłączyć wyświetlanie własnego numeru osobie dzwoniącej.

**CW**

Połączenie oczekujące

Patrz **Połączenie oczekujące**

**D****DECT**

Digital Enhanced Cordless Telecommunications (rozszerzona cyfrowa telekomunikacja bezprzewodowa)

Światowy standard komunikacji bezprzewodowej urządzeń ruchomych (słuchawek) z telefonicznymi stacjami bazowymi.

**DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol (protokół dynamicznej konfiguracji hosta)  
Protokół internetowy, obsługujący automatyczne przydzielanie adresu IP (patrz **Adres IP**) użytkownikom sieci (patrz **Użytkownik sieci**). Protokół udostępniany jest w sieci przez serwer. Serwerem DHCP może być np. router.

Telefon wyposażony jest w klienta DHCP. Router, wyposażony w serwer DHCP, może nadawać automatycznie adresy IP telefonowi z ustalonej puli adresów. Dzięki procedurze dynamicznego przydzielania wielu użytkownikom (patrz **Użytkownik sieci**), może dzielić jeden adres IP z innymi, co nie ma jednakże miejsca jednocześnie, lecz na zmianę.

W przypadku niektórych routerów możliwe jest ustalenie, aby adres IP telefonu nie ulegał zmianie.

**DMZ (strefa zdemilitaryzowana)**

Strefa DMZ oznacza część sieci, która jest poza zaporą.

Strefę DMZ tworzy się między siecią chronioną (np. siecią LAN), a siecią, która jest niechroniona (np. Internetem). Strefa DMZ umożliwia nieograniczony dostęp z Internetu do jednego lub kilku składników sieci, podczas gdy reszta sieci pozostaje bezpieczna za zaporą.

**DNS**

Domain Name System (system nazw domen)

System hierarchiczny umożliwiający przypisanie adresów IP (patrz **Adres IP**) do łatwiejszych do zapamiętania nazw domen (patrz **Nazwa domeny**).

Przyporządkowaniem musi jednak w każdej sieci (W)LAN zarządzać lokalny serwer

DNS. Lokalny serwer DNS określa adres IP poprzez zapytanie, skierowane do nadrzędnego serwera DNS oraz do innych lokalnych serwerów DNS w Internecie. Można określić adres IP głównego/pomocniczego serwera DNS.

Patrz też: **DynDNS**.

### DSCP

Differentiated Service Code Point

Patrz **Quality of Service (QoS)**

### DSL

Digital Subscriber Line (cyfrowa linia abonencka)

Technika transmisji danych, umożliwiająca dostęp do Internetu o przepustowości np. **1,5 Mb/s** za pośrednictwem zwykłych łączy telefonicznych. Warunki: modem DSL oraz odpowiednia oferta dostawcy usług internetowych.

### DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM to szafka rozdzielcza w centrali telefonicznej, w której zbiegają się przewody przyłączy użytkowników.

### DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Określenie wybierania tonowego (DTMF) w języku angielskim.

### Dynamiczny adres IP

Dynamiczny adres IP przydzielany jest składnikowi sieci automatycznie za pomocą protokołu **DECT**. Dynamiczny adres IP składnika sieci może jednakże zmieniać się podczas każdego logowania lub też w określonych odstępach czasu.

Patrz też: **Statyczny adres IP**.

### DynDNS

Dynamiczny DNS

Przyporządkowanie nazw domen oraz adresów IP odbywa się za pośrednictwem usługi **DNS**. W przypadku dynamicznego adresu IP (patrz **Dynamiczny adres IP**) usługa ta rozszerzona jest o tzw. Dynamic DNS. Dzięki niej składnik sieci o dynamicznym adresie IP może być używany jako **Serwer** w Internecie (patrz **Internet**). Funkcja DynDNS zapewnia, że dostęp do usługi w Internecie jest możliwy zawsze pod tą samą nazwą domeny (patrz **Nazwa domeny**), niezależnie od aktualnego adresu IP serwera.

## E

### ECT

Explicit Call Transfer (jawne przekazywanie połączeń)

Abonent A dzwoni do abonenta B. Ten natomiast zawiesza połączenie i dzwoni do abonenta C. Zamiast utworzenia połączenia konferencyjnego trojga rozmówców, abonent A przekazuje połączenie abonenta B do abonenta C, sam zaś odkłada słuchawkę

### EEPROM

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Moduł pamięci telefonu, zawierający trwałe dane (np. fabryczne i indywidualne ustawienia urządzenia) i dane zapisywane automatycznie (np. wpisy na liście połączeń).



## F

**Fragmentacja**

Zbyt duże pakiety danych dzielone są przed przesłaniem na części (fragmety). U odbiorcy są one ponownie scalane (defragmentowane).

## G

**G.711 a law, G.711 μ law**

Standard kodeka (patrz **Kodek**).

G.711 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku, odpowiadającą jakości w sieci stacjonarnej ISDN. Ponieważ stopień kompresji jest niewielki, niezbędne pasmo transmisji wynosi ok. 64 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ze względu na kodowanie/dekodowanie wynosi jedynie ok. 0,125 ms.

Określenie „a law” oznacza standard europejski, „μ law” standard północnoamerykański/japoński.

**G.722**

Standard kodeka (patrz **Kodek**).

G.722 to **szerokopasmowy** kodek głosowy o paśmie transmisji od 50 Hz do 7 kHz, szybkości transmisji 64 Kb/s na każde połączenie głosowe, jak również zintegrowany mechanizm rozpoznawania przerw w mówieniu i wytwarzania szumu (eliminacji przerw w mówieniu).

Kodek G.722 zapewnia bardzo dobrą jakość dźwięku. Dźwięk jest czystszy i lepszy ze względu na wyższą częstotliwość próbkowania niż w przypadku innych kodeków i umożliwia uzyskanie dźwięku o standardzie HDSP (High Definition Sound Performance).

**G.726**

Standard kodeka (patrz **Kodek**).

G.726 oferuje dobrą jakość dźwięku. Jest ona niższa niż w przypadku kodeka **G.711**, ale lepsza niż w przypadku kodeka **G.729**.

**G.729A/B**

Standard kodeka (patrz **Kodek**).

Jakość dźwięku jest w przypadku kodeka G.729A/B raczej niska. Ze względu na wysoki stopień kompresji, niezbędne pasmo transmisji wynosi tylko ok. 8 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ok. 15 ms.

**Globalny adres IP**

Patrz **Adres IP**

**GSM**

Skrót od „Global System for Mobile Communication”

Pierwotnie był to europejski standard sieci telefonii komórkowej. Obecnie można powiedzieć, że jest to standard światowy. W Stanach Zjednoczonych oraz w Japonii natomiast częścię obsługiwane są standardy krajowe.

## I

**Identyfikator użytkownika**

Patrz **Nazwa użytkownika**.

## IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers  
Międzynarodowe gremium ds. normalizacji w zakresie elektroniki i elektrotechniki, zajmujące się zwłaszcza standaryzacją technologii sieciowych, protokołów transmisji, prędkości przesyłania danych i okablowania.

## Internet

Globalna sieć **WAN**. W celu wymiany danych zdefiniowano szereg protokołów, ujętych pod nazwą TCP/IP.

Każdego użytkownika sieci (patrz **Użytkownik sieci**) można zidentyfikować na podstawie jego adresu IP (patrz **Adres IP**). **DNS** realizuje przyporządkowanie nazwy domeny (patrz **Nazwa domeny**) do adresu IP (patrz **Adres IP**).

Ważne usługi w Internecie to World Wide Web (WWW), e-mail, transfer plików i fora dyskusyjne.

## IP (Internet Protocol)

Protokół TCP/IP w Internecie (patrz **Internet**). IP odpowiada za adresowanie użytkowników w sieci (patrz **Sieć**) na podstawie adresu IP (patrz **Adres IP**) i przekazuje dane od nadawcy do odbiorcy. Protokół IP określa przy tym wybór drogi (routing) pakietu danych.

## K

### Klaster

Podział sieci DECT na grupy (podsieci), wykonywany przez stację centralnego zarządzania (menedżera DECT). Wszystkie telefony w sieci używają centralnych funkcji centrali PABX (konfiguracji VoIP, książek telefonicznych itd.). Niemniej jednak, stacje bazowe są synchronizowane jedynie w klastrze, co znaczy, że nie jest możliwe przekazanie słuchawki z jednego klastra do sąsiedniego klastra.

Jeśli nie można bezprzewodowo zsynchronizować komórek, muszą one zostać przypisane do innych klastrów, aby synchronizacja mogła odbywać się w tych klastrach. Jest to niezbędne do bezproblemowego używania systemu DECT.

### Klient

Aplikacja żądająca usługi od serwera.

### Kod PIN

Personal Identification Number (osobisty kod identyfikacyjny)

Służy jako zabezpieczenie przed nieupoważnionym użyciem. Gdy kod PIN jest włączony, w celu uzyskania dostępu do chronionego obszaru konieczne jest wprowadzenie kombinacji cyfr.

Dane konfiguracyjne stacji bazowej można zabezpieczyć za pomocą systemowego kodu PIN (kombinacji 4 cyfr).

### Kodek

Kodek

Kodek to procedura digitalizacji i kompresji głosu analogowego przed jego przesłaniem przez Internet oraz dekodowania danych cyfrowych (czyli konwersji na głos analogowy) odebranych pakietów głosowych. Dostępne są różne kodeki, zapewniające na przykład różne stopnie kompresji.

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniąca/wysyłająca oraz odbierająca) muszą używać tego samego kodeka. Kodek jest negocjowany podczas ustanawiania połączenia.

Wybór kodeka stanowi kompromis między jakością głosu i szybkością transmisji, a niezbędną przepustowością. Duży poziom kompresji znaczy na przykład, że wymagana jest mała przepustowość połączenia głosowego. Znaczy to jednak również, że czas wymagany do skompresowania/zdekompresowania danych jest dłuższy, co opóźnia czas wykonania danych w sieci, a zatem niekorzystanie wpływa na jakość głosu. Niezbędny czas zwiększa opóźnienie głosu między rozmówcami.

### **Kodek głosu**

Patrz **Kodek**.

### **Koncentrator**

Łączy w jedną sieć infrastrukturalną (patrz **Sieć infrastruktury**) wielu użytkowników sieci (patrz **Użytkownik sieci**). Wszystkie dane, przesyłane przez użytkownika sieci do koncentratora, przekazywane są do wszystkich użytkowników.

Patrz też: **Brama**, **Router**.

## **L**

### **LAN**

Local Area Network

Sieć o ograniczonym zasięgu fizycznym. Sieć LAN może być bezprzewodowa (WLAN) i/lub przewodowa.

### **Lokalny adres IP**

Prywatny adres IP (patrz ), zwany również lokalnym adresem IP, jest to adres składnika sieci w sieci lokalnej (LAN). Może on być nadawany dowolnie przez operatora sieci. Urządzenia łączące sieć lokalną z Internetem (brama lub router) mają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz też **Adres IP**.

### **Lokalny port SIP**

Patrz **Port SIP/lokalny port SIP**

## **M**

### **Maska podsieci**

**Adres IP** składa się ze stałego numeru sieci i zmiennego numeru użytkownika. Numer sieci jest identyczny dla wszystkich użytkowników sieci (patrz **Użytkownik sieci**). Rozmiar numeru sieci jest określony przez maski podsieci. W przypadku maski podsieci 255.255.255.0 pierwsze trzy części adresu IP to numer sieci, a ostatnia część to numer użytkownika.

### **Mb/s**

Milion bitów na sekundę

Jednostka szybkości transmisji w sieci.

### **MRU**

Maximum Receive Unit (maksymalna jednostka odbioru)

Określa maksymalną ilość danych użytkownika w pakiecie danych.

### **MTU**

Maximum Transmission Unit (maksymalna jednostka transmisji)

Określa maksymalną długość pakietu danych, który może zostać przesłany przez sieć.

## **Muzyka przy wstrzymaniu**

Muzyka przy wstrzymaniu

Muzyka odtwarzana w przypadku połączenia konsultacyjnego (patrz **Połączenie konsultacyjne**) lub w trakcie przełączania (patrz **Przełączanie połączeń**). W czasie wstrzymania połączenia oczekujący rozmówca słyszy odtwarzaną melodię

## **N**

### **NAT**

Network Address Translation (translacja adresów sieciowych)

Metoda konwersji (prywatnych) adresów IP (patrz **Adres IP**) na jeden lub wiele (publicznych) adresów IP. NAT umożliwia ukrycie adresów IP użytkowników sieci (patrz **Użytkownik sieci**), takich jak telefony VoIP, w sieci **LAN** za wspólnym adresem IP routera (patrz **Router**) w Internecie (patrz **Internet**).

Telefony VoIP za routerem z translacją adresów NAT są (ze względu na prywatny adres IP) nieosiągalne dla serwerów VoIP. W celu obejścia NAT można (alternatywnie) zastosować w routerze funkcję ALG (patrz **ALG**), w telefonie VoIP STUN (patrz **STUN**, a operator VoIP może użyć serwera proxy ruchu wychodzącego (patrz **Serwer proxy ruchu wychodzącego**).

Jeśli stosowany jest serwer proxy ruchu wychodzącego, należy to uwzględnić w ustawieniach VoIP telefonu.

### **Nazwa domeny**

Nazwa jednego lub wielu serwerów internetowych (np. gigaset.com). Nazwa domeny przyporządkowywana jest przez DNS odpowiedniemu adresowi IP.

### **Nazwa użytkownika**

Nazwa/kombinacja cyfr, umożliwiająca dostęp np. do konta VoIP lub prywatnej książki telefonicznej w Internecie.

### **Nazwa wyświetlana**

Funkcja centrali PABX Umożliwia wprowadzenie dowolnej nazwy, która będzie wyświetlana na aparacie rozmówcy zamiast numeru telefonu.

### **Numer portu**

Oznacza określoną aplikację użytkownika sieci (patrz **Użytkownik sieci**). W zależności od ustawień sieci LAN (patrz **LAN**) numer portu jest określony na stałe lub też przydzielany jest podczas każdorazowego dostępu.

Kombinacja **Adres IP/Port** jednoznacznie identyfikuje odbiorcę oraz nadawcę pakietu danych w sieci.

## **O**

### **Oddzwanianie przy braku odpowiedzi**

= CCNR (dokonywanie połączeń z nie odpowiadającym numerem). Jeśli wybrany abonent nie zgłasza się, osoba dzwoniąca może zlecić wykonanie automatycznego oddzwonienia. Gdy tylko docelowy abonent ukończy rozmowę i zwolni linię, nastąpi oddzwonienie do osoby dzwoniącej. Ta funkcja musi być obsługiwana przez centralę. Żądanie oddzwaniania jest automatycznie anulowane po około dwóch godzinach (w zależności od operatora sieci).

### **Oddzwanianie zajętości**

= CCBS (dokonywanie połączeń z zajęтым numerem). Jeśli osoba dzwoniąca słyszy sygnał zajętości, może włączyć funkcję oddzwonienia. Po zwolnieniu linii następuje

oddzwonienie do osoby dzwoniącej. Nawiązanie połączenia następuje automatycznie natychmiast po odłożeniu słuchawki.

### **Operator bramy**

Patrz **Operator SIP**

### **Operator SIP**

Patrz **Operator VoIP**.

### **Operator VoIP**

Operator VoIP, SIP lub bramy (patrz **Operator bramy**) to usługodawca internetowy, oferujący bramę (patrz **Brama**) telefonii internetowej. Ponieważ telefon działa w standardzie SIP, operator musi obsługiwać standard SIP.

Operator przekazuje połączenia VoIP do sieci telefonicznej (analogowej, ISDN, komórkowej) i odwrotnie.

### **Oprogramowanie firmware**

Oprogramowanie urządzenia, w którym zapisane są podstawowe informacje, niezbędne do funkcjonowania urządzenia. W celu poprawienia błędów lub w celu aktualizacji oprogramowania urządzenia można w pamięci urządzenia zapisać nowszą wersję oprogramowania firmware (zaktualizować oprogramowanie firmware).

## **P**

### **Pełny duplex**

Tryb transmisji danych, w którym dane mogą być jednocześnie wysyłane i odbierane.

### **Podsieć**

Segment sieci (patrz **Sieć**).

### **Połączenie konsultacyjne**

Prowadzisz rozmowę. Za pomocą funkcji „połączenia konsultacyjnego” można przerwać rozmowę na pewien czas, aby nawiązać drugie połączenie z inną osobą. Jeśli połączenie to zostanie zaraz potem zakończone, jest to połączenie konsultacyjne. Jeśli natomiast rozmowa prowadzona jest z obydwoma rozmówcami na przemian, to jest to przełączanie (patrz **Przełączanie połączeń**).

### **Połączenie oczekujące**

= CW.

Usługa operatora sieci. Krótki sygnał akustyczny podczas rozmowy wskazuje, że na połączenie oczekuje inny rozmówca. Drugie połączenie można odebrać albo odrzucić. Użytkownik może włączać i wyłączać tę funkcję.

### **Port**

Za pośrednictwem portu odbywa się wymiana danych pomiędzy dwiema aplikacjami w sieci (patrz **Sieć**).

### **Port RTP**

**Port** (lokalny) używany służy do wysyłania i odbierania pakietów danych głosowych usługi VoIP.

### **Port SIP/lokalny port SIP**

**Port** (lokalny) używany służy do wysyłania i odbierania danych sygnalizacyjnych SIP usługi VoIP.

### Protokół

Zbiór reguł komunikacji w sieci (patrz **Sieć**). Zawiera reguły otwierania, zarządzania i zamykania połączenia, formatów danych, ramek czasowych i obsługi ewentualnych błędów.

### Protokół transportowy

Steruje transportem danych między dwoma stronami komunikacji (aplikacjami).

Patrz też: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

### Prywatny adres IP

Patrz **Publiczny adres IP**.

### Przekazanie

Możliwość przejścia abonenta ze słuchawka DECT z jednej komórki do drugiej w trakcie rozmowy lub połączenia transmisji danych bez przerywania tego połączenia.

### Przekierowywanie połączeń

CF

Automatyczne przekierowywanie połączenia na inny numer telefonu. Są trzy rodzaje przekierowywania połączeń:

- CFU, Call Forwarding Unconditional (bezwarunkowe przekierowanie połączenia)
- CFB, Call Forwarding Busy (przekierowanie połączenia przy zajętości)
- CFNR, Call Forwarding No Reply (przekierowanie połączenia przy braku odpowiedzi)

### Przekierowywanie portów

- Brama internetowa (np. router) przekierowuje pakiety danych z **Internetu** skierowane do określonego portu na żądany port (patrz **Port**). Umożliwia to serwerom w sieci **LAN** oferowanie usług w Internecie bez potrzeby posiadania publicznego adresu IP.

### Przełączanie połączeń

Przełączanie połączeń umożliwia przełączanie się między dwoma rozmówcami lub między konferencją a indywidualnym rozmówcą bez umożliwienia rozmówcy słuchania drugiej rozmowy.

### Przygotowanie wybierania

Patrz **Wybieranie blokowe**.

### Publiczny adres IP

Publiczny adres IP to adres składnika sieci w Internecie. Przypisuje go usługodawca internetowy. Urządzenia łączące sieć lokalną z Internetem (brama lub router) mają publiczny i lokalny adres IP.

Patrz też: **Adres IP**, **NAT**.

### Puła adresów IP

Zakres adresów IP, których serwer DHCP może użyć w celu nadawania dynamicznych adresów IP.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Oznacza jakość usługi w sieciach komunikacyjnych. Rozróżnia się różne klasy jakości usług.

QoS wpływa na przepływ pakietów danych w Internecie, np. poprzez nadawanie pakietom danych priorytetów, rezerwację pasma transmisji oraz optymalizację pakietów.

W sieciach VoIP QoS wpływa na jakość dźwięku. Jeśli cała infrastruktura (router, serwer sieciowy itp.) zapewnia QoS, jakość dźwięku jest wyższa (tzn. mniej opóźnień, mniejsze echo, mniej zakłóceń itp.).

## R

### RFP

Radio Fixed Part (część stała systemu radiowego)  
Stacje bazowe w wielokomórkowej sieci DECT.

### RFPI

Radio Fixed Part Identity (identyfikator części stałej systemu radiowego)  
Identyfikator stacji bazowej w wielokomórkowej sieci DECT. Obejmuje numer (RPN) i identyfikator menedżera DECT. Słuchawka używa go do rozpoznawania stacji bazowej, z którymi jest połączona oraz sieci DECT, do której należy.

### Roaming

Możliwość odbierania i wykonywania połączeń za pomocą słuchawki DECT we wszystkich komórkach sieci DECT.

### ROM

Read Only Memory  
Pamięć tylko do odczytu.

### Router

Kieruje pakiety danych w sieciach i między sieciami najszybszą trasą. Może łączyć sieci Ethernet (patrz **Sieć Ethernet**) i WLAN. Może działać jako brama (patrz **Brama**) do Internetu.

### Routing

Routing to przekazywanie pakietów danych do innego użytkownika sieci. W drodze do odbiorcy pakiety danych przesyłane są z jednego routera do drugiego, aż zostaną dostarczone do celu.

Bez takiego przekazywania pakietów istnienie sieci w rodzaju Internetu byłoby niemożliwe. Routing umożliwia połączenie poszczególnych sieci w system globalny. Router stanowi część tego systemu; przesyła on zarówno pakiety danych w obrębie sieci lokalnej, jak również z jednej sieci do drugiej. Przekazywanie danych z jednej sieci do innej odbywa się przy użyciu wspólnego protokołu.

### RPN

Radio Fixed Part Number (numer części stałej systemu radiowego)  
Numer stacji bazowej w wielokomórkowej sieci DECT.

### RTP

Real-Time Transport Protocol  
Światowy standard transmisji danych audio i wideo. Stosowany często w połączeniu z UDP. Pakiety RTP są w tym przypadku umieszczane w pakietach UDP.

### Ryczałt

Sposób rozliczania dostępu do Internetu (patrz **Internet**). Usługodawca internetowy pobiera zryczałtowaną opłatę miesięczną. Użytkownik nie ponosi dodatkowych kosztów za czas trwania i liczbę połączeń.

## S

### Serwer

Udostępnia usługi innym użytkownikom sieci, czyli klientom (patrz **Użytkownik sieci, Klient**). Termin ten może oznaczać komputer lub też aplikację. Adresowanie serwera odbywa się za pomocą adresu IP, nazwy domeny i portu (patrz **Adres IP/Nazwa domeny i Port**).

### Serwer proxy

Program komputerowy, regulujący w sieciach komputerowych wymianę pomiędzy klientem (patrz **Klient**) a serwerem (patrz **Serwer**). Jeśli telefon przekaże zapytanie do serwera VoIP, serwer proxy zachowuje się w stosunku do telefonu tak, jak serwer w stosunku do klienta. Adresowanie serwera proxy odbywa się za pomocą adresu IP, nazwy domeny i portu (patrz **Adres IP/Nazwa domeny i Port**).

### Serwer proxy protokołu HTTP

Serwer, za pośrednictwem którego użytkownicy sieci (patrz **Użytkownik sieci**) kontaktują się z Internetem.

### Serwer proxy protokołu SIP

Adres IP serwera bramy operatora VoIP.

### Serwer proxy ruchu wychodzącego

Alternatywny w stosunku do STUN i ALG mechanizm sterowania translacją NAT.

Serwery proxy ruchu wychodzącego stosowane są przez operatorów VoIP w środowisku zapór/NAT zamiast serwerów proxy protokołu SIP (patrz **Serwer proxy protokołu SIP**). Sterują one ruchem danych przez zapórę.

Serwery proxy ruchu wychodzącego i serwery STUN nie powinny być stosowane równocześnie.

Patrz też: **STUN i NAT**.

### Serwer registrar

Registrar zarządza aktualnymi adresami IP użytkowników sieci (patrz **Użytkownik sieci**). Podczas rejestracji u operatora VoIP aktualny adres IP użytkownika jest zapisywany na serwerze registrar. Dzięki temu użytkownik jest dostępny również w przypadku zmiany lokalizacji.

### Sieć

Grupa urządzeń. Urządzenia mogą być ze sobą połączone za pomocą różnych przewodów lub bezprzewodowo.

Sieci różnicowane są również ze względu na zasięg oraz strukturę:

– Zasięg: sieci lokalne (**LAN**) lub rozległe (**WAN**)

Struktura: **Sieć infrastruktury** lub sieć ad-hoc

### Sieć Ethernet

Przewodowa sieć **LAN**.

### Sieć infrastruktury

Sieć z centralną strukturą: wszyscy użytkownicy sieci (patrz **Użytkownik sieci**) komunikują się za pośrednictwem centralnego routera (patrz **Router**).

### SIP (Session Initiation Protocol, protokół inicjowania sesji)

Protokół sygnalizowania niezależnego od komunikacji głosowej. Stosowany do nawiązywania i rozłączania połączenia. Ponadto można dzięki niemu definiować parametry transmisji głosu.



## Statyczny adres IP

Stały adres IP przypisuje się składnikowi sieci ręcznie podczas konfiguracji sieci. W przeciwieństwie do dynamicznego adresu IP (patrz **Dynamiczny adres IP**), statyczny adres IP nie zmienia się.

## STUN

Simple Transversal of UDP over NAT  
Mechanizm sterowania translacją NAT.

STUN to protokół transmisji danych telefonii VoIP. STUN zastępuje prywatny adres IP w pakietach danych telefonu VoIP publicznym adresem bezpiecznej sieci prywatnej. Do sterowania transferem danych niezbędny jest dodatkowo serwer STUN w Internecie. Mechanizmu STUN nie można stosować w przypadku symetrycznej translacji NAT.

Patrz też: **ALG**, **Zapora**, **NAT**, **Serwer proxy ruchu wychodzącego**.

## Symetryczna translacja NAT

Symetryczna translacja NAT przyporządkowuje wewnętrznym adresom IP oraz numerom portów różne zewnętrzne adresy IP oraz numery portów, w zależności od zewnętrznego adresu docelowego

## Szerokopasmowy dostęp do Internetu

Patrz **DSL**

## Szybkość transmisji

Szybkość, z jaką dane przesyłane są w sieci **WAN** lub **LAN**. Szybkość transmisji jest mierzona w Mb/s (megabitach na sekundę).

## T

### TCP

Transmission Control Protocol  
**Protokół transportowy**. Protokół transmisji oparty na sesjach: w celu wykonania transmisji danych połączenie pomiędzy nadawcą a odbiorcą jest nawiązywane, monitorowane, a następnie rozłączane

### TLS

Transport Layer Security  
Protokół szyfrowania transmisji danych w Internecie. TLS to nadrzędny protokół przesyłania (patrz **Protokół transportowy**).

## U

### UDP

User Datagram Protocol (protokół datagramów użytkownika)  
**Protokół transportowy**. W przeciwieństwie do protokołu **TCP**, protokół **UDP** nie jest oparty na sesjach. Protokół UDP nie ustanawia stałego połączenia. Pakiety danych, zwane datagramami, są wysyłane jako pakiety emisji. Odbiorca jest odpowiedzialny za upewnienie się, że dane zostały odebrane. Nadawca nie jest powiadamiany o dostarczeniu (lub niedostarczeniu) pakietu.

### URI

Uniform Resource Identifier (jednolity identyfikator zasobów)  
Ciąg znaków, służący do identyfikacji zasobów (np. odbiorca wiadomości e-mail, <http://gigaset.com>, pliki).

W Internecie (patrz **Internet**) identyfikatory URI stosowane są do jednolitego oznaczania zasobów. URI określa się również jako adres SIP.

URI można wprowadzić na telefonie w postaci numeru. Wybierając numer URI, można dzwonić do użytkowników Internetu, mających możliwość komunikacji za pośrednictwem VoIP.

### URL

Uniform Resource Locator (jednolity lokalizator zasobów)

Globalnie unikatowy adres domeny w Internecie (patrz **Internet**).

URL to podtyp identyfikatora **URI**. Adresy URL identyfikują zasoby na podstawie ich lokalizacji w Internecie (patrz **Internet**). Pojęcie to używane jest często (ze względów historycznych) jako synonim URI.

### Usługodawca internetowy

Umożliwia dostęp do Internetu za opłatą.

### Uwierzelnianie

Ograniczenie dostępu do sieci/usługi za pomocą logowania przy użyciu identyfikatora i hasła.

### Użytkownik sieci

Urządzenia i komputery, połączone ze sobą w sieci, np. serwery, komputery i telefony.

## V

### VoIP

Voice over Internet Protocol

Nawiązywanie połączeń i transmisja rozmów nie za pośrednictwem sieci telefonicznej, lecz Internetu (patrz **Internet**) lub innych sieci protokołu IP.

## W

### WAN

Wide Area Network (sieć rozległa)

Sieć rozległa, bez ograniczenia obszaru (np. **Internet**)

### Wybieranie blokowe

Wprowadzenie całego numeru telefonu, a następnie poprawienie w razie potrzeby. Następnie należy podnieść słuchawkę lub nacisnąć klawisz połączenia/trybu głośnomówiącego, aby wybrać numer telefonu.

### Wywołanie wewnętrzne (szukanie słuchawki)

Funkcja stacji bazowej, umożliwiająca znalezienie zarejestrowanych słuchawek. Stacja bazowa nawiązuje połączenie ze wszystkimi zarejestrowanymi słuchawkami. Słuchawki dzwonią.

## Z

### Zapora

Zapora (firewall) umożliwia ochronę sieci przed nieuprawnionym dostępem z zewnątrz. Można przy tym łączyć różne sposoby postępowania i techniki (sprzętowe i programowe), w celu kontroli przepływu danych pomiędzy zabezpieczoną siecią prywatną a siecią niezabezpieczoną (np. Internetem).

Patrz też: **NAT**.

### Zestaw słuchawkowy

Połączenie słuchawek z mikrofonem nagłównym. Zestaw słuchawkowy umożliwia komfortowe prowadzenie rozmów telefonicznych bez zajmowania rąk. Dostępne są zestawy słuchawkowe podłączane do telefonu stacji bazowej kablem (przewodowe) lub przez Bluetooth (beprzewodowe).

## Akcesoria

### Zasilacz

Zasilacz jest niezbędny tylko w przypadku, gdy urządzenia nie są zasilane przy użyciu technologii PoE (Power over Ethernet).

EU: Numer katalogowy: C39280-Z4-C706

Wielka Brytania: Numer katalogowy: C39280-Z4-C745

### Gigaset N720 SPK PRO (zestaw do planowania lokacji)

numer katalogowy Walizka zawiera dwie skalibrowane słuchawki Gigaset S810H i jedną stację bazową Gigaset N510 IP PRO oraz inne przydatne akcesoria do pomiaru jakości sygnału i zasięgu sieci bezprzewodowej DECT.

Numer katalogowy: S30852-H2316-R101

### Słuchawki Gigaset

Uzupełnij system telefoniczny o dodatkowe słuchawki.

Informacje o zgodności → [s. 126](#)

#### Słuchawka Gigaset SL610H PRO

- ◆ Kolorowy wyświetlacz TFT o przekątnej 1,8 cala
- ◆ Ergonomiczna klawiatura z regulowanym podświetleniem i blokadą klawiszy
- ◆ Podłączenie zestawu słuchawkowego przez Bluetooth® lub złącze typu jack 2,5 mm
- ◆ Bluetooth® i mini USB
- ◆ Książka telefoniczna na 500 wizytówek vCard
- ◆ Listy połączeń przychodzących, wychodzących i nieodebranych
- ◆ Lista ponownego wybierania, automatyczne oddzwanianie
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 13 godzin/180 godzin
- ◆ Duże czcionki na listach połączeń i w książce telefonicznej
- ◆ Dziewięć klawiszy programowalnych
- ◆ Doskonała jakość dźwięku w trybie głośnomówiącym i 4 dostosowywane profile trybu głośnomówiącego
- ◆ Zdjęcia rozmówców i wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Cichy alarm, 23 sygnały dzwonek, indywidualne sygnały dzwonek kontaktów VIP i połączeń wewnętrznych
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Możliwość zablokowania połączeń anonimowych

[www.gigaset.com/pro/gigaset-sl610hpro](http://www.gigaset.com/pro/gigaset-sl610hpro)



### Słuchawka Gigaset SL400

- ◆ Ramka i klawiatura z prawdziwego metalu
- ◆ Wysokiej jakości podświetlenie klawiatury
- ◆ Kolorowy wyświetlacz TFT o przekątnej 1,8 cala
- ◆ Bluetooth® i mini USB
- ◆ Książka telefoniczna na 500 wizytówek vCard
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 14 godzin/230 godzin
- ◆ Duże czcionki na listach połączeń i w książce telefonicznej
- ◆ Doskonała jakość dźwięku w trybie głośnika: 4 dostosowywane profile trybu głośnomówiącego
- ◆ Zdjęcia rozmówców, pokaz slajdów i wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Cichy alarm, pobierane melodie dzwonka
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Tryb nocny ze sterowanym czasowo wyłączeniem dzwonka
- ◆ Możliwość zablokowania połączeń anonimowych
- ◆ Funkcja monitorowania pomieszczenia

[www.gigaset.com/gigasetsl400](http://www.gigaset.com/gigasetsl400)



### Słuchawka Gigaset S810H

- ◆ Podświetlany kolorowy wyświetlacz (65 tys. kolorów)
- ◆ Podświetlana klawiatura
- ◆ Głośnik
- ◆ Polifoniczne melodie dzwonka
- ◆ Książka telefoniczna na około 500 wpisów
- ◆ Zdjęcie: rozmówca
- ◆ Interfejs komputerowy np. do zarządzania wpisami książki telefonicznej, dzwonekami i wygaszaczami ekranu
- ◆ Bluetooth
- ◆ Gniazdo zestawu słuchawkowego
- ◆ Funkcja monitorowania pomieszczenia

[www.gigaset.com/gigaset810h](http://www.gigaset.com/gigaset810h)



### Słuchawka Gigaset E49H

- ◆ Odporny na wstrząsy, pył i rozbryzgi wody
- ◆ Wytrzymała klawiatura z podświetleniem
- ◆ Kolorowy wyświetlacz
- ◆ Książka telefoniczna na 150 wpisów
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 12 godzin/250 godzin, akumulatory standardowe
- ◆ Doskonała jakość dźwięku w trybie głośnika
- ◆ Wygaszacz ekranu
- ◆ Budzik
- ◆ Funkcja monitorowania pomieszczenia

[www.gigaset.com/gigasete49h](http://www.gigaset.com/gigasete49h)



Wszystkie akcesoria i akumulatory są dostępne u sprzedawcy telefonu.

**Gigaset**  
Original  
Accessories

Należy używać jedynie oryginalnych akcesoriów. Zapobiega to możliwym zagrożeniom zdrowia i obrażeniom cielesnym, a także gwarantuje zgodność z wszelkimi stosownymi przepisami.




## Zgodność

Funkcje systemu Gigaset N720 DECT IP Multicell System opisane w tej instrukcji obsługi są dostępne w przypadku używania powyższych słuchawek w następujących lub nowszych wersjach:

Słuchawka	Wersja
Gigaset SL610H PRO	053.05
Gigaset SL400H	053.05
Gigaset S810H	053.05
Gigaset C610H	053.05
Gigaset E49H	008

### Wersja oprogramowania słuchawki

Wersję oprogramowania słuchawki można sprawdzić w następujący sposób:

 \* Δ  0 ▾  # ↔ Otwórz menu i wprowadź sekwencję klawiszy \*#06#.

Trzeci wiersz wyświetlacza zawiera 10-cyfrowy numer.

Przykład – Gigaset SL610H PRO: 8105301000

Linia	Urządzenie	Oprogramowanie	Wersja	Kompilacja
3:	81	053	01	000

= wersja oprogramowania 053.05

### Aktualizowanie oprogramowania

Oprogramowanie słuchawki (z wyjątkiem modelu C610H) można zaktualizować samodzielnie. Potrzebne są do tego:

- ◆ Kabel USB do transmisji danych. Umożliwia podłączenie złącza mini USB urządzenia do komputera.
- ◆ Program Gigaset Quick Sync. Można go pobrać bezpłatnie z Internetu, ze strony pobierania danej słuchawki w witrynie [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Szczegółowy opis procedury aktualizacji oprogramowania zawiera instrukcja obsługi słuchawki.

### Zgodność z innymi słuchawkami

Na innych słuchawkach zgodnych ze standardem GAP dostępne są następujące funkcje:

- ◆ Rejestrowanie w systemie Gigaset N720 DECT IP Multicell System → **s. 18**
- ◆ Przydzielanie linii (naciśnięciem klawisza połączenia)
- ◆ Zwalnianie linii (kończenie połączenia)
- ◆ Rozpoczynanie połączenia poprzez:
  - wprowadzenie numeru i naciśnięcie klawisza połączenia **lub**
  - naciśnięcie klawisza połączenia i wprowadzenie numeru → **s. 29**.
- ◆ Przyjmowanie połączenia → **s. 31**
- ◆ Wysyłanie sygnałów DTMF → **s. 87**
- ◆ Przekazywanie połączeń za pomocą klawisza R → **s. 88**

Dodatkowe informacje na temat funkcji słuchawek w odniesieniu do stacji bazowych Gigaset można znaleźć na stronie **Service** pod adresem [www.gigaset.com/pro/gigasetn720](http://www.gigaset.com/pro/gigasetn720) w Internecie.

# Indeks

## A

adres (e-mail) nadawcy . . . . .	51
adres IP . . . . .	110
dynamiczny. . . . .	65, 112
globalny . . . . .	113
lokalny . . . . .	115
prywatny . . . . .	118
publiczny . . . . .	118
resetowanie sprzętowe . . . . .	24, 25
statyczny . . . . .	65, 121
statyczny, stacji bazowej . . . . .	71
ustalenie adresu menedżera DECT . . . . .	60
adres MAC . . . . .	110
adres SIP . . . . .	110
adres URL . . . . .	122
ADSL . . . . .	110
akcesoria . . . . .	123
aktualizacja oprogramowania firmware, menedżer DECT	
dioda LED . . . . .	22
aktualizacja oprogramowania firmware, stacja bazowa	
dioda LED . . . . .	23
aktualizacja, oprogramowanie firmware	100
aktualizowanie oprogramowania . . . . .	126
ALG . . . . .	110
Application Layer Gateway (ALG). . . . .	110
Asymmetric Digital Subscriber Line (asymetryczna cyfrowa linia abonencka) . . . . .	110

## B

bezpieczne połączenia transmisji danych	73
błąd certyfikatu. . . . .	48
brama . . . . .	110
brama domyślna . . . . .	66

## C

centrala PABX (VoIP) . . . . .	7
centrala PABX VoIP . . . . .	6
wprowadzanie na menedżerze DECT . . . . .	75
Centrum informacji . . . . .	52
obsługa . . . . .	54
uruchamianie . . . . .	52
certyfikat . . . . .	73
CF . . . . .	111
cisza, pomijanie . . . . .	88

CLIP (prezentacja numeru wywołującego)	31
CLIP, listy połączeń . . . . .	45
CNIP . . . . .	31
COLP . . . . .	30, 111
COLR . . . . .	30, 111
CW . . . . .	111
czas trwania połączenia . . . . .	30

## D

data . . . . .	96
synchronizacja . . . . .	56
Demilitarised Zone (strefa zdemilitaryzowana) . . . . .	111
DHCP . . . . .	25, 111, 112
diagnostyka, stacja bazowa . . . . .	73
Differentiated Service Code Point . . . . .	112
Digital Subscriber Line (cyfrowa linia abonencka) . . . . .	112
multiplexer dostępowy . . . . .	112
dioda LED	
aktualizacja oprogramowania firmware	22
aktywne połączenia. . . . .	22
menedżer DECT . . . . .	22
menedżer DECT, połączenie ze acją bazową . . . . .	22
diody LED, patrz LED	
DMZ . . . . .	111
DND (Do Not Disturb) patrz nie przeszkadzać	
DNS . . . . .	111
Domain Name System (system nazw domen) . . . . .	111
dostęp do Internetu (szerokopasmowy)	121
DSCP . . . . .	112
DSL . . . . .	112
DSLAM . . . . .	112
DTMF . . . . .	87
Dynamic Host Configuration Protocol . . . . .	111
dynamiczny adres IP . . . . .	112
menedżer DECT . . . . .	65
stacji bazowej. . . . .	71
dynamiczny DNS . . . . .	112
DynDNS . . . . .	112
dziennik systemu (SysLog) . . . . .	99

## Indeks

### E

Explicit Call Transfer (jawne przekazywanie połączeń) . . . . . 112

### F

firmowa książka telefoniczna  
konfigurowanie . . . . . 94  
osobista . . . . . 40  
otwieranie . . . . . 40  
wybieranie numeru . . . . . 40  
wyszukiwanie wpisu . . . . . 40  
format vCard . . . . . 82  
format XML, książka telefoniczna . . . . . 92  
fragmentacja pakietów danych . . . . . 113

### G

G.711 . . . . . 80  
G.722 . . . . . 36, 80  
włączanie . . . . . 87  
G.726 . . . . . 80  
G.729 . . . . . 80  
włączanie . . . . . 88  
Gigaset HDSP, patrz HDSP  
Gigaset N720 DECT IP Multicell System . . . 6  
Gigaset N720 DM PRO . . . . . 6  
Gigaset N720 IP PRO . . . . . 6  
Gigaset N720 SPK PRO (zestaw do planowania lokacji) . . . . . 8  
numer katalogowy . . . . . 123  
Gigaset.net . . . . . 91  
gigaset-config.com . . . . . 59  
Global System for  
Mobile Communication . . . . . 113  
globalny adres IP . . . . . 113  
godzina . . . . . 96  
synchronizacja . . . . . 56  
GSM . . . . . 113

### H

hasło . . . . . 60  
resetowanie . . . . . 24  
zmienianie . . . . . 96  
HDSP . . . . . 36  
hierarchia synchronizacji . . . . . 17

### I

identyfikacja numeru wywołującego . . . 31  
identyfikator użytkownika . . . . . 113  
IEEE . . . . . 114

### instalacja

menedżera DECT . . . . . 11  
stacji bazowej . . . . . 11  
Institute of Electrical and  
Electronics Engineers . . . . . 114  
Internet . . . . . 114  
IP . . . . . 114

### J

jakość głosu . . . . . 80  
język . . . . . 60

### K

kaskadowe konteksty adresów MAC . . . 14  
klastery . . . . . 7, 114  
konfigurowanie . . . . . 72  
klawisz głośnika . . . . . 29  
klawisz połączenia . . . . . 29  
klawisz R, funkcja dla usługi VoIP . . . . . 90  
klawisz WEWN . . . . . 39  
klawisz wiadomości . . . . . 46, 48  
klawisz, przypisywanie . . . . . 57  
klawisze wyświetlacza, przypisywanie . . 57  
klient . . . . . 114  
kod dostępu . . . . . 85  
kod PIN . . . . . 114  
kodek  
G.711  $\mu$  law . . . . . 80  
G.711 a law . . . . . 80  
G.722 . . . . . 80  
G.726 . . . . . 80  
G.729 . . . . . 80  
wybieranie dla słuchawki . . . . . 80  
kodeki . . . . . 114  
koncentrator . . . . . 115  
konfigurator internetowy  
hasło . . . . . 60  
konfiguracja i elementy interfejsu  
użytkownika . . . . . 61  
logowanie . . . . . 60  
menu . . . . . 64  
połączenie z komputerem . . . . . 59  
przyciski . . . . . 63  
wybór języka . . . . . 60  
konfigurowanie przekazywania połączeń 35  
konfigurowanie sieci LAN . . . . . 65  
konserwacja telefonu . . . . . 107  
konto e-mail  
konfigurowanie dla słuchawki . . . . . 83



kończenie	
połączenia	30
książka telefoniczna	
firma	40, 94
format LDAP	95
format XML	95
konfigurowanie	92
prywatna	95
publiczna	41
sieciowa	92
uzyskiwanie dostępu	39
używanie	39
książka telefoniczna firm	41
książka telefoniczna, lokalna	
eksportowanie	81
importowanie	81
kopiowanie do/z komputera	81
<b>L</b>	
LAN	115
LDAP	
adres serwera	95
format, książka telefoniczna	92
port serwera	95
serwer	95
wyświetlanie kontaktów na ekranie	40
LDAP (Lightweight Directory Access Protocol)	40
LED	
przeciążenie stacji bazowej	23
stacja bazowa, łączenie z —enedżerem	
DECT	23
stacji bazowej	23
linie, zajęte	30
lista	
powiadomienia o wiadomościach	
e-mail	48
skrzynka poczty głosowej	47
lista połączeń	44
otwieranie	44
połączenia nieodebrane	44
połączenia odebrane	44
połączenia wychodzące	44
przesyłanie wpisu do	
książki telefonicznej	45
usuwanie	45
usuwanie wpisu	45
wszystkie połączenia	44
wybieranie numeru	45
zapisane informacje	44

lista wiadomości	
poczta elektroniczna	48
skrzynki poczty głosowej	47
listy, konfigurator internetowy	63
Local Area Network	115
logowanie do konfiguratora	
internetowego	60
lokalny adres IP	115
lokalny port SIP	117

**Ł**

łączenie	
za pomocą książki telefonicznej firm	43
za pomocą sieciowej książki telefonicznej	43
łączenie komputera z konfiguratorem	
internetowym	59

**M**

maska podsieci	66, 115
Maximum Receive Unit (maksymalna jednostka odbioru)	115
Maximum Transmission Unit (maksymalna jednostka transmisji)	115
Mb/s	115
Media Access Control	110
menedżer DECT	6
diody LED	22
instalowanie	11
konfigurowanie sieci LAN	65
nazwa urządzenia	66
podłączanie do sieci LAN	59
resetowanie	24
stan	101
stan połączenia ze acjami bazowymi,	
diody LED	22
menedżer połączeń	82
Milion bitów na sekundę	115
Montaż na ścianie	16
MRU	115
MTU	115
muzyka przy wstrzymaniu	116

**N**

NAT	116
symetryczny	121
nazwa	
nazwa wyświetlana (VoIP)	116
nazwa domeny	116
nazwa urządzenia w sieci	66

## Indeks

nazwa użytkownika . . . . .	116
nazwa wyświetlana (konto VoIP) . . . . .	116
nazwisko	
wyświetlanie nazwiska osoby	
dzwoniącej (CNIP) . . . . .	31
Network Address Translation (translacja	
adresów sieciowych) . . . . .	116
nie przeszkadzać . . . . .	38
numer	
wybieranie z książki telefonicznej . . . . .	40
wybieranie z listy połączeń . . . . .	45
wybieranie z sieciowej książki	
telefonicznej . . . . .	43
wyświetlanie numeru osoby dzwoniącej	
(CLIP) . . . . .	31
numer kierunkowy . . . . .	29, 85
numer portu . . . . .	116
numer telefonu	
wyświetlanie wybranego	
numeru (COLP) . . . . .	30

## O

obsługa klienta . . . . .	102
obszar nawigacji, konfigurator	
internetowy . . . . .	62
obszar roboczy, konfigurator internetowy	63
oddzwanianie	
gdy numer jest zajęty . . . . .	33, 116
gdy połączenie nie jest odbierane . . . . .	116
wyłączenie funkcji w razie zajętości . . . . .	33
ograniczenia połączeń . . . . .	84
opcje alternatywne, konfigurator	
internetowy . . . . .	63
opcje, konfigurator internetowy . . . . .	63
operator bramy . . . . .	117
operator SIP . . . . .	117
operator VoIP . . . . .	117
konfigurowanie . . . . .	75
ładowanie profilu . . . . .	75
oprogramowanie firmware . . . . .	117
aktualizacje . . . . .	11
aktualizowanie . . . . .	100
przywracanie starszej wersji . . . . .	101
ostrzeżenie dotyczące zabezpieczeń . . . . .	14
otwieranie listy przychodzących	
wiadomości e-mail . . . . .	48
otwieranie listy wiadomości	
przychodzących (e-mail) . . . . .	48

## P

paging . . . . .	122
pakiety danych, fragmentacja . . . . .	113
pasek menu, konfigurator internetowy . . . . .	62
pełny duplex . . . . .	117
Personal Identification Number (osobisty	
kod identyfikacyjny) . . . . .	114
plany numeryczne	
blokowanie połączeń . . . . .	84
prefiksy (kody dostępu) . . . . .	85
plik książki telefonicznej	
zawartość (format vCard) . . . . .	82
plik vcf . . . . .	81
poczta elektroniczna . . . . .	48
komunikaty podczas nawiązywania	
połączeń . . . . .	49
powiadomienie . . . . .	48
usuwanie . . . . .	51
wyświetlanie adresu e-mail nadawcy . . . . .	51
podsieć . . . . .	117
PoE (Power over Ethernet) . . . . .	12
poła wprowadzania, konfigurator	
internetowy . . . . .	63
poła wyboru, konfigurator internetowy . . . . .	63
połączenia . . . . .	29
anonimowe . . . . .	35
połączenia oczekujące	
włączanie/wyłączanie . . . . .	37
połączenia szerokopasmowe . . . . .	36
połączenie	
kończenie . . . . .	30
na liście połączeń . . . . .	44
nieodebrane . . . . .	44
odbieranie . . . . .	31
odebrane . . . . .	44
przekazywanie (łączenie) . . . . .	35
wychodzące . . . . .	44
wyświetlanie diodą LED . . . . .	22
połączenie konsultacyjne . . . . .	117
połączenie nieodebrane	
na liście połączeń . . . . .	44
połączenie oczekujące . . . . .	33, 111, 117
połączenie sieci LAN, wyświetlanie stanu	
diodą LED . . . . .	22
połączenie VoIP	
miejscowy numer kierunkowy . . . . .	85
pomoc . . . . .	102
ponowne uruchomienie, system . . . . .	98
port . . . . .	117

port komunikacyjny . . . . .	90	resetowanie . . . . .	24
port LAN . . . . .	14	do ustawień fabrycznych . . . . .	24
port RTP . . . . .	117	konfiguracja dynamicznego adresu IP . . . . .	25
port SIP . . . . .	117	konfiguracja statycznego adresu IP . . . . .	24
porty nasłuchu, patrz port komunikacyjny		RFC 2833 (sygnalizacja DTMF) . . . . .	87
powiadomienie		RFP (Radio Fixed Part, część stała systemu	
przychodząca wiadomość e-mail . . . . .	48	radiowego) . . . . .	119
powiadomienie dotyczące ochrony		RFPI (Radio Fixed Part Identity, identyfikator	
danych . . . . .	14	części stałej systemu radiowego) . . . . .	119
prezentacja numeru wywołującego . . . . .	45	RFPN (Radio Fixed Part Number, numer	
prezentacja/ograniczenie prezentacji		części stałej systemu radiowego) . . . . .	119
numer osiągniętego . . . . .	111	roaming . . . . .	7, 119
prezentacja/ograniczenie		ROM . . . . .	119
prezentacji numeru osiągniętego . . . . .	30	router . . . . .	119
priorytet danych głosowych . . . . .	68	routing . . . . .	119
protokół . . . . .	118	rozwiązywanie problemów . . . . .	102
protokół internetowy . . . . .	114	informacje ogólne . . . . .	102
protokół transportowy . . . . .	118	poczta elektroniczna . . . . .	49
prywatny adres IP . . . . .	118	RTP . . . . .	119
przegląd funkcji menu		ryczałt . . . . .	119
konfigurator internetowy . . . . .	64	<b>S</b>	
słuchawki . . . . .	26	serwer . . . . .	120
przekazanie . . . . .	7	serwer czasu . . . . .	96
przekazywanie połączeń		serwer DNS	
konfigurowanie . . . . .	88	alternatywny . . . . .	66
przekierowanie połączeń . . . . .	118	preferowany . . . . .	66
przekierowanie, patrz \nprzekazywanie		serwer proxy . . . . .	120
połączeń		serwer proxy protokołu HTTP . . . . .	67, 120
przekierowywanie połączeń . . . . .	111	serwer proxy protokołu SIP . . . . .	120
włączanie/wyłączanie . . . . .	37	serwer proxy ruchu wychodzącego . . . . .	120
przekierowywanie portów . . . . .	118	serwer registrar . . . . .	120
przełączanie połączeń . . . . .	34, 118	sieć . . . . .	120
przerwy w mówieniu, pomijanie . . . . .	88	Ethernet . . . . .	120
przycisk Reset . . . . .	24	sieć Ethernet . . . . .	120
przyciski, konfigurator internetowy . . . . .	63	sieć infrastruktury . . . . .	120
przygotowanie wybierania . . . . .	118	sieciowa książka telefoniczna . . . . .	41
przywracanie, patrz resetowanie		konfigurowanie . . . . .	92
przywracanie, starsza wersja		otwieranie . . . . .	41
oprogramowania firmware . . . . .	100	przypisywanie . . . . .	79
publiczny adres IP . . . . .	118	publiczna . . . . .	92
pula adresów IP . . . . .	118	wyszukiwanie wpisu . . . . .	41
Pytania i odpowiedzi . . . . .	102	sieciowa książka	
pytania i odpowiedzi . . . . .	102	telefoniczna	
<b>Q</b>		wybijanie numeru . . . . .	43
Quality of Service . . . . .	118	Simple Transversal of UDP over NAT . . . . .	121
<b>R</b>		SIP . . . . .	120
Read Only Memory . . . . .	119		
rejestrowanie, słuchawka . . . . .	77		

## Indeks

skrzynka poczty głosowej . . . . .	46
lista . . . . .	47
przypisywanie . . . . .	80
wywoływanie, klawisz wiadomości . . . . .	47
wywoływanie, szybki dostęp . . . . .	47
wywoływanie, za pomocą menu . . . . .	47
słuchawka . . . . .	7, 126
aktualizowanie oprogramowania . . . . .	126
jakość głosu . . . . .	80
konfigurowanie . . . . .	77
menu . . . . .	26
przypisywanie klawiszy wyświetlacza . . . . .	57
przypisywanie sieciowych książek	
telefonicznych . . . . .	79
przypisywanie skrzynki poczty	
głosowej . . . . .	80
rejestrowanie . . . . .	77
ustawianie . . . . .	56
ustawienia zaawansowane . . . . .	79
usuwanie . . . . .	83
wersja oprogramowania . . . . .	126
wyrejestrowanie . . . . .	83
zgodność . . . . .	126
słuchawki, zalecane . . . . .	123
specyfikacje . . . . .	109
sprawdzanie informacji serwisowych . . . . .	106
sprzęt medyczny . . . . .	9
środowisko . . . . .	106
stacja bazowa . . . . .	6
diody LED . . . . .	23
instalowanie . . . . .	11
konfigurowanie . . . . .	70
łączenie z menedżerem DECT,	
wskaźnik LED . . . . .	23
organizowanie klastrów . . . . .	72
przeciążenie, wyświetlanie diodą LED . . . . .	23
rejestrowanie . . . . .	17, 69
resetowanie . . . . .	24
stan . . . . .	70
stan synchronizacji . . . . .	23
synchronizowanie . . . . .	17
usuwanie z sieci DECT . . . . .	72
włączanie . . . . .	71
wyświetlanie listy . . . . .	71
zdarzenia . . . . .	73
stacje bazowe	
synchronizowanie . . . . .	72
statyczny adres IP . . . . .	121
menedżer DECT . . . . .	65
stacji bazowej . . . . .	71
strona internetowa	
struktura . . . . .	61
struktura adresu IP . . . . .	110
struktura stron internetowych . . . . .	61
STUN . . . . .	121
symetryczna translacja NAT . . . . .	121
synchronizacja . . . . .	17, 72
wyświetlanie diodą LED . . . . .	23
SysLog . . . . .	99
system . . . . .	56
system telefoniczny	
opis ogólny . . . . .	6
stan . . . . .	101
ustawianie . . . . .	17
system wielokomórkowy . . . . .	6
system, ponowne uruchomienie . . . . .	98
szerokopasmowy dostęp do Internetu . . . . .	121
szerokopasmowy kodek głosu . . . . .	113
szybkość transmisji . . . . .	121
<b>T</b>	
TCP . . . . .	121
temat (wiadomości e-mail),	
odczytywanie . . . . .	50, 51
TLS . . . . .	121
Transmission Control Protocol . . . . .	121
Transport Layer Security . . . . .	121
typ adresu IP	
menedżer DECT . . . . .	65
stacji bazowej . . . . .	70
<b>U</b>	
UDP . . . . .	121
ukrywanie numeru . . . . .	35
Uniform Resource Identifier (jednolity	
identyfikator zasobów) . . . . .	121
Uniform Resource Locator (jednolity	
lokalizator zasobów) . . . . .	122
URI . . . . .	121
User Datagram Protocol (protokół	
datagramów użytkownika) . . . . .	121
usługa informacyjna . . . . .	52
konfigurowanie . . . . .	91
spersonalizowana . . . . .	53
usługi sieciowe . . . . .	37
usługodawca internetowy . . . . .	122
ustawianie daty/godziny . . . . .	56
ustawianie godziny . . . . .	56
ustawienia fabryczne . . . . .	24

usunięcie	
słuchawka . . . . .	83
usuwanie	
stacji bazowej . . . . .	72
Utylizacja . . . . .	107
uwagi dotyczące bezpieczeństwa . . . . .	9
uwierzytelnianie . . . . .	122
używanie firmowej książki telefonicznej . . . . .	40
używanie firmowej książki telefonicznej . . . . .	94
używanie listy ponownego wybierania numerów . . . . .	44
<b>V</b>	
VLAN (Virtual Local Area Network) . . . . .	67
Voice over Internet Protocol . . . . .	122
VoIP . . . . .	122
port komunikacyjny . . . . .	90
wskazanie stanu dostępności usługi diodą LED . . . . .	22
<b>W</b>	
w zestawie . . . . .	10
WAN . . . . .	122
wersja oprogramowania, słuchawki . . . . .	126
wiadomość	
odtworzenie (poczty głosowej) . . . . .	47
usuwanie (e-mail) . . . . .	51
wiadomości . . . . .	46
Wide Area Network (sieć rozległa) . . . . .	122
wpisy książki adresowej komputera, kopiowanie do książki telefonicznej	81
wspólne książki telefoniczne, patrz firmowa książka telefoniczna	
wybijanie blokowe . . . . .	122
wybór sygnałów . . . . .	86
wykonywanie połączeń	
odbieranie połączenia . . . . .	31
połączenia . . . . .	29
wyłączanie sygnału dzwonka . . . . .	38
wyświetlanie	
nazwiska (CNIP) . . . . .	31
numeru osoby dzwoniącej (CLI/CLIP) . . . . .	31
wybranego numeru (COLP) . . . . .	30
wyświetlanie numeru telefonu, uwagi . . . . .	32
wyrejestrowywanie	
słuchawka . . . . .	83
<b>X</b>	
XML, adres serwera . . . . .	95
<b>Z</b>	
zajęte . . . . .	30
zapora . . . . .	122
zasilacz . . . . .	9
bezpieczeństwo . . . . .	9
numer katalogowy . . . . .	123
podłączanie . . . . .	13
zatwierdzenie . . . . .	108
Gigaset N720 IP PRO . . . . .	108
zawartość opakowania . . . . .	10
Zdalne zarządzanie . . . . .	74
zdjęcie funkcji CLIP . . . . .	31
zestaw słuchawkowy . . . . .	122
zezwozenie . . . . .	108
znakowanie sieci VLAN . . . . .	67
zużycie energii . . . . .	109
zużycie energii elektrycznej, patrz zużycie energii	

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2012

All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

A31008-M2314-S201-2-V919